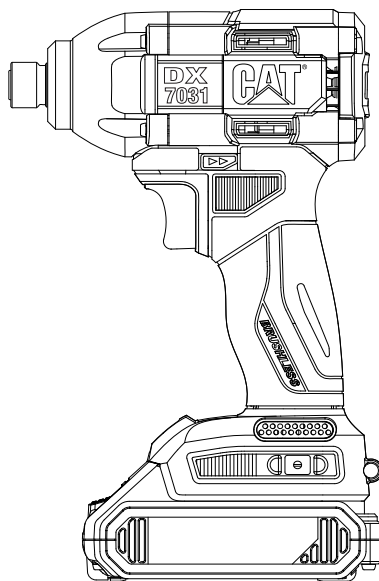
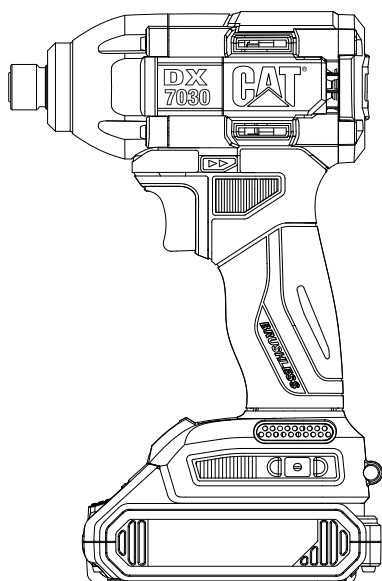


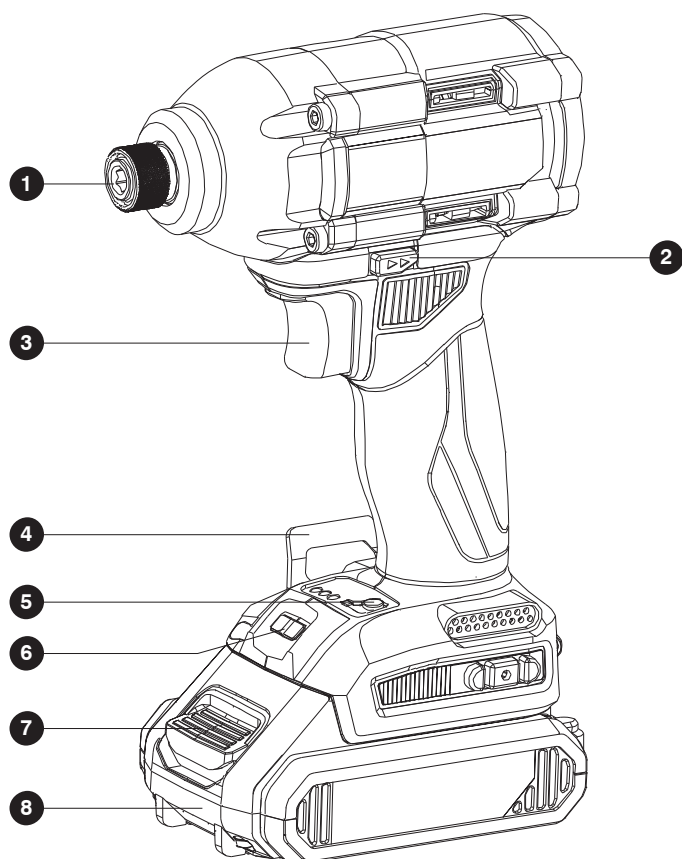


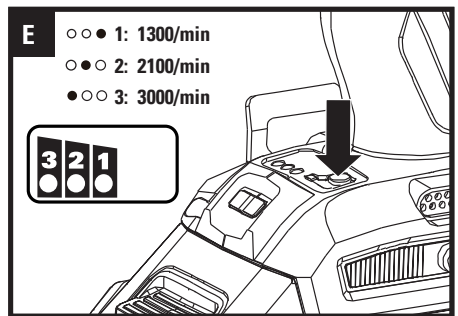
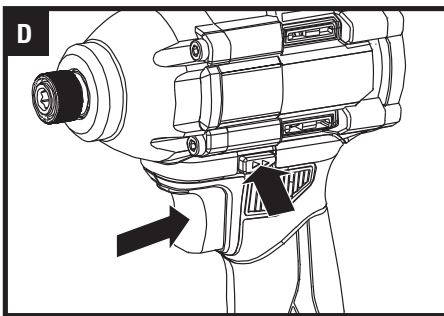
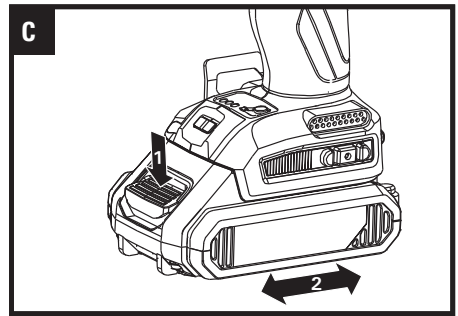
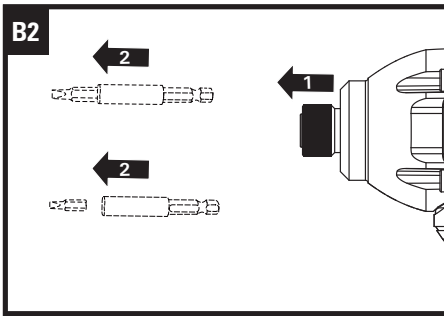
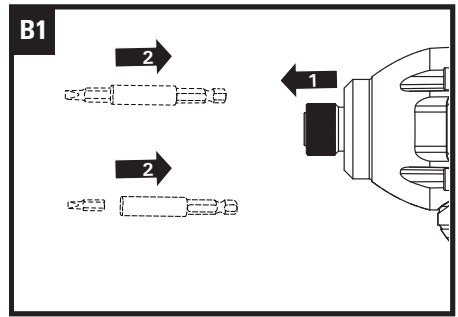
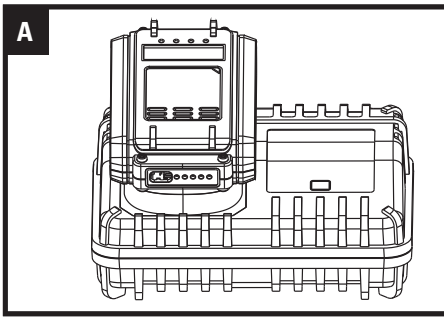
18V

DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1



EN	Cordless impact driver	PL	Akumulatorowa wkrętarka udarowa
DE	Akku-Schlagschrauber	BG	Акумулаторен ударен винтоверт
FR	Visseuse à choc sans fil	HU	Akkumulátoros ütvecsavarozó
IT	Avvitatore a percussione a batteria	RO	Mașină de înșurubat cu impact, cu acumulator
ES	Atornillador de impacto sin cable	CZ	Bezdrátový rázový šroubovák
NL	Accuslagschroevendraaier	SK	Rázový aku skrutkovač
PT	Ferramenta de impacto sem fios	SL	Brezžični udarni vijačnik
SV	Sladdlöst slagverktyg	TR	Kablosuz darbeli tornavida
FIN	Langaton iskuohjain	GR	Ασύρματο κρουστικό κατσαβίδι
NOR	Trådløs slagskrutrekker	AR	مفك تصادمي يعمل بالبطارية
DK	Slagskruetrækker uden ledning		





ORIGINAL INSTRUCTIONS

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in

unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**

Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

IMPACT DRIVER SAFETY WARNING

- 1. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Keep battery pack clean and dry.**
- g) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- h) **Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- i) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- j) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- k) **Recharge only with the charger specified by Cat®. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.**
- l) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**

- m) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- n) **Retain the original product literature for future reference.**
- o) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
- p) **Dispose of properly.**
- q) **Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**
- r) **Keep the battery away from microwaves and high pressure.**
- s) **Warning! Do not use non-rechargeable batteries.**

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances



Do not burn



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

COMPONENT LIST

1. COLLET LOCKING SLEEVE
2. FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL
3. ON/OFF SWITCH
4. BELT CLIP
5. 3-SPEED SWITCH BUTTON
6. LED LIGHT
7. BATTERY PACK RELEASE BUTTON*
8. BATTERY PACK*

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type designation DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70 - designation of machinery, representative of impact driver)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Voltage	18V ---					
No load speed	0-1300/2100/3000 /min					
Impact rate	0-1600/2900/4000 bpm					
Max torque	215N.m					
Chuck capacity	1/4" (6.35mm) Hex					
Chuck type	Shallow-hole chuck				Deep-hole chuck	
Battery model	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Battery capacity	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Charger model	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Charger input	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Charger output	20 V --- 4 A	20 V --- 2 A	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	20 V --- 4 A
Charger protection class	□/II	□/II	□/II	/	□/II	□/II
Machine weight	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
A weighted sound power	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Wear ear protection.	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:
Vibration emission value: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Uncertainty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut or drilled.
The tool being in good condition and well maintained.
The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.
Always use sharp chisels, drills and blades.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Belt clip	1	1	1	1	1	1
Battery pack	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Charger	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

EN

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for the fastening and loosening of bolts, nuts and various threaded fasteners.

BEFORE PUTTING INTO OPERATION

1. CHARGE YOUR BATTERY PACK (SEE FIG. A)

2. CHECKING THE BATTERY POWER CONDITION (SEE FIG. A)

5 LED lights show the battery power condition. Before starting or after use, press the button beside the lights to check the battery power condition.

ASSEMBLY

1. INSERTING A BIT HOLDER, SOCKET OR SCREWDRIVER BIT (NOT SUPPLIED)

Pull the collet locking sleeve forward. Fully insert the desired bit into the chuck and release the collet locking sleeve. (See Fig. B1)

NOTE: Try to pull the bit after releasing the collet locking sleeve to make sure the bit is fully locked in the chuck.

2. REMOVING A BIT HOLDER, SOCKET OR SCREWDRIVER BIT (NOT SUPPLIED)

Pull the collet locking sleeve forward. Remove the bit from the chuck and release the collet locking sleeve. (See Fig. B2)

3. TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK (SEE FIG. C)

Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

OPERATION

1. ON/OFF SWITCH WITH VARIABLE SPEED CONTROL

Depress the on/off switch to start and release it to stop your tool. This tool has a variable speed switch that delivers higher speeds with increased on/off switch pressure or delivers lower speeds with reduced on/off switch pressure. Speed is controlled by varying the pressure applied to the switch. (See Fig. D)

2. SWITCH LOCK

The on/off switch can be locked in the OFF position. This helps to reduce the possibility of accidental starting when not in use. To lock the on/off switch, place the direction of forward and reverse rotation control in the center position.

3. FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL (SEE FIG. D)

Forward rotation: Push and press the "" from body back side to body front side for driving in.

Reverse rotation: Push and press the "" from body front side to body back side for removing the bits.



WARNING: Never change the direction of rotation while the tool is rotating, wait until it has stopped.

4. 3-SPEED SWITCH BUTTON

The driver has 3 speeds for your selection. Press the 3-speed switch button to select the required speed. Select the low speed, the right light is on green. Select the middle speed, the middle light is on green. Select the high speed, the left light is on green. (See Fig. E)

5. USING THE LED LIGHT

To turn on the light, press the on/off switch and make sure the forward/reverse rotation control is on right/left position. When you release the on/off switch, the light will be off in 10 seconds.

6. BELT CLIP

Screw the belt clip on the tool with the screw provided in the plastic bag. The belt clip can be hooked on your belt or pocket, etc.

7. OVERLOAD PROTECTION

When overloaded, the motor comes to a stop. Relieve the load on the machine immediately and allow cooling for approx. 30 seconds at the highest no-load speed.

8. TEMPERATURE DEPENDENT OVERLOAD PROTECTION

When using as intended for, the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature of 75 °C is exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

9. PROTECTION AGAINST DEEP DISCHARGING

The Li-ion battery is protected against deep discharging by the "Discharging Protection System". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit. The inserted tool no longer rotates.

PROBLEM SOLUTION

1. REASONS FOR DIFFERENT BATTERY PACK WORKING TIMES

Charging time problems, having not used a battery pack for a prolonged time will reduce the battery pack working time. This can be corrected after several charge and discharge operations by charging & working with your driver. Heavy working conditions will use up the battery pack energy faster than lighter working conditions. Do not re-charge your battery pack below 0°C and above 40°C as this will affect performance.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0°C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0°C-40°C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product

Description **Cordless impact driver**

Type **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031;**

DX7031.1 (70- designation of machinery, representative of Cordless impact driver)

Function **Tightening and loosening screws, nuts**

Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Standards conform to

EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

The person authorized to compile the technical file,

Name: Marcel Filz

Address: Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25

Allen Ding

Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
authorized to issue the declaration of conformity
on behalf of the manufacturer
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

PRODUKTSICHERHEIT

ALLGEMEINE

SICHERHEITSHINWEISE FÜR

ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun,

und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- #### 4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei

funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unervarteten Situationen.

5) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
 - b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEIS FÜR AUFPRALLFAHRER

1. **Halten Sie das Elektrowerkzeug bei allen Einsätzen, bei denen es verborgene elektrische Leitungen berühren könnte, an den isolierten Griffflächen.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- b) **Akkupack nicht kurzschließen.** Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklammern berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklammern kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) **Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen.** Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) **Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.**
- e) **Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen.** Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) **Akkupack sauber und trocken halten.**
- g) **Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.**
- h) **Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden.** Immer dieses Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- i) **Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.**
- j) **Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.**
- k) **Nur mit dem von Cat® bezeichneten Ladegerät aufladen.** Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- l) **Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.**
- m) **Akkupacks von Kindern fernhalten.**
- n) **Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.**
- o) **Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.**
- p) **Ordnungsgemäß entsorgen.**
- q) **Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.**
- r) **Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.**
- s) **Warnung! Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.**

SYMBOLE



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



Warnung



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Staubmaske



Li-Ion-Akku Dieses Produkt wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks und Akkupack gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten.



Nicht verbrennen



Batterien können bei falscher Entsorgung in der Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem bedrohen. Entsorgen Sie alte Batterien nicht im unsortierten Haushaltsabfall.



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KOMPONENTENLISTE

1. SPANNVERRIEGELUNGSHÜLSE
2. VORWÄRTS-/RÜCKWÄRTS-ROTATION STEUERUNG
3. AKKUVERRIEGELUNG
4. GÜRTELCLIP
5. 3-GANG-SCHALTERTASTE
6. LED-LEUCHE
7. AKKUVERRIEGELUNG*
8. AKKU*

* Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind in der Standardlieferung enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Typ DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70- Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Akku-Schlagschrauber)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Spannung	18V ---					
Leerlaufdrehzahl	0-1300/2100/3000 /min					
Nennschlagzahl	0-1600/2900/4000 bpm					
Max. Drehmoment	215N.m					
Bohrfutter Spannweite	1/4" (6,35 mm) Sechskant					

Spannfuttertyp	Flachlochspannfutter				Tieflochspannfutter	
Akku-Modell	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Batteriekapazität	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Ladegerätmodell	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Ladegerät-Eingang	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Ladegerät-Ausgang	20 V --- 4 A	20 V --- 2 A	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	20 V --- 4 A
Ladeschutzklasse	 /II	 /II	 /II	/	 /II	 /II
Maschinengewicht	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Gewichtete Schallleistung	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Tragen Sie einen Gehörschutz.	

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:
Vibrationsemissionswert: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.



WARNUNG: Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:

- Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden.
- Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
- Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
- Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.
- Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.



WARNUNG: Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.

Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).
Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.
Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖR

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Gürtelclip	1	1	1	1	1	1
Akkupack	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Lader	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben.

BETRIEBSANLEITUNG



HINWEIS: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

VERWENDUNGSZWECK

Die Maschine dient zum Festziehen und Lösen von Schrauben, Muttern und verschiedenen Gewindefesthebungen.

VOR DER INBETRIEBNAHME

1. LADEN SIE IHREN AKKUPACK AUF (SIEHE ABB. A)

2. PRÜFEN DES BATTERIE-STROMZUSTANDES (SIEHE ABB. A)

5 LED-Anzeigen zeigen den Batterie - Leistungszustand an. Drücken Sie vor oder nach dem Gebrauch die Taste neben der Anzeige, um den Batterie - Leistungszustand zu überprüfen.

MONTAGE

1. EINFÜGEN EINES BITHALTERS, EINES BUCHSENS ODER EINES SCHRAUBENDREHERBITS (NICHT LIEFERBAR)

Ziehen Sie die Sicherungshülse des Spannfutters nach vorne. Setzen Sie den erforderlichen Bohrer vollständig in das Spannfutter ein und lassen Sie die Spannzangenspernhülse los. (Siehe Abb. B1)

HINWEIS: Versuchen Sie, den Bohrer nach dem Lösen der Spannzangenverriegelung zu ziehen. Hülse, um sicherzustellen, dass der Bohrer vollständig im Spannfutter eingerastet ist.

2. ENTFERNEN EINES BITHALTERS, EINER STECKDOSE ODER EINES SCHRAUBENDREHERBITS (NICHT LIEFERBAR)

Ziehen Sie die Sicherungshülse des Spannfutters nach vorne. Entfernen Sie den Bohrer vom Spannfutter und lösen Sie die Spannzangen-Verriegelungshülse. (Siehe Abb. B2)

3. ENTFERNEN ODER INSTALLIEREN DES BATTERIEPACKS (SIEHE ABB. C)

Drücken Sie die Akkuentriegelungstaste, um den Akku zu lösen und aus dem Werkzeug herauszuziehen. Schieben Sie es nach dem Laden wieder in das Werkzeug. Ein einfacher Druck und ein leichter Druck reichen.

BETRIEB

1. EIN / AUS-SCHALTER MIT VARIABLER GESCHWINDIGKEITSREGELUNG

Drücken Sie den Ein / Ausschalter, um das Werkzeug zu starten, und lassen Sie ihn los, um es zu stoppen. Das Werkzeug verfügt über einen Schalter mit variabler Geschwindigkeit, der eine höhere Geschwindigkeit durch Erhöhen des Auslösedrucks oder eine niedrigere Geschwindigkeit durch Verringern des

Auslösedrucks bereitstellt, wobei die Geschwindigkeit durch Ändern des auf den Schalter ausgeübten Drucks gesteuert wird. (Siehe Abb. D)

2. SCHALTERSCHLOSS

Der Ein/Aus-Schalter kann in der AUS-Position verriegelt werden. Dadurch wird die Möglichkeit einer versehentlichen Aktivierung bei Nichtgebrauch verringert. Stellen Sie die Steuerung der Vorwärts- und Rückwärtsdrehrichtung auf die mittlere Position, um den Ein/Aus-Schalter zu verriegeln.

3. VORWÄRTS UND RÜCKWÄRTSSTEUERUNG (SIEHE ABB. D)

Vorwärtsdrehung: Schieben Sie von der Rückseite der Karosserie zur Vorderseite der Karosserie und drücken Sie "◀◀" um hineinzufahren.

Rückwärtsdrehung: Schieben Sie von der Vorderseite der Karosserie zur Rückseite der Karosserie und drücken Sie "▶▶" um den Bohrer zu entfernen.



WARNUNG: Ändern Sie niemals die Drehrichtung, während sich das Werkzeug dreht. Warten Sie, bis es zum Stillstand kommt.

4. 3-GANG-SCHALTERTASTE

Der Fahrer kann zwischen drei Geschwindigkeiten wählen. Drücken Sie die Taste mit drei Geschwindigkeitsschaltern, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen. Wählen Sie niedrige Geschwindigkeit, die rechte Anzeige ist grün. Wählen Sie mittlere Geschwindigkeit, die mittlere Anzeigelampe leuchtet grün. Wählen Sie hohe Geschwindigkeit, die linke Anzeige ist grün. (Siehe Abb. E)

5. VERWENDUNG DES LED-LICHTS

Um das Licht einzuschalten, drücken Sie den Ein / Aus-Schalter und stellen Sie sicher, dass sich die Vorwärts / Rückwärtsdrehsteuerung in der rechten / linken Position befindet. Wenn der Ein / Ausschalter losgelassen wird, erlischt die Anzeigelampe nach 10 Sekunden.

6. GÜRTELKLAMMER

Ziehen Sie den Gürtelclip mit den in der Plastiktüte enthaltenen Schrauben am Werkzeug fest. Gürtelclips können an Gürteln, Taschen oder anderem befestigt werden.

7. ÜBERLASTUNGSSCHUTZ

Bei Überlastung bleibt der Motor stehen. Entlasten Sie die Maschine sofort und lassen Sie die Maschine etwa 30 Sekunden lang bei der Höchstgeschwindigkeit bei Leerlauf abkühlen.

8. TEMPERATURABHÄNGIGER ÜBERLASTSCHUTZ

Elektrowerkzeuge werden bei bestimmungsgemäßer

Verwendung nicht überlastet. Wenn die Last zu hoch ist oder die zulässige Batterietemperatur von 75 °C überschreitet, schaltet die elektronische Steuerung das Elektrowerkzeug aus, bis die Temperatur wieder den optimalen Temperaturbereich erreicht.

9. SCHUTZ GEGEN TIEFES ENTLADEN

Lithium-Ionen-Batterien verhindern eine Tiefentladung durch ein "Entladeschutzsystem". Wenn die Batterie leer ist, wird die Maschine durch die Schutzschaltung abgeschaltet: Das eingesetzte Werkzeug dreht sich nicht mehr.

PROBLEMBEHEBUNG

1. GRÜNDE FÜR UNTERSCHIEDLICHE EINSATZZEITEN

Probleme beim Laden oder längere Zeiten des Nichtgebrauchs können die Einsatzzeit des Akkus beträchtlich herabsetzen. Nach mehreren Lade- und Entladevorgängen wird der Akku seine volle Leistung wieder erreichen. Harte Einsatzbedingungen wie z. B. das Eindrehen großer Schrauben in hartes Holz verbrauchen mehr Energie als weniger schwere Arbeiten. Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 0°C bzw. über 40°C; andernfalls wird die Leistung beeinträchtigt.

WARTUNG

Entfernen Sie das Akkupack aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile in diesem Elektrowerkzeug. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Halten Sie alle Bedienelemente staubfrei. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

BEI AKKUWERKZEUGEN

Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0°C und 45°C. Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0°C und 40°C.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **Akku-Schlagschrauber**
Typ **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1**
(70- Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Akku-Schlagschrauber)
Funktionen **Anziehen und Lösen von Schrauben und Muttern**
Seriennummer **Sie befindet sich auf dem Kennzeichnungsetikett**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Werte nach
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name Marcel Filz
Anschrift POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25
Allen Ding
Stellvertretender Chefsingenieur, Prüfung und Zertifizierung
Befugt, die Konformitätserklärung auszustellen
im Namen des Herstellers
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NOTICE ORIGINALE

SÉCURITÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT ! Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner** les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir** les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Il faut que** les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact** du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer** les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter** le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise** un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage** d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Restez vigilant**, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- b) **Utiliser un équipement de sécurité.** Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
 - c) **Éviter tout démarrage intempestif.** S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
 - e) **Ne pas se précipiter.** Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
 - f) **S'habiller de manière adaptée.** Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
 - g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières,** s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
 - h) **Ne pas laisser** les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
- #### 4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL
- a) **Ne pas forcer** l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) **Ne pas utiliser** l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - c) **Débrancher la prise** de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - d) **Conserver les outils** à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) **Entretien** des outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
 - f) **Garder affûtés et propres** les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc.,** conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues

- pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**
Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévus.

5) UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmente le risque d'incendie.
- 6) MAINTENANCE ET ENTRETIEN**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- b) **Ne révisiez jamais de batteries endommagées.** La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA VISSEUSE À PERCUSSION

1. **Tenez l'outil par ses surfaces de préhension, lors de l'exécution d'une opération où la fixation pourrait toucher des câbles électriques cachés.** Si les parties externes en métal entrent en contact avec un fil électrique « sous tension », elles pourraient elles aussi devenir « sous tension » et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
- f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.
- g) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.
- h) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.
- i) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- j) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.
- k) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Cat®. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.
- l) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.
- m) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.
- n) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- o) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- p) Respectez les procédures de mise au rebut.
- q) Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) **Attention ! N'utilisez pas de piles non rechargeables.**

SYMBOLS



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Avertissement



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière



Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.



Ne pas brûler



Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les piles utilisées avec les déchets ménagers non triés.



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

Liste des composants

1. Gaine de verrouillage
2. Rotation avant et inversée
3. Commutateur marche/arrêt
4. Support ceinture
5. Bouton de commutateur à 3 vitesses
6. Éclairage LED
7. Verrou de pack batterie*
8. Pack batterie*

* Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

Données techniques

Modèle DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70- désignations des pièces, illustration de la visseuse à choc sans fil)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Tension	18V ---					
Vitesse sans chargement	0-1300/2100/3000 /min					
Cadence de frappe	0-1600/2900/4000 bpm					
Couple max	215N.m					
Capacité du mandrin	1/4" (6,35 mm) hexagonal					

Type de mandrin	Mandrin pour trou peu profond				Mandrin pour trou profond	
Modèle de batterie	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Capacité de la batterie	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Modèle de chargeur	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Entrée chargeur	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Sortie chargeur	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 2 A	20 V $\equiv$ 4 A	/	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 4 A
Classe de protection du chargeur	 /II	 /II	 /II	/	 /II	 /II
Poids de la machine	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Porter une protection pour les oreilles.	

INFORMATIONS RELATIVE AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:
Valeur d'émission de vibrations: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT: les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.



AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).
Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.
Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Support ceinture	1	1	1	1	1	1
Batterie	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Chargeur	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le même magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage des accessoires pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

MODE D'EMPLOI



REMARQUE : Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

La machine est destinée à la fixation et au desserrage de boulons, d'écrous et de diverses fixations filetées.

AVANT LA MISE EN SERVICE

1. CHARGEZ VOTRE BATTERIE (VOIR FIG. A)

2. VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE (VOIR FIG. A)

5 voyants LED indiquent l'état de la batterie. Avant de commencer ou après l'utilisation, appuyez sur le bouton à côté des voyants pour vérifier l'état de la batterie.

ASSEMBLAGE

1. INSERTION D'UN PORTE-EMBOÛT, D'UNE DOUILLE OU D'UN EMBOÛT DE TOURNEVIS (NON FOURNI)

Tirez le manchon de verrouillage de la pince vers l'avant. Insérez complètement le foret souhaité dans le mandrin et relâchez la douille de verrouillage de la pince (Voir Fig. B1).

REMARQUE : Essayez de tirer le foret après avoir relâché le verrouillage de la pince manchon pour vous assurer que le foret est complètement verrouillé dans le mandrin.

2. RETRAIT D'UN PORTE-EMBOÛT, D'UNE DOUILLE OU D'UN EMBOÛT DE TOURNEVIS (NON FOURNI)

Tirez le manchon de verrouillage de la pince vers l'avant. Retirez le foret du mandrin et relâchez la douille de verrouillage de la pince (Voir Fig. B2).

3. POUR RETIRER OU INSTALLER LA BATTERIE (VOIR FIG. C)

Appuyez sur le bouton de libération de la batterie pour libérer et faire glisser la batterie hors de votre outil. Après la recharge, faites-le glisser dans votre outil. Une simple poussée et une légère pression suffiront.

OPÉRATION

1. INTERRUPTEUR MARCHÉ / ARRÊT AVEC COMMANDE DE VITESSE VARIABLE

Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour démarrer et relâchez-le pour arrêter votre outil. Cet outil a un interrupteur à vitesse variable qui fournit des vitesses plus élevées avec une grande pression de commutation on/off ou des vitesses plus faibles avec une pression de commutation on/off réduite - la vitesse est contrôlée en faisant varier la pression appliquée à l'interrupteur (Voir Fig. D).

2. VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR

L'interrupteur on/off peut être verrouillé en position OFF. Cela aide à réduire la possibilité de démarrage accidentel lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour verrouiller l'interrupteur on/off, placez le sens de rotation avant et arrière en position centrale.

3. CONTRÔLE DE LA ROTATION VERS AVANT ET INVERSE (VOIR FIG. D)

Rotation vers l'avant: Poussez et appuyez sur le "◀◀" de l'arrière de la machine vers le front pour entrer.

Rotation inverse: Poussez et appuyez sur le "▶▶" du front de la machine vers arrière pour retirer les embouts.



AVERTISSEMENT: Ne changez jamais le sens de rotation lorsque l'outil tourne, attendez qu'il soit arrêté.

4. BOUTON DE COMMUTEUR À 3 VITESSES

Le pilote a 3 vitesses pour votre sélection. Appuyez sur le bouton de commutateur à 3 vitesses pour sélectionner la vitesse requise. Sélectionnez la vitesse lente, le voyant droit est vert. Sélectionnez la vitesse moyenne, le voyant central est vert. Sélectionnez la vitesse élevée, le voyant gauche est vert. (Voir Fig. E)

5. UTILISEZ LE VOYANT LED

Pour allumer la lumière, appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt et assurez-vous que la commande de rotation avant / arrière est en position droite / gauche. Lorsque vous relâchez l'interrupteur marche / arrêt, la lumière s'éteint dans 10 secondes.

6. CROCHET DE CEINTURE

Vissez le crochet de ceinture sur l'outil avec la vis fournie dans le sac en plastique. Le crochet de ceinture peut être accroché à votre ceinture ou à votre poche, etc.

7. PROTECTION DE SURCHARGE

En cas de surcharge, le moteur s'arrête. Relâchez immédiatement la charge de la machine et laissez refroidir pendant env. 30 secondes à la vitesse à vide la plus élevée.

8. PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES DÉPENDANT DE LA TEMPÉRATURE

Lorsqu'il est utilisé comme prévu, l'outil électrique ne peut pas être soumis à une surcharge. Lorsque la charge est trop élevée ou que la température admissible de la batterie de 75 °C est dépassée, la commande électronique arrête l'outil électrique jusqu'à ce que la température soit à nouveau dans la plage de température optimale.

9. PROTECTION CONTRE LES DÉCHARGES PROFONDES

La batterie Li-ion est protégée contre les décharges profondes par le «système de protection contre la décharge». Lorsque la batterie est complètement déchargée, la machine est arrêtée par un circuit de protection: L'outil inséré ne tourne plus.

RÉSOLUTION DES PROBLEMES

1. QUELLES SONT LES RAISONS DE LA DIFFÉRENCE D'AUTONOMIE DES BATTERIES

Des problèmes de temps de charge et de stockage prolongés peuvent réduire l'autonomie de la batterie. Ceci peut être corrigé après plusieurs cycles de charges et de décharges. Des conditions de travail sévères, par exemple de vissage de grosses vis dans du bois dur, déchargeront plus rapidement la batterie que des conditions moins sévères. Ne rechargez pas votre batterie en dessous de 0°C ni au-dessus de 40°C car ceci affecte ses performances.

ENTRETIEN

Retirer la batterie de l'outil avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

POUR LES OUTILS À BATTERIE

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0°C à 45°C. La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0°C à 40°C.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons ce produit

Description **Visseuse à choc sans fil**

Modèle **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1** (70- désignations des pièces, illustration de la visseuse à choc sans fil)

Fonction **Serrer et desserrer les vis et les boulons**

Numéro de série **Il se trouve sur l'étiquette de marquage**

Est conforme aux directives suivantes:

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Est conforme aux normes

EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom **Marcel Filz**

Adresse **POSITEC Germany GmbH**

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25

Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
autorisé à délivrer la déclaration de conformité
au nom du fabricant

Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ISTRUZIONI ORIGINALI

SICUREZZA DEL PRODOTTO

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine «elettro utensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) POSTO DI LAVORO

- a) **Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- c) **Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettro utensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettro utensile, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente.** Mantenere l'elettro utensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- f) **Se si deve utilizzare l'elettro utensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.

3) SICUREZZA DELLE PERSONE

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettro utensile mentre si lavora.** Non utilizzare l'elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettro utensile potrebbe causare lesioni gravi.
 - b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettro utensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
 - c) **Evitare l'avviamento involontario.** Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettro utensile. Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.
 - d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettro utensile.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
 - e) **È importante non sopravvalutarsi.** Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
 - f) **Indossare indumenti adeguati.** Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
 - g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
 - h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettro utensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.
- #### 4) MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROUTENSILI
- a) **Non sovraccaricare l'elettro utensile.** Impiegare l'elettro utensile adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'elettro utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
 - b) **Non utilizzare elettro utensili con interruttori difettosi.** Un elettro utensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
 - c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettro utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.
 - d) **Custodire gli elettro utensili non utilizzati fuori della portata dei bambini.** Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettro utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - e) **Eseguire la manutenzione di elettro utensili e accessori.** Verificare che le parti mobili dell'elettro utensile funzionino perfettamente e non

s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.

- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare elettrotensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina.** Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.

5) MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DELLE BATTERIE

- a) **Caricare la batteria solo ed esclusivamente con i dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.
- b) **Utilizzare negli elettrotensili elettrici solo ed esclusivamente le batterie previste per tale scopo.** L'uso di batterie di tipo diverso potrebbe dare insorgenza a lesioni a persone e comportare il rischio d'incendi.
- c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria può dare origine a bruciature o ad incendi.
- d) **In caso di impiego sbagliato, possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitarne il contatto.** In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio a un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o bruciature.
- e) **Non utilizzare una batteria o un elettrotensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettrotensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) ASSISTENZA

- a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.
- b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

AVVERTENZA DI SICUREZZA PER AVVITATORE A IMPATTO

- 1. **Tenere l'attrezzo tramite le apposite superfici isolanti quando si esegue un'operazione per la quale il dispositivo di chiusura può venire a contatto con cavi non visibili.** In questo modo, si eviterà il contatto con i fili sotto tensione, impedendo il trasferimento della stessa alle parti metalliche dell'attrezzo ed il conseguente rischio di scossa elettrica per l'operatore.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) **Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**
- b) **Non cortocircuitare un pacco batteria.** Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe averarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- c) **Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco.** Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.
- d) **Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) **In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi.** In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) **Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- g) **Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- h) **Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso.** Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.
- i) **Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- j) **Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
- k) **Ricaricare solo con il caricatore specificato da Cat®.** Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.
- l) **Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.**
- m) **Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- n) **Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.**
- o) **Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.**
- p) **Smaltire adeguatamente.**
- q) **Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.**
- r) **Protégez les batteries des micro-ondes et des hautes pressions.**
- s) **Attenzione! Non utilizzare batterie non ricaricabili.**

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Avvertenza



Indossare protezione per gli occhi



Indossare protezione per le orecchie



Indossare una mascherina antipolvere



Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.



Non bruciare



Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ELENCO DEI COMPONENTI

1. MANICOTTO DI BLOCCAGGIO
2. CONTROLLO ROTAZIONE AVANTI/INDIETRO
3. INTERRUTTORE D'ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
4. GANCIO PER CINTURA
5. PULSANTE DI INTERRUTTORE A 3 VELOCITÀ
6. LUCE LED
7. SERRATURA A SCATTO UNITÀ BATTERIA*
8. UNITÀ BATTERIA*

* Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella consegna standard.

DATI TECNICI

Codice DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70- designazione del macchinario rappresentativo del avvitatore a percussione a batteria)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Voltaggio	18V ---					
Velocità a vuoto	0-1300/2100/3000 /min					
Frequenza d'impatto senza carico	0-1600/2900/4000 bpm					
Coppia max	215N.m					
Capacità del mandrino	Esagonale da 1/4" (6,35 mm)					
Tipo di mandrino	Mandrino per fori poco profondi				Mandrino per fori profondi	

Modello a batteria	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Capacità della batteria	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Modello di caricatore	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Input di caricabatterie	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Output di caricabatterie	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 2 A	20 V $\equiv$ 4 A	/	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 4 A
Classe di protezione del caricabatterie	 /II	 /II	 /II	/	 /II	 /II
Peso della macchina	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione sonora ponderata A	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Potenza sonora ponderata A	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Indossare protezione per le orecchie.	

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:
Valore emissione vibrazioni: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA: le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettro utensile:

Come viene usato l'elettro utensile e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettro utensile.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e anturumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettro utensile rispetto a quanto previsto.

Questo elettro utensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.



AVVERTENZA: per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo elettro utensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.
Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Gancio per cintura	1	1	1	1	1	1
Batteria	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Caricabatteria	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Si consiglia di acquistare accessori dal negozio in cui viene venduto l'utensile. Per informazioni più dettagliate, consultare la confezione degli accessori. Il personale del negozio può aiutarvi con consigli.

ISTRUZIONI PER L'USO



NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

USO PREVISTO

La macchina viene utilizzata per serrare e allentare bulloni, dadi e vari elementi di fissaggio filettati.

PRIMA DI MESSA IN FUNZIONE

1. CARICARE IL PACCO BATTERIA (VEDI FIG. A)

2. CONTROLLO DELLE CONDIZIONI DI POTENZA DELLA BATTERIA (VEDI FIG. A)

5 LED luci mostrano lo stato della batteria. Prima o dopo l'uso, premere il pulsante accanto all'indicatore per verificare lo stato di carica della batteria.

MONTAGGIO

1. INSERIMENTO DI UN SUPPORTO PER BIT, DI PRESA O DI UN CACCIABITE (NON FORNITO)

Tirare in avanti la ghiera di bloccaggio. Inserire completamente la punta del trapano nel mandrino, quindi rilasciare la ghiera di bloccaggio. (Vedi fig B1).

NOTA: Provare a tirare la punta del trapano dopo aver rilasciato la ghiera di bloccaggio per garantire che la punta del trapano sia completamente bloccata nel mandrino.

2. RIMOZIONE DI UN SUPPORTO PER BIT, DI PRESA O DI UN CACCIABITE (NON FORNITO)

Tirare in avanti la ghiera di bloccaggio. Rimuovere la punta del trapano dal mandrino e quindi rilasciare la ghiera di bloccaggio. (Vedi fig B2)

3. PER RIMUOVERE O INSTALLARE IL PACCO BATTERIA (VEDI FIG. C)

Premere il pulsante di rilascio della batteria per rilasciare la batteria ed estrarla dall'utensile. Dopo la ricarica, reinserirlo nell'utensile. Basta una semplice spinta e una leggera pressione.

FUNZIONAMENTO

1. INTERRUOTTORE ACCESO/SPENTO CON CONTROLLO VELOCITÀ VARIABILE

Premere l'interruttore acceso/spento per avviarlo e rilasciarlo per arrestare l'utensile. L'utensile ha un interruttore a velocità variabile che può fornire una velocità maggiore aumentando la pressione dell'interruttore acceso/spento una velocità inferiore diminuendo la pressione dell'interruttore acceso/

spento modificando la pressione applicata all'interruttore per controllare la velocità (vedi Fig. D).

2. BLOCCO DI INTERRUOTTORE

L'interruttore acceso/spento può essere bloccato in posizione SPENTO. Questo aiuta a ridurre la possibilità di avvio accidentale quando non in uso. Per bloccare l'interruttore acceso/spento, posizionare le direzioni di controllo in avanti e indietro nella posizione centrale.

3. CONTROLLO DI ROTAZIONE IN AVANTI E INVERSA (VEDI FIG D)

Rotazione in avanti: Premere e spingere "◀▶" dalla parte posteriore del corpo alla parte anteriore del corpo.

Rotazione inversa: Premere e spingere "▶◀" dalla parte anteriore del corpo verso la parte posteriore del corpo per rimuovere la punta.



ATTENZIONE: Non cambiare mai il senso di rotazione mentre l'utensile sta ruotando, attendere che si fermi.

4. PULSANTE DI INTERRUOTTORE A 3 VELOCITÀ

L'operatore può scegliere tra tre velocità. Premere il pulsante dell'interruttore a tre velocità per selezionare la velocità desiderata. Selezionare la bassa velocità, l'indicatore destro è verde. Selezionare la velocità media, l'indicatore luminoso centrale è verde. Selezionare la alta velocità, l'indicatore sinistro è verde. (Vedi fig E)

5. USANDO LA LUCE A LED

Per accendere la luce, premere l'interruttore acceso / spento e assicurarsi che il controllo di rotazione in avanti / indietro sia nella posizione destra / sinistra. Quando l'interruttore di acceso / spento viene rilasciato, l'indicatore si spegne dopo 10 secondi.

6. CLIP DA CINTURA

Stringere la clip da cintura sull'utensile con le viti fornite nel sacchetto di plastica. La clip da cintura può essere agganciata a cinture o tasche o altro.

7. PROTEZIONE DA SOVRACCARICO

In caso di sovraccarico, il motore si arresta. Rilasciare immediatamente il carico sulla macchina e lasciarlo raffreddare per circa 30 secondi a velocità massima a vuoto.

8. PROTEZIONE DI SOVRACCARICO DIPENDENTE DALLA TEMPERATURA

Se viene utilizzato per utensili elettrici come specificato, non può resistere a sovraccarichi. Quando il carico è troppo elevato o supera la temperatura della batteria consentita di

75 °C, il controllo elettronico spegne l'utensile elettrico fino a quando la temperatura non raggiunge nuovamente l'intervallo di temperatura ottimale.

9. PROTEZIONE CONTRO L'ESCARICHE PROFONDE

La batteria agli ioni di litio utilizza un "sistema di protezione da scarica" per evitare scariche profonde. Quando la batteria è scarica, la macchina si spegne attraverso il circuito di protezione: L'utensile inserito non ruota più.

SOLUZIONE DI PROBLEMI

1. RAGIONI DI UNA DIVERSA DURATA DI ESERCIZIO DELL'UNITÀ BATTERIA

I problemi relativi ai tempi di caricamento elencati sopra e un prolungato non utilizzo di un'unità batteria provocano la riduzione della durata d'esercizio dell'unità batteria stessa. Questo inconveniente può essere risolto solamente grazie ad un utilizzo più continuo e a diverse operazioni di caricamento e scaricamento con l'uso del trapano. Condizioni di lavoro più pesanti, come ad esempio l'inserimento di viti di grandi dimensioni nel legno duro, provocano un consumo più rapido della batteria rispetto a condizioni di lavoro leggere. Non ricaricare l'unità batteria con temperature al di sotto di 0°C e al di sopra di 40°C poiché quest'operazione incide sul rendimento della batteria stessa.

IT

MANUTENZIONE

Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

PER GLI UTENSILI A BATTERIA

La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0°C-45°C. La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la carica è di 0°C-40°C.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,

POSITEC Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio

Descrizione **Avvitatore a percussione a batteria**

Codice **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031;**

DX7031.1 (70- designazione del macchinario rappresentativo

del Avvitatore a percussione a batteria)

Funzioni **Serrare e svitare viti, dadi**

Numero di serie **È riportato sull'etichetta di marcatura**

È conforme alle seguenti direttive:

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Conforme a,

EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

Nome **Marcel Filz**

Indirizzo **POSITEC Germany GmbH**

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25

Allen Ding

Vice capo ingegnere, testing e certificazione autorizzato a rilasciare la dichiarazione di conformità per conto del produttore
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

MANUAL ORIGINAL

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1) ZONA DE TRABAJO

- Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- No enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenrollar la herramienta eléctrica.** Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera**

una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.

- Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
 - Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
 - Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
 - No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
 - Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas.** Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las alhajas o el cable largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
 - Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
 - No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.
- #### 4) MANTENIMIENTO de la HERRAMIENTA MOTORIZADA
- No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
 - No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
 - Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
 - Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios.** Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.

- f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

- a) **Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.
- b) **Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.
- c) **Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra.** El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico.** El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.
- e) **No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.
- f) **No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- g) **Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **Reparación**
 - a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.
 - b) **No intente reparar nunca una batería dañada.** Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD DEL ATORNILLADOR DE IMPACTO

1. **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de empuñadura aisladas cuando esté realizando una tarea durante la que el destornillador pueda entrar en contacto con un cable oculto.** De este modo se evitará cualquier tipo de descarga provocada por el corte de cables o piezas con corriente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) **No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
- b) **No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos.** Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- c) **No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.**
- d) **No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
- e) **En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.**
- f) **Mantenga las baterías limpias y secas.**
- g) **Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.**
- h) **Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.**
- i) **No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.**
- j) **Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- k) **Recargue solo con el cargador indicado por Cat®. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.**
- l) **No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.**
- m) **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- n) **Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.**
- o) **Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.**
- p) **Deshágase del producto correctamente.**
- q) **No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.**
- r) **Protégese la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.**
- s) **¡Advertencia! No utilice baterías no recargables.**

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Utilice protección ocular



Utilice protección auditiva



Utilice una máscara antipolvo



Li-Ion



Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.



No quemar



Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

LISTA DE COMPONENTES

1. MANGUITO DE BLOQUEO DEL PORTAHERRAMIENTA
2. ROTACIÓN HACIA ADELANTE Y EN REVERSA
3. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO
4. GANCHO DE CINTURÓN
5. BOTÓN DE CAMBIO DE UNIDAD
6. LUZ DE LED
7. BLOQUEO DE LA BATERÍA*
8. BATERÍA*

* No todos los adjuntos ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

DATOS TÉCNICOS

Modelo DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70- designación de maquinaria, representantes de atornillador de impacto sin cable)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Voltaje	18V ---					
Sin velocidad de carga	0-1300/2100/3000 /min					
Tarifa del impacto	0-1600/2900/4000 bpm					
Torque máximo	215N.m					
Capacidad del Mandril	Hexagonal de 1/4" (6,35 mm)					

Tipo di mandrino	Mandrino per fori poco profondi				Mandrino per fori profondi	
Modelo de batería	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Paquete de batería	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Modello di caricatore	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Entrada del cargador	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Salida del cargador	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 2 A	20 V $\equiv$ 4 A	/	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 4 A
Clase de protección del cargador	 /II	 /II	 /II	/	 /II	 /II
Peso de la máquina	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica ponderada	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Utilice protección auditiva.	

INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:
Valor de emisión de vibración: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



ADVERTENCIA: Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.



ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario). Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido. Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Gancho de cinturón	1	1	1	1	1	1
Batería	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Cargador	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que le vendió la herramienta. Vea el paquete de accesorios para más información. El empleado puede ayudarlo y aconsejarlo.

INSTRUCCIONES



NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

POSIBLE USO

La máquina está diseñada para la fijación y aflojamiento de pernos, tuercas y varios sujetadores roscados.

ANTES DE PONERLO EN FUNCIONAMIENTO

1. CARGUE SU PACK DE BATERÍAS (VEA LA FIG. A)

2. COMPROBACIÓN DE LA CONDICIÓN ENERGÉTICA DE LA BATERÍA (VEA LA FIG. A)

Las 5 luces LED muestran el estado de la batería. Antes o después del uso, presione el botón próximo a las luces para verificar el estado de la batería.

ENSAMBLAJE

1. INSERCIÓN DE UN PORTABROCAS, ENCAJE O DESTORNILLADOR (NO SUMINISTRADO)

Tire del manguito de bloqueo del collar hacia adelante. Inserte completamente la broca deseada en el portabrocas y suelte el manguito de bloqueo del collar (vea la Fig. B1)

NOTA: Intente tirar de la broca después de liberar el bloqueo del collar el manguito para asegurarse de que la broca esté completamente bloqueada en el portabrocas.

2. DESMONTAJE DE UN PORTABROCAS, EMCAJE O DESTORNILLADOR (NO SUMINISTRADO)

Tire del manguito de bloqueo del collar hacia adelante. Retire la broca del portabrocas y suelte el casquillo de bloqueo del collar (vea la Fig. B2)

3. PARA RETIRAR O INSTALAR EL PACK DE BATERÍAS (VEA LA FIG. C)

Presione el botón de liberación de la batería para liberarlo y deslice la batería fuera de su herramienta. Después de recargarlo, deslícelo nuevamente dentro de su herramienta. Simplemente presione suavemente y aplique una ligera presión antes de escuchar el clic.

OPERACIÓN

1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO CON CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE

Presione el interruptor de encendido/apagado para iniciarlo y suéltelo para detener la herramienta. Esta herramienta tiene un interruptor de velocidad variable que brinda velocidades más altas con una mayor presión del interruptor de encendido

/ apagado o entrega velocidades más bajas con una presión reducida del interruptor de encendido / apagado: la velocidad se controla variando la presión aplicada al interruptor. (Vea la Fig. D)

2. INTERRUPTOR DE BLOQUEO

El interruptor de encendido / apagado se puede bloquear en la posición de apagado. Esto ayuda a reducir la posibilidad de un arranque accidental cuando no esté en uso. Para bloquear el interruptor de encendido / apagado, coloque la dirección del control de rotación hacia adelante y hacia atrás en la posición central.

3. CONTROL DE ROTACIÓN HACIA DELANTE Y HACIA DETRÁS (VEA LA FIG. D)

Rotación hacia adelante: Empuje y presione el "◀▶" desde la parte posterior hacia la parte frontal del cuerpo para conducir. Rotación inversa: Empuje y presione el "▶▶" desde la parte frontal hacia la parte posterior del cuerpo para quitar las brocas.



ADVERTENCIA: Nunca cambie la dirección de rotación mientras la herramienta está girando, espere hasta que se haya detenido.

4. BOTÓN DE CAMBIO DE UNIDAD

El conductor tiene 3 velocidades para su selección. Presione el botón del interruptor de 3 velocidades para seleccionar la velocidad requerida. Seleccione la velocidad baja, la luz derecha estará en verde. Seleccione la velocidad media, la luz media estará en verde. Seleccione la velocidad alta, la luz izquierda estará en verde. (Vea la Fig. E)

5. UTILIZANDO LA LUZ LED

Para encender la luz, presione el interruptor de encendido / apagado y asegúrese de que el control de rotación hacia adelante / atrás esté en la posición derecha / izquierda. Cuando suelte el interruptor de encendido / apagado, la luz se apagará en 10 segundos.

6. PINZA DEL CINTURÓN

Atornille el clip de cinturón en la herramienta con el tornillo provisto en la bolsa de plástico. El clip para el cinturón se puede enganchar en su cinturón o bolsillo, etc.

7. PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGAS

Cuando esté sobrecargado, el motor se detiene. Alivie la carga de la máquina inmediatamente y permita la refrigeración durante aproximadamente 30 segundos a la velocidad de carga más alta.

8. PROTECCIÓN DE SOBRECARGA ACORDE A LA TEMPERATURA

Quando se utiliza la herramienta de manera intencionada no

puede producirse una sobrecarga. Cuando la carga es demasiado alta o se supera la temperatura permitida de la batería de 75 °C, el control electrónico apaga la herramienta eléctrica hasta que la temperatura vuelva a estar en el rango de temperatura óptimo.

9. PROTECCIÓN CONTRA DESCARGAS PROFUNDAS

La batería de iones de litio está protegida contra descargas profundas mediante el "Sistema de protección de descarga". Cuando la batería está agotada, la máquina se apaga mediante un circuito de protección: La herramienta insertada ya no gira.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. RAZONES DE LOS DISTINTOS TIEMPOS DE FUNCIONAMIENTO DEL PACK DE BATERÍA.

Los problemas de tiempo de carga, como se señaló arriba, y el hecho de no haber usado la batería por un largo tiempo, reducen el rendimiento del pack de batería. Esto puede remediarse luego de varios ciclos de carga/descarga, utilizando su taladro. Condiciones severas de trabajo, como por ejemplo tornillos grandes en madera dura, agotarán más rápido la energía de la batería que si se trabajara en condiciones más suaves. No recargue su pack de batería por debajo de 0°C ni por encima de 40°C, ya que esto afectará el rendimiento.

MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier actividad de ajuste, servicio o mantenimiento, extraiga la batería de la herramienta. Su herramienta eléctrica no requiere lubricación ni mantenimiento adicional.

No posee piezas en su interior que puedan ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

PARA LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0°C-45°C. El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0°C-40°C.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas.

Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaran que el producto,
Descripción **Atornillador de impacto sin cable**
Modelo **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1 (70- designación de maquinaria, representantes de Atornillador de impacto sin cable)**
Funciones **Apretar y aflojar tornillos y tuercas**
Número de serie **Se encuentra en la etiqueta de marcado**

Cumple con las siguientes Directivas,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Cumple las normativas
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Nombre Marcel Filz
Dirección POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación autorizado a emitir la declaración de conformidad en nombre del fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

1) WERKGEBIED

- a) Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is. In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt. Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.
- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde of geïsoleerde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard of geïsoleerd is, is er een grotere kans op een elektrische schok.
- c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.
- d) Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.
- f) Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS). Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.

3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b) Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.
 - c) Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt. Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.
 - d) Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt. Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - e) Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent. Hierdoor hebt u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
 - f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
 - g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden. Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.
 - h) Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, kan dan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden. Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
- ## 4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP
- a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is. Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.
 - b) Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert. Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.
 - c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.
 - d) Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.
 - e) Onderhouden van het gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd

staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

- f) **Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.
- h) **Houd de handgrepen en grijppoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel.** Glibberige handgrepen en grijppoppervlakten laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.

5) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP

- a) **Laad het accupack alleen op met de door de fabrikant aangegeven oplader.** Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack, kan brand veroorzaken wanneer die gebruikt wordt voor een ander type accupack.
- b) **Gebruik het gereedschap uitsluitend met het aangegeven accupack.** Door het gebruik van andere accupacks ontstaat de kans op letsel of brand.
- c) **Wanneer het accupack niet gebruikt wordt, dient u het uit de buurt te houden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de contactpunten van de terminal.** Het kortsluiten van de accuterminals kan zorgen voor brandwonden of brand.
- d) **Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lopen; raak deze vloeistof niet aan.** Wanneer u toch onverhoopt met de vloeistof in aanraking komt, dient u dit onmiddellijk af te spoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u zo snel mogelijk een arts te raadplegen. Vloeistof die afkomstig is uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of het veroorzaken van letsel.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperatuur.** Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130°C kan explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat vermeld is in de handleiding.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

6) SERVICE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.
- b) **Repareer nooit beschadigde accu's.** Reparatie van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde onderhoudstechnici.

WAARSCHUWING VOOR DE VEILIGHEID VAN DE IMPACTBESTUURDER

- 1. **Houd het elektrische gereedschap bij de geïsoleerde handgrepen vast tijdens het uitvoeren van werk op plaatsen waar het metaal in contact kan komen met verborgen kabels.** Contact met een draad die onder stroom staat, zorgt ervoor dat de metalen delen van de machine ook onder stroom komen te staan, waardoor u een elektrische schok kunt krijgen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

- a) **Batterijcellen en accupacks mogen niet gede monteerd, geopend of vernietigd worden.**
- b) **Sluit accupacks niet kort.** Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden. Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
- c) **Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur.** Vermijd opslag in direct zonlicht.
- d) **Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
- e) **Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen.** Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.
- f) **Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.**
- g) **Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
- h) **Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen.** Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.
- i) **Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.**
- j) **Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.**
- k) **Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van Cat®.** Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.
- l) **Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
- m) **Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
- n) **Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.**
- o) **Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.**
- p) **Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.**
- q) **Gebruik geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteit, afmetingen of typen binnen een apparaat.**
- r) **Houd de batterij uit de buurt van magnetrons en hoog druk.**
- s) **Waarschuwing! Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen.**

SYMBOLEN



Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen



Waarschuwing



Draag een veiligheidsbril



Draag oorbescherming



Draag een stofmasker



Li-Ion



Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten



Niet verbranden



Accu's kunnen in de waterkringloop terecht komen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

COMPONENTENLIJST

1. VERGREDELINGSBUS SPANHULS
2. RECHTS- EN LINKSDRAAIEND
3. AAN/UIT-SCHAKELAAR
4. HAAK VOOR BROEKRIEM
5. 3-SNELHEIDS SCHAKELAARS KNOP
6. LED LAMPJE
7. ONTGREDELKNOP ACCUPACK*
8. ACCUPACK*

* Niet alle afgebeelde of beschreven accessoires zijn opgenomen in de standaard levering.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70- aanduiding van machines, kenmerkend voor snoerloze slagdrijver)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Spanning	18V ==					
Geen laadsnelheid	0-1300/2100/3000 /min					
Aantal slagen onbelast	0-1600/2900/4000 bpm					
Max. Koppel	215N.m					
Spanwijdte boorhouder	1/4" (6,35 mm) zeskant					
Type boorkop	Boorkop met ondiep gat				Boorkop met diep gat	
Accumodel	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4

Batterijcapaciteit	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Model van de oplader	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Ingang oplader	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Uitgang oplader	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 2 A	20 V $\equiv$ 4 A	/	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 4 A
Oplader beschermingsklasse	 /II	 /II	 /II	/	 /II	 /II
Machinegewicht	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
A-gewogen geluidsniveau	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Draag oorbescherming.	

TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triax vector) bepaald volgens EN 62841:
Trillingsemissiewaarde: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.



WAARSCHUWING: Trillingen en geluidsemissie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt:

Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingsyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.



WAARSCHUWING: Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires.

Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

ACCESSOIRE

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Haak voor broekriem	1	1	1	1	1	1
Accu	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Lader	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

We raden u aan uw accessoires te kopen in dezelfde winkel die u de tool heeft verkocht. Zie de accessoire-verpakking voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen met advies.

BEDIENINGSINSTRUCTIES



OPMERKING: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

BEOOGDE GEBRUIK

De machine is ontworpen voor het bevestigen en losmaken van schroeven, moeren en verschillende schroefdraad bevestigingselementen.

VOOR HET STARTEN

1. LAAD DE BATTERIJ OP (ZIE AFB. A)

2. CONTROLEER DE BATTERIJ STROOM CONDITIONERING (ZIE AFB. A)

5 LED's geven de energiestatus van de batterij aan. Druk voor het starten of na gebruik op de knop naast de lichten om de conditie van de batterij te controleren.

MONTAGE

1. INVOEGEN IN BITHOUDERS, HOUDER OF SCHROEVENDRAAIERBITS (NIET INBEGREPEN)

Trek de slotmouw naar voren uit de klem. Steek de gewenste bit volledig in de klauwplaat en laat de klemvergrendeling los. (Zie Afb. B1)

OPMERKING: Probeer de bit te trekken na het loslaten van de vergrendelingsklem hoewel ervoor te zorgen dat de bit volledig is vergrendeld in de klauwplaat.

2. VERWIJDERING BITHOUDERS, HOUDER OF SCHROEVENDRAAIERBITS (NIET INBEGREPEN)

Trek de slotmouw naar voren uit de klem. Verwijdering van de bit in de klauwplaat en laat de klemvergrendeling los. (Zie Afb. B2)

3. VOOR RETIRER OF INSTALLEER DE BATTERIJPAK (ZIE AFB. C)

Druk op de ontgrendeling van de batterijpak en schuif de batterij in uw gereedschap. Schuif het na het opladen weer in het apparaat. Een simpele druk en lichte druk volstaan.

FUNCTIONEERT

1. AAN / UIT KNOP MET VARIABLE SNELHEIDSREGELING

Druk op de aan / uitknop om te starten en laat hem los om het gereedschap te stoppen. Deze tool heeft een variabele snelheid schakelaar, die aan / uit hogere snelheden met een grotere druk schakelaar biedt of levert lagere snelheden met druk schakelaar aan / uit lage snelheid gecontroleerd door het veranderen van de druk, naar de schakelaar. (Zie Afb. D)

2. BLOKKERINGSSCHAKELAAR

De aan/uit-schakelaar kan in de UIT-positie worden vergrendeld. Dit helpt de mogelijkheid van onbedoelde activering te

verminderen wanneer deze niet in gebruik is. Als u de schakelaar naar aan/uit wilt vergrendelen, voorwaarts en achteruit van het rotatie besturingselement naar voren en naar achteren in de middelste positie.

3. CONTROLE VAN DE ROTATIE VOORUIT EN ACHTERUIT (ZIE AFB. D)

Voorwaarts rotatie: Duw en druk op de "◀◀" van het lichaam van de achterkant van het lichaam naar de voorkant van het lichaam om te rijden.

Omgekeerde rotatie: Duw en druk op de "▶▶" de voorzijde van het lichaam in het lichaam van de rug om de bits te verwijderen.



WAARSCHUWING: Verander nooit de draairichting terwijl het gereedschap draait, wacht tot het stopt.

4. 3-SNELHEIDS SCHAKELAARS KNOP

De bestuurder heeft 3 snelheden om uit te kiezen. Druk op de 3-traps schakelaars om de gewenste snelheid te selecteren. Kies bij lage snelheid, het juiste licht is groen. Kies de gemiddelde snelheid, de centrale licht is groen. Kies hoge snelheid, de linkerkant is lichtgroen. (Zie Afb. E)

5. GEBRUIK VAN LED-LICHT

Als u het licht wilt inschakelen, drukt u op de stroom om in/uit en vooruit te schakelen en vooruit te schakelen, zodat de rotatieregeling / achteruit op de linker/rechterpositie. Als de ontspanschakelaar in/uit gaat, gaat het lampje binnen 10 seconden uit.

6. RIEMCLIP

Schroef de riemclip met de op de instrumenten schroef in de plastic zak. De riemclip kan worden genomen in de riem of in de zak, enz.

7. OVERBELASTING BESCHERMING

Bij overbelasting stopt de motor. Neem een oplaadmachine en laat onmiddellijk koeling voor ongeveer 30 seconden op de hogere laadsnelheid.

8. TEMPERAATUUR AFHANKELIJKE OVERBELASTING BESCHERMING

Bij gebruik zoals bedoeld voor het elektrisch gereedschap kan niet worden overbelast. Wanneer de belasting te hoog is of de toegestane accutemperatuur van 75 °C overschrijdt, schakelt het elektronische besturingssysteem het apparaat uit totdat de temperatuur weer het optimale temperatuurbereik bereikt.

9. BESCHERMING TEGEN DIEP ONTLADEN

Lithium-ionbatterijen voorkomen diepe ontlading door een

"Ontlaadbeschermingssysteem". Wanneer de batterij leeg is, wordt de machine uitgeschakeld door het beveiligingscircuit. Het ingevoegde gereedschap roteert niet meer.

PROBLEEMOPLOSSINGEN

1. REDENEN VOOR VERSCHILLENDE ACCU'DUUR

Problemen met de oplaadtijden, zoals hierboven, en als u het accupack lange tijd niet gebruikt hebt, verkorten de werkdur van het accupack. Dit kan worden gecorrigeerd door het accupack een paar keer op te laden en weer leeg te laten lopen doordat u de zaag heeft gebruikt. Laad het accupack niet op bij temperaturen onder de 0°C en boven de 40°C aangezien dit een slecht effect heeft op de prestaties.

ONDERHOUD

Verwijder het accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatiegaten van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegaten. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

VOOR GEREEDSCHAP MET ACCU'S

De omgevingstemperatuur voor het gebruik en de opslag van het gereedschap ligt tussen 0°C-45°C.

De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het oplaadsysteem tijdens het opladen ligt tussen 0°C-40°C.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Verklaren dat het product,
Beschrijving **snoerloze slagdrijver**
Type **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1 (70- aanduiding van machines, kenmerkend voor snoerloze slagdrijver)**
Functie **Schroeven en moeren vast- en losmaken**
Serienummer **Dit is te vinden op het markeringslabel**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Normen voldoen aan,
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam Marcel Filz

Adres POSITEC Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25

Allen Ding

Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering
bevoegd om de conformiteitsverklaring af te geven
namens de fabrikant
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

MANUAL ORIGINAL

SEGURANÇA DO PRODUTO

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar e choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura.

Os termos “ferramenta eléctrica” utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

1) LOCAL DE TRABALHO

- a) Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado. Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- b) Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão. As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- c) Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento. Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.

2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- a) A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.
- c) Não exponha este equipamento à chuva ou humidade. A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual. A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.

3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- a) Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool

ou medicamentos. Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.

- b) Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção. Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
 - c) Evite o arranque accidental da ferramenta. Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar. Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
 - d) Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica. Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.
 - e) Não exceda as suas próprias capacidades. Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.
 - f) Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalharia. Mantenha o seu cabelo e roupa longe de peças móveis. Roupas soltas, artigos de joalharia ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
 - g) Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, Assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente. A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
 - h) Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.
- #### 4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA
- a) Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação. A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.
 - b) Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - c) Desligue a ficha da tomada eléctrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activação accidental da ferramenta.
 - d) Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
 - e) Realize a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes de utilizar. Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de

ferramentas eléctricas.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.**
As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.**
A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.**
As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) USO E TRATAMENTO DE APARELHOS COM ACUMULADOR

- a) **Apenas deverá carregar em carregadores, acumuladores recomendados pelo fabricante.**
Um carregador que é apropriado para um tipo de acumulador, pode causar um incêndio se se for utilizado para carregar outros acumuladores.
- b) **Apenas utilize nas ferramentas eléctricas os acumuladores previstos.**
A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.
- c) **Quando o acumulador não estiver em uso, mantenha-o afastado de outros objectos de metal, como por exemplo agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos.**
Um curto circuito entre os contactos do acumulador pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Aplicações inadequadas podem provocar fugas do líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, lave imediatamente com água fresca. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure um auxílio médico. O líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações ou queimaduras da pele.**
- e) **Não utilize um conjunto de baterias ou ferramenta que esteja danificado ou tenha sido modificado.**
As baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisto, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesão.
- f) **Não exponha um conjunto de baterias ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.**
A exposição ao fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto das baterias ou ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.**
O carregamento indevido ou a temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- 6) **ASSISTÊNCIA TÉCNICA**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.**
- b) **Nunca faça a manutenção de conjuntos de baterias danificados.**
A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuado pelo fabricante ou prestadores de serviço autorizados.

AVISO DE SEGURANÇA DA APARAFUSADORA DE IMPACTO

1. **Segure na ferramenta elétrica através das superfícies de aderência isolada quando realizar uma operação na qual o parafuso poderá estabelecer contacto com os fios escondidos.**
Os parafusos que estabelecem contacto com um fio sob tensão poderá colocar as peças de metal expostas da ferramenta elétrica sob tensão e causar choque elétrico no operador.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- a) **Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.**
- b) **Não submeta a bateria a curto-circuitos.**
Não armazena as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores. Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- c) **Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios.**
Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.
- d) **Não exponha a bateria ao choque eléctrico.**
- e) **Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos.**
Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.
- f) **Mantenha a bateria limpa e seca.**
- g) **Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.**
- h) **A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada.**
Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.
- i) **Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.**
- j) **Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.**
- k) **Recarregue apenas com o carregador especificado pela Cat®.**
Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento.
- l) **Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.**
- m) **Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.**
- n) **Preserve as informações originais do produto para futura referência.**
- o) **Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.**
- p) **Elimine-a de forma adequada.**
- q) **Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.**
- r) **Mantenha a bateria longe de microondas e alta pressão.**
- s) **Aviso! Não utilize baterias não recarregáveis.**

SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções



Aviso



Usar protecção ocular



Usar protecção para os ouvidos



Usar máscara contra o pó



Bateria de iões de lítio Este produto foi marcado com um símbolo relacionado com a “recolha separada” de todos os conjuntos de baterias e o conjunto de bateria. Será reciclada ou desmantelada para reduzir o impacto no meio ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana, uma vez que contêm substâncias perigosas.



Não queimar



As baterias poderão entrar no ciclo hídrico caso sejam descartadas indevidamente, o que pode representar perigo para o ecossistema. Não elimine as baterias usadas como resíduos municipais não separados.



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

LISTA DE COMPONENTES

1. MANGA DE BLOQUEIO DE FIXAÇÃO
2. ROTAÇÃO PARA DIANTE E REVERSA
3. INTERRUPTOR DE LIGAR-DESLIGAR
4. GANCHO PARA CINTO
5. BOTÃO DE INTERRUPTOR DE 3 VELOCIDADES
6. LUZ LED
7. FECHO DO CONJUNTO DE BATERIA*
8. CONJUNTO DE BATERIAS*

* Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos na entrega padrão.

DADOS TÉCNICOS

Tipo DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70- designação das máquinas, representantes de aparafusadora de impacto sem fios)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Voltagem	18V					
Sem velocidade de carga	0-1300/2100/3000 /min					
Taxa de Impacto avaliada	0-1600/2900/4000 bpm					
Binário de torção máximo	215N.m					
Capacidade do mandril	1/4" (6,35 mm) sextavado					
Tipo de mandril	Mandril de furo raso				Mandril de furo profundo	

Modelo com bateria	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Capacidade da bateria	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Modelo de carregador	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Entrada do carregador	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Saída do carregador	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 2 A	20 V $\equiv$ 4 A	/	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 4 A
Classe de proteção do carregador	 /II	 /II	 /II	/	 /II	 /II
Peso da máquina	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão de som avaliada	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Potência de som avaliada	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Usar protecção para os ouvidos.	

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841:
Valor da emissão da vibração: $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$
Instabilidade $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.



AVISO: a vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada:
O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.
A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.
A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.
A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.
Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.



AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.
Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.
Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.
Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).
Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.
Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

ACESSÓRIOS

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Gancho para cinto	1	1	1	1	1	1
Conjunto de baterias	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Carregador	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer conselhos.

INSTRUÇÕES SOBRE OPERAÇÃO



NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

USO PRETENDIDO

A máquina é destinada à fixação e afrouxamento de parafusos, porcas e vários parafusos de rosca.

ANTES DE COLOCAR EM OPERAÇÃO

1. CARREGUE SEU PACOTE DE BATERIA (VEJA A FIG. A)

2. VERIFICAÇÃO DA CONDIÇÃO DE ENERGIA DA BATERIA (VEJA A FIG. A)

5 luzes LED mostram a condição de energia da bateria. Antes de iniciar ou após o uso, pressione o botão ao lado das luzes para verificar a condição de energia da bateria.

MONTAGEM

1. INSERIR UM SUPORTE DE BROCA, SOQUETE OU CHAVE DE FENDA (NÃO FORNECIDO)

Puxe a manga de travamento da pinça para frente. Insira completamente a broca desejada no mandril e solte a manga de travamento da pinça (Veja a Fig. B1)

NOTA: Tente puxar a broca depois de liberar o bloqueio da pinça manga para garantir que a broca esteja totalmente travada no mandril.

2. REMOÇÃO DE UM SUPORTE DE BROCA, SOQUETE OU CHAVE DE FENDA (NÃO FORNECIDO)

Puxe a manga de travamento da pinça para frente. Remova a broca do mandril e solte a manga de travamento da pinça (Veja a Fig. B2)

3. PARA REMOVER OU INSTALAR O PACOTE DE BATERIA (VEJA A FIG. C)

Pressione o botão de liberação da bateria para soltar e deslizar a bateria para fora da sua ferramenta. Após a recarga, deslize-o de volta para sua ferramenta. Um simples empurrão e uma leve pressão serão suficientes.

OPERAÇÃO

1. INTERRUPTOR DE LIGA/DESLIGA COM CONTROLE DE VELOCIDADE VARIÁVEL

Pressione o botão liga/desliga para iniciar e solte-o para parar sua ferramenta. Essa ferramenta possui um comutador de velocidade variável que fornece velocidades mais altas com aumento da pressão do interruptor ligar / desligar ou fornece velocidades mais baixas com pressão reduzida do interruptor ligar / desligar - a velocidade é controlada variando a pressão aplicada ao interruptor. (Veja a Fig. D)

2. BLOQUEIO DO INTERRUPTOR

O interruptor de ligar / desligar pode ser travado na posição OFF. Isso ajuda a reduzir a possibilidade de partida acidental quando não estiver em uso. Para bloquear o interruptor de ligar / desligar, coloque a direção do controle de rotação para frente e para trás na posição central.

3. CONTROLE DE ROTAÇÃO PARA FRENTE E PARA TRÁS (VEJA A FIG. D)

Rotação para a frente: Empurre e pressione o botão "◀▶" da parte de trás do corpo para a frente do corpo para dirigir. Rotação reversa: Empurre e pressione o botão "▶▶" da frente do corpo para a parte traseira do corpo para remover as brocas.



AVISO: Nunca mude o sentido de rotação enquanto a ferramenta estiver girando, aguarde até que ela pare.

4. BOTÃO DE INTERRUPTOR DE 3 VELOCIDADES

O driver tem 3 velocidades para sua seleção. Pressione o botão do interruptor de 3 velocidades para selecionar a velocidade desejada. Selecione a velocidade baixa, a luz direita acende em verde. Selecione a velocidade média, a luz central acende em verde. Selecione alta velocidade, a luz esquerda acende em verde. (Veja a Fig. E)

5. USANDO A LUZ DE LED

Para acender a luz, pressione o interruptor ligar / desligar e verifique se o controle de rotação para frente / trás está na posição direita / esquerda. Quando você soltar o interruptor ligar / desligar, a luz se desligará em 10 segundos.

6. FIVELA DO CINTO

Enrosque o clipe de cinto na ferramenta com o parafuso fornecido na embalagem plástica. O clipe do cinto pode ser enganchado no cinto ou no bolso, etc.

7. PROTEÇÃO DE SOBRECARGA

Quando sobrecarregado, o motor para. Alívie a carga na máquina imediatamente e deixe esfriar por aprox. 30 segundos na velocidade mais alta sem carga.

8. PROTEÇÃO DE SOBRECARGA DEPENDENTE DE TEMPERATURA

Ao usar como pretendido para a ferramenta elétrica, não pode estar sujeito a sobrecarga. Quando a carga é muito alta ou a temperatura permitida da bateria de 75°C for excedida, o controle eletrônico desliga a ferramenta elétrica até que a temperatura esteja novamente na faixa ideal de temperatura.

9. PROTEÇÃO CONTRA DESCARREGA PROFUNDA

A bateria de íon de lítio é protegida contra descargas profundas

pelo "Sistema de proteção contra descargas". Quando a bateria está vazia, a máquina é desligada por meio de um circuito de proteção: A ferramenta inserida não gira mais.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. RAZÕES PARA TEMPOS DE SERVIÇO DIFERENTES DO CONJUNTO DE BATERIAS

Pelos tempos de recarga acima referidos, e se o conjunto de baterias não tiver sido utilizado durante um período prolongado, o tempo de funcionamento do conjunto de baterias será reduzido. Isto pode ser corrigido por várias operações de carga e descarga, ao carregar e trabalhar com o berbequim. Condições de serviço mais pesadas tais como a aplicação de parafusos de grandes dimensões em madeira rígida, consumirão mais depressa a energia do conjunto de baterias do que condições de serviço mais leves. Não recarregue o conjunto de baterias com temperaturas inferiores a 0°C e superiores a 40°C porque isso afectará o seu rendimento.

MANUTENÇÃO

Remova o conjunto de pilhas da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional.

A ferramenta elétrica não tem peças reparáveis pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Mantenha todos os controlos de trabalho sem poeira. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

A amplitude térmica ambiente para utilização e armazenamento da ferramenta e da bateria é 0°C–45°C.

A amplitude térmica ambiente recomendada para o Sistema de carregamento durante o carregamento é 0°C–40°C.

PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

declaramos que o produto
Descrição **Chave de impacto sem fios**
Tipo **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1 (70- designação das máquinas, representantes de Aparafusadora de impacto sem fios)**
Função **Aparafusamento e desaparafusamento de parafusos, porcas**
Número de série **Pode ser encontrado na etiqueta de marcação**

Cumpe as seguintes Directivas:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Normas em conformidade com:
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,

Nome **Marcel Filz**
Endereço **POSITEC Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação
autorizado a emitir a declaração de conformidade
em nome do fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

BRUKSANVISNING I ORIGINAL PRODUKTSÄKERHET GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

! **VARNING:** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk. Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

1) ARBETSMRÅDET

- a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Skräpiga och mörka områden är skaderiska.
- b) Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg. Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) ELSÄKERHET

- a) Stickkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg. Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstöt.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
- c) Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden. Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötar: bära, dra eller dra ut stickkontakten för det
- d) Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att strömförande verktyget. Håll sladden borta från heta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tillrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- e) När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk. Används du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstöt.
- f) Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning. Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

3) PERSONLIG SÄKERHET

- a) Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. En kort stund av uppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- b) Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.
- c) Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge

innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget. Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i elluttaget när kontakten är i På-läge utgör det en skaderisk.

- d) Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget. En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.
- e) Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen. Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.
- f) Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.
- g) Om det på enheterna finns anslutning för dammsug och dammuppsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt. Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.
- h) Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för tryggt med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna. En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.

4) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRANDE VERKTYG

- a) Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet. Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverkats för.
- b) Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det. Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.
- c) Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batterierna, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar li tillbehören eller magasinerar elverktygen. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.
- d) Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar. Strömförande verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) Håll koll på elverktyget och tillbehören. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadade måste elverktyget repareras före användning. Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.
- f) Håll sågverktyget skarpa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.
- g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras. Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV SLADDLÖSA VERKTYG

- a) Ladda bara med den laddare som tillverkaren anger. En laddare som passar en typ av batteripaket kan medföra en risk för brand när den används till ett annat batteripaket.
- b) Använd elverktyg bara tillsammans med det särskilt konstruerade batteripaketet. Användning av andra batteripaket kan medföra en risk för personsador och brand.
- c) När batteripaketet inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan batteripaketets poler och kortsluta det. En kortslutning kan orsaka brännskador och brand.
- d) Under olyckliga omständigheter kan vätska komma ur batteriet. Undvik kontakt. Om den kommer i kontakt med huden, skölj med vatten. Om den kommer i kontakt med ögonen, skölj rikligt med vatten och sök läkarhjälp. Vätska som kommer ut ur batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- e) Använd inte ett batteripack eller verktyg som skadats eller modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa förväntade beteende som kan leda till brand, explosion eller skada.
- f) Utsätt inte batteripack eller verktyg för eld eller höga temperaturer. Eld eller temperaturer som överstiger 130°C kan orsaka explosioner.
- g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripacket eller verktyget utanför temperaturintervallen som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller laddning i temperaturer utanför det angivna temperaturintervallet kan skada batteriet eller öka brandrisken.

6) UNDERHÅLL

- a) Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar. Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b) Försök aldrig reparera skadade batteripack. Batteripack får endast underhållas av tillverkaren eller behöriga servicetekniker.

SKRUVMEJSEL SÄKERHETSVARNING

- 1. När du utför operationer där fästelement kan komma i kontakt med dolda ledningar, håll elverktyget med en isolerad gripyta. Fästdon som kommer i kontakt med "aktiva" ledningar kan göra de nakna metalldelarna i elverktyget "aktiva" och kan orsaka elektrisk chock för operatören.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIET

- a) Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.
- b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslutas eller skadas av ledande material. När batteriet inte används, håll det borta från metallföremål, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallföremål som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de försäkra brandrisk.
- c) Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.

- d) Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.
- e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.
- f) Håll batteriet rent och torrt.
- g) Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.
- h) Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.
- i) Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.
- j) Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.
- k) Ladda endast med laddare av varumärket Cat®. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet.
- l) Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.
- m) Håll batteriet borta från barn.
- n) Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.
- o) Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.
- p) Kassera batteriet på rätt sätt.
- q) Blanda inte celler från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.
- r) Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.
- s) Varning! Använd inte icke-uppladdningsbara batterier.

SYMBOLER



För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen



Varning



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd skyddsmask



Li-Ion



Li-Ion-batteri Denna product har märkts med en symbol för sortsörtering för alla batterisatser. De kommer då att återvinnas och plockas isär för att minska påverkan på miljön. Batterisatser kan vara skadliga för miljön och för människors hälsa då de innehåller farliga substanser.



Får ej uppeldas



Batterierna kan komma in i vattnets kretslopp om de inte kasseras korrekt och detta kan vara skadligt för EKO-systemet. Kasta inte batterier i de vanliga osorterade hushållssoporna.



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

KOMPONENTLISTA

1. LÅSHYLSA TILL CHUCK
2. RÖTERINGS KONTROLL FRAMÅT OCH BAKÅT
3. TILL/FRÅN-STRÖMBRYTAREN
4. BÄLTESHAK
5. 3-TRINNS BRYTER KNAPPEN
6. LED-LJUSET
7. BATTERIPAKETETS LÅSNING*
8. BATTERIPAKET*

* Alla tillbehör som visas eller beskrivs ingår inte i standardleveransen.

TEKNISKA DATA

Typbeteckning DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70 - maskinbeteckning, representativ för slagförrare)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Spänning	18V ---					
Hastighet utan belastning	0-1300/2100/3000 /min					
Nominellt Anslagsvärde	0-1600/2900/4000 bpm					
Max moment	215N.m					
Chuck - kapacitet	1/4" (6,35 mm) sexkant					
Typ av chuck	Chuck med grunt hål				Chuck med djupa hål	
Batterimodell	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Batteripaket	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Modell av laddare	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Laddare ingång	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Laddare utgång	20 V --- 4 A	20 V --- 2 A	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	20 V --- 4 A
Lader beskyttelse class	 /II	 /II	 /II	/	 /II	 /II
Maskinens vikt	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

BULLERINFORMATION

Uppmätt ljudtryck	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Uppmätt ljudstyrka	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Använd hörselskydd.	

SV

VIBRATIONSFÖRSTÄLLNING

Vibrationernas totalvärden (triax vektorsumma) är fastställda enligt EN 62841:
Vibrationsemissionsvärde: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet kan också användas i en preliminär exponeringsbedömning.



WARNING: Vibrationer och buller vid användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på vilket sätt verktyget används på, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas beroende på följande exempel och andra varianter på hur verktyget används:

Hur verktyget används och materialet som skärs eller borrar.

Verktyget är i bra skick och bra underhåll.

Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.

Åtdragningsgraden av greppet på handtagen och om några antivibrations- och bullertillbehör används.

Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.



WARNING: För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Hjälp för att minimera din exponering för vibrationer och buller.

Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.

Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmord (där så behövs).

Om verktyget ska användas regelbundet investera då i antivibrations- och bullertillbehör.

Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

TILLBEHÖR

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Bälteshake	1	1	1	1	1	1
Batteripaket	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Laddning	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktygen säljs. Se tillbehörspaketet för mer information.

Butikspersonal kan hjälpa dig och ge dig råd.

BRUKSANVISNINGAR



NOTERA: Läs instruktionsboken noggrant innan du använder verktyget.

MULIG BRUK

Maskinen brukes til å feste og løse bolter, muttere og ulike gjengefester.

FÖR DU SETTER DEN I DRIFT

1. LAD BATTERIPAKKEN (SE FIG. A)

2. KONTROLLER BATTERIKRAFTKONDISJONEN (SE FIG. A)

5 LED-lys visar batteriströmtilstanden. För du starter eller etter bruk, trykker du på knappen ved siden av lysene for å kontrollere batteriströmtilstanden.

MONTERING

1. SETT INN EN BIT HOLDER, ELLER SKRUJERN BIT (IKKE MEDFØLGENDE)

Trekk chucken fremover for å låse hylsen. Sett ønsket drill helt inn i chucken og slipp klemmen for å låse hylsen. (Se Fig. B1)

NOTERA: Etter at chucklåseshylsen er, kan du prøve å trekke boret for å sikre at boret er helt låst i chucken.

2. FJERN EN BITHOLDER, SOCKET ELLER SCREWDRIVER BIT (IKKE MEDFØLGENDE)

Trekk chucken fremover for å låse hylsen. Fjern biten fra chucken, og slipp låsehylsen til hylsen. (Se Fig. B2)

3. FOR Å TA UT ELLER INSTALLERE BATTERIPAKKEN (SE FIG. C)

Trykk på batteripaketets frigjøringsknapp for å frigjøre batteriet og dra det ut av verktyget. Etter laddning skjut den tilbake i verktyget. En enkel tryckning og lett tryck räcker.

DRIFT

1. PÅ / AV KNAPP MED VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL

Tryck på / av för att starta och släpp den för att stoppa verktyget. Verktyget har en omkopplare med variabel hastighet som ger högre hastighet genom att öka avtryckstrycket, eller lägre hastighet genom att minska avtryckarens tryckreglering av hastigheten genom att ändra trycket som appliceras på omkopplaren.

2. BYTTE OM LÅSE

Strömbyraren kan låsas i AV-läge. Detta hjälper till att minska risken för oavsiktlig aktivering när den inte används. För att låsa brytaren, ställ in rotationsriktningen i mittläget.

3. FRAMOVER OG REVERS ROTASJONS KONTROLL (SE FIG. D)

Rotation framåt: Press och tryck på "◀▶" fra baksiden til kroppen på forsiden for å kjøre inn.

Omvänd rotation: Trykk og trykk på "▶▶" fra kroppens forside til baksiden av kroppen for å fjerne bitene.



VARNING: ändra aldrig rotationsriktningen medan verktyget roterar, vänta tills det stannar.

4. 3-TRINNS BRYTER KNAPPEN

Drivern har 3 hastigheter som du kan velge. Trykk på 3-trinns bryterknapp for å velge ønsket hastighet. Velg lav hastighet, høyre lampe lyser grønt. Velg mellomhastighet, midtlyset lyser grønt. Velg høy hastighet, venstre lampe lyser grønt. (Se Fig. E)

5. OM BRUK AV LED-LYSET

For å slå på lyset, trykk på av / på-bryteren og sørg for at kontrollene forover / bakover er i høyre / venstre stilling. Når du slipper av / på-bryteren, vil lyset slukke om 10 sekunder.

6. BELTEKLIPP

Skru belteklampen på verktøyet med skruen som følger med i plastposen. Belteklampen kan kobles til beltet eller lommen osv.

7. ÖVERBELASTNINGSSKYDD

Vid överbelastning stannar motorn. Slipp umiddelbart belastningen på maskinen og la den avkjøles i cirka. 30 sekunder med høyeste hastighet uten belastning.

8. TEMPERATURAVHÄNDIG ÖVERBELASTNINGSSKYDD

När de används som avsedda överlastas inte elverktyg. När lasten är för hög eller överskrider den tillåtna batteritemperaturen på 75 °C stänger det elektroniska styrsystemet av elverktyget tills temperaturen åter når det optimala temperaturområdet.

9. SKYDD MOT DYCKLADNING

Litiumjonbatterier förhindrar djup urladdning genom ett "urladdningsskyddssystem". När batteriet är tomt stängs maskinen av av skyddskretsen: Det insatta verktyget roterar inte längre.

FELSÖKNING

1. ORSAKER TILL ATT BATTERIPAKETEN VARAR OLIKA LÅNGE

Laddningsproblem som beskrivs ovan och om batteripaketet legat lagrat och inte använts under en lång tid minskar batteriets driftstid. Detta kan åtgärdas genom att laddas och laddas ur flera gånger genom att maskinen används och laddas upprepade gånger. Om maskinen belastas hårt, t.ex. genom att stora skruvar dras in i hårt trä, förbrukas batteriets energi snabbare än vid lätt belastning. Ladda inte batterierna vid temperaturer under 0°C eller över 40°C eftersom detta påverkar egenskaperna.

UNDERHÅLL

Avlägsna batteripaketet från verktyget innan du utför någon typ av justering, service eller underhåll.

Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll.

Det finns inga delar som kan repareras i verktyget. Använd

aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla knappar fria från damm. Ibland ser du kanske att det slår gnistor i ventileringsöppningarna. Det är normalt och kommer inte att skada verktyget.

FÖR BATTERIVERKTYG

Verktyget och batteriet bör användas och förvaras i 0°C-45°C. Den rekommenderade omgivningstemperaturen för laddningssystem vid laddning är 0°C-40°C.

MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

DECLARATION OF CONFORMITY

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

förklarar att denna produkt,
Beskrivning **Sladdlöst slagverktyg**
Typ **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1**
(70- maskinbeteckning, anger Sladdlöst slagverktyg)
Funktion **Dra åt och lossa skruvar, muttrar**
Serienummer **Det finns på märkningsetiketten**

Uppfyller följande direktiv,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Standarder överensstämmer med
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,
Namn: Marcel Filz
Address: POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/2/25
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
behörig att utfärda försäkran om överensstämmelse
på uppdrag av tillverkaren
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ALKUPERÄISET OHJEET MOOTTORITYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohdtoa).

1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.**
Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdyksalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohdtoa väärin.** Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sokeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää maavuotokatkaisijaa.** Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖTURVALLISUUS

- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen

sähkötyökalun lajiista ja käyttötavasta, vähentää loukkaantumisriskiä.

- Vältä tahatonta käynnistämistä.** Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettyä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä. Jos kannat sähkötyökalua sönni käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
 - Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyöryvässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
 - Älä yliarvioi itseäsi.** Huolehdi aina tukevasta seisomaasennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
 - Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita.** Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta. Vältä vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
 - Jos pölynimuri- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla.** Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - Hyödynnä työkalun keskitettyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** etkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- ## 4) SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO
- Älä ylikuormita laitetta.** Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
 - Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irroitettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.
 - Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
 - Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa. Monein tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.
 - Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
 - Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti.** Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
 - Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljytöminä ja rasvatöminä).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty ylläpitävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.

5) AKKUKÄYTTÖISTEN SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) Lataa akku vain valmistajan määräämässä latauslaitteessa. Latauslaite, joka soveltuu määrätyn tyypin akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- b) Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua. Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c) Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet. Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- d) Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä, jota ei tule koskettaa. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua. Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- e) Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vioittunut tai johon on tehty muutoksia. Jos akut ovat vioittuneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat toimia ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
- f) Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille. Tullelle tai yli 130°C asteen lämpötilalle altistaminen saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- g) Noudata latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ohjeenmukaisen lämpötila-alueen rajoissa. Lataaminen virheellisesti tai ohjeiden vastaisessa lämpötilassa saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

6) HUOLTO

- a) Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalusi säilyy turvallisena.
- b) Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vaurioituneita akkuja. Akkuja saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltopiste.

RUUVIMEISSELI TURVALLISUUSVAROITUS

1. Pidä sähkötyökalua eristetyin ottopinnan läpi suorittaessasi leikkuulaitetta tai kiinnikkeitä, jotka saattavat joutua kosketukseen piilotettujen johtojen kanssa. Leikkausvaruste, joka koskee "elävään" johtoon voivat tehdä sähkötyökalun metalliosista "elävän" ja voi aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

AKUN TURVAOHJEET

- a) Älä pura, avaa tai revi nappiparistoa tai akkua.
- b) Älä aiheuta akkuun oikosulkuja. Älä säilytä akkuja sattuumanvaraisesti laatikossa tai kaapissa, jossa ne voivat joutua oikosulkuun toistensa tai muiden metalliesineiden kanssa. Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden päätteiden välille. Akkujen päätteiden yhteiset oikosulut

voivat aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- c) Älä altista akkua kuumuudelle tai tulelle. Älä säilytä sitä suorassa auringonvalossa.
- d) Älä kohdista akkuun mekaanisia iskuja
- e) Jos paristo vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos näin käy, huuhtelee kosketusalue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon
- f) Pidä akku puhtaana ja kuivana.
- g) Pyyhi akun päätteet puhtaalla, kuivalla liinalla, jos ne ovat likaantuneet.
- h) Akku on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia ja oikeita latausmenetelmiä.
- i) Älä jätä akkua ladattavaksi pitkään, jos sitä ei käytetä.
- j) Pitkän varastointiajan jälkeen voi olla välttämätöntä ladata ja purkaa akku useita kertoja maksimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi.
- k) Lataa vain Cat® in määrittelemällä laturilla. Älä käytä mitään muuta kuin laitteen toimitukseen kuuluvaa laturia.
- l) Älä käytä mitään akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi kyseisessä laitteistossa.
- m) Pidä akku lasten ulottumattomissa.
- n) Säilytä tuotteen alkuperäiset asiakirjat tulevaa käyttöä varten.
- o) Poista akku laitteesta, kun laitetta ei käytetä.
- p) Hävitä käytetty akku oikein.
- q) Älä sekoita laitteeseen eri valmistuksen, kapasiteetin, koon tai tyyppin paristoja.
- r) Pidä akku poissa mikroaaltojen ja korkean paineen vaikutusalueilta.
- s) Varoitus! Älä käytä ei-ladattavia paristoja.

SYMBOLIT



Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi



Varoitus



Käytä suojalaseja



Käytä kuulosuojaimia



Käytä pölysuojainta



Li-Ion



Litiumioniakku Tämä tuote on merkitty symbolilla, joka liittyy kaikkien akkujen "erilliseen keräämiseen". Sitten se kierrätetään tai poistetaan ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Akku saattaa olla haitallista ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska se sisältää haitallisia aineita



Ei avotuleen



Akkujen sisältö voi joutua veden kiertoon, jos ne hävitetään virheellisesti. Älä hävitä akkuja lajittelemattomana kotitalousjätteenä.



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

KOMPONENTTILUETTELO

1. LUKKOHOLOKKI
2. ETEEN / TAAKSEPÄIN-KÄÄNTÖOHJAUS
3. PÄÄLLE / POIS KYTKIN
4. VYÖKOUKKU
5. 3-NOPEAKYTKINEN PAINIKE
6. LED-VALO
7. AKUN VAPAUTUSPAINIKE*
8. AKUN*

* Kuvissa esitetyt ja selostetut lisävarusteet eivät aina kuulu toimitukseen.

TEKNISET TIEDOT

Tyyppi DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70- koneiden tiedot, tyypilliset johdottomalle iskuvääntimelle)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Nimellisjännite	18V ---					
Nimellisoopeus Kuormittamattomana	0-1300/2100/3000 /min					
Nimellis Iskunopeus	0-1600/2900/4000 bpm					
Suurin vääntömomentti	215N.m					
Istukan kapasiteetti	1/4" (6,35 mm) kuusio					
Istukan tyyppi	Matalareikäinen istukka				Syväreikäinen istukka	
Akkumalli	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Akku pakkaus	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Laturin malli	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Laturin tulo	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Laturin lähtö	20 V --- 4 A	20 V --- 2 A	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	20 V --- 4 A
Laturin suojausluokka	□/II	□/II	□/II	/	□/II	□/II
Koneen paino	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

MELUPÄÄSTÖT

A-painotettu äänenpaine	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
A-painotettu ääniteho	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Käytä kuulonsuojaimia.	

TÄRINÄTASOT

Tärinän kokonaisarvot (triaksivektorisumma) määritetään standardin EN 62841 mukaisesti:
Tärinäpäästön arvo: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standarditestausten menetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja toisiinsa. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöjen arvoa voidaan myös käyttää alustavaan altistumisen arviointiin.



VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana ilmenevät todelliset tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja erityisesti sen perusteella, millaista työkalua käsitellään, riippuen seuraavista esimerkeistä ja muista muunnoksista työkalun käyttötavassa: Miten työkalua käytetään ja mitä materiaaleja leikataan tai porataan. Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu. Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarusteita ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia. Kahvojen otteen pituus, käytetäänkö työkalussa tärinää estäviä lisävarusteita. Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käsien/käsivarsien tärinäsyndrooman, jos käyttöä ei säädellä riittävästi.



VAROITUS: Altistustason arvioinnissa tulee tarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukaan lukien aika, jona työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä. Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti. Auttaa vähentämään altistumistasi tärinälle ja melulle. Käytä AINA teräviä talttoja, poria ja teriä. Huolla tätä työkalua ohjeiden mukaisesti ja pidä työkalu hyvin voideltuna (soveltuviin kohdissa). Jos tätä työkalua käytetään säännöllisesti, hanki tärinää ja melua estäviä lisävarusteita. Suunnittele työt siten, että paljon tärinää aiheuttavien töiden suorittaminen jakautuu usealle päivälle.

LISÄVARUSTEET

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Vyökoukku	1	1	1	1	1	1
Akkuyksikkö	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Laturi	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Suosittelemme ostamaan kaikki tarvikkeet samasta liikkeestä, josta hankit koneen. Katso tarkemmat tiedot kyseisen tarvikkeen pakkauksesta. Saat apua ja neuvoja myös myymälän henkilökunnalta.

KÄYTTÖOHJEET



HUOM: Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen työkalun käyttöä.

MAHDOLLINEN KÄYTTÖ

Konetta käytetään kirstimään ja löysäämään ruuveja, muttereita ja erilaisia kierteittyjä kiinnittimiä.

ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

1. LATAA AKKUPAKETTI (KATSO KUVA A)

2. AKUN TEHON TILAN TARKASTAMINEN (KATSO KUVA A)

5 LED-valoa osoittavat akun tilan. Ennen käyttöä tai sen jälkeen voit tarkistaa akun lataustilan merkivalon vieressä olevasta painikkeesta.

KOMPONENTTI

1. SISÄLTÄMINEN PITKEN PIDÄJÄN,LUKKU-TAI RUUVIAVAIN SARJA (EI TOIMITETTU)

Vedä istukan lukitusholkki eteenpäin. Työnnä tarvittava poranterä kokonaan istukkaan ja vapauta sitten holkin lukitusholkki (KATSO KUVA B1).

HUOM: Kun olet vapauttanut holkin lukitusholkin, yritä vetää poranterää varmistaaksesi, että poranterä on täysin lukittu istukkaan.

2. POIKKEEN POISTAMINEN,LUKKU-TAI RUUVIAVAIN SARJA (EI TOIMITETTU)

Vedä istukan lukitusholkki eteenpäin. Poista poranterä istukasta ja vapauta sitten holkin lukitusholkki. (KATSO KUVA B2)

3. AKKUPAKETIN POISTAMINEN TAI ASENNUS (KATSO KUVA C)

Vapauta akku painamalla akun vapautuspainiketta ja liu'uta se ulos työkalusta. Lataamisen jälkeen liu'uta se takaisin työkaluun. Yksinkertainen työntö ja pieni paine ovat riittäviä.

OPERAATIO

1. PÄÄLLE / POIS-KYTKIN MUUTTUVALLA NOPEUDEN SÄÄTTIMELLÄ

Paina päälle / pois-kytkin käynnistää ja vapauta se lopettaa työkalun. Työkalussa on muuttuvan nopeuden kytkin, joka voi aikaansaada suuremman nopeuden lisäämällä päälle / pois-kytkin painetta, tai pienemmän nopeuden vähentämällä päälle / pois-kytkin painetta - nopeutta säädetään muuttamalla kytkimeen kohdistettua painetta (KATSO KUVA D).

2. KYTKINLUKKO

Kytken laukaisin voidaan lukita off (keski) asentoon. Tämä auttaa vähentämään tahatonta käynnistystä, kun sitä ei käytetä. Lukitse päälle / pois-kytkin asettamalla eteen ja taaksepäin-ohjaussuunta keskiasentoon.

3. ETEENPÄIN JA KÄÄNTÖSÄÄNNÖN SÄÄTÖ (KATSO KUVA D)

Eteenpäin kiertö: Paina ja paina "◀▶" rungon takapuolelta korin etupuolelle sisään ajamista varten. Käänteinen kääntö: Työnä ja paina "▶◀" rungon etupuolelta rungon takapuolelle, jotta bitit poistetaan.



VAROITUS: Kun istukka on käännetty, älä muuta pyörimissuuntaa, odota, kunnes se pysähtyy!

4. 3-NOPEAKYTKINEN PAINIKE

Kuljettaja voi valita 3 nopeudesta. Valitse haluttu nopeus painamalla kolmen nopeuden kytkinpainiketta. Valitse pieni nopeus, oikealla oleva valo on vihreä. Valitse keskinopeus, keskimäinen merkivalo on vihreä. Valitse suuri nopeus, vasen merkivalo on vihreä. (KATSO KUVA E)

5. LED-VALON KÄYTTÖ

Valon kytkemiseksi päälle paina päälle / pois-kytkin ja varmista, että eteenpäin / taaksepäin kääntyvä säädin on oikeassa / vasemmassa asennossa. Kun päälle / pois-kytkin vapautetaan, merkivalo sammuu 10 sekunnin kuluttua.

6. VYÖN SOLKI

Kiristä vyön pidike työkaluun muovipussin mukana toimitetuilla ruuveilla. Vyökiinnikkeet voidaan kiinnittää vyöihin tai taskuihin ja muihin.

7. YLIKUORMITUS SUOJELU

Kun ylikuormitetaan, moottori pysähtyy. Vapauta kuorma koneesta heti ja anna jäähtyä noin 30 sekunnin ajan suurimmalla kuormaamattomalla nopeudella.

8. LÄMPÖTILA, JOKA RIIPPUU YLIKUORMITUSSUOJASTA

Kun käytetään tarkoituksenmukaisesti tehoyökalua, se ei voi ylikuormittua. Kun kuorma on liian suuri tai sallittu parison lämpötila 75 °C on ylitetty, sähköhallinta kytketty pois tehoyökalusta, kunnes lämpötila on taas optimaalisessa lämpötilakantamassa.

9. SUOJA SYVÄÄ PURKAUSTA VASTAAN

Litium-ioni-akut estävät syvän purkautumisen "purkusuojausjärjestelmän" kautta. Kun akku on tyhjä, kone sammuu suojapiirin kautta: Lisätty työkalu ei enää pyöri.

ONGELMANRATKAISU

1. SYYT ERÄISIEN AKKUPAKETTIEN TYÖAJOIHIN

Edellä kuvattu latausaikaongelma, samoin kuin akun pitkäaikainen käyttö, lyhentävät akun käyttöaikaa. Tämä ongelma voidaan korjata lataamalla ja käyttämällä poranterää useiden lataus- ja purkaustoimenpiteiden jälkeen. Raskaammat työolosuhteet, kuten esimerkiksi lehtipuun ruuvatut suuret ruuvit, kuluttavat akun energiaa nopeammin kuin kevyemmät käyttöolosuhteet. Älä lataa akkua alle 0°C ja yli 40°C, koska se vaikuttaa suorituskykyyn.

HUOLTO

Poista akku ennen säätöjä, huoltoa tai kunnonapitoa. Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa. Koneen sisällä ei ole

käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaana. Joskus saatat nähdä kipinöitä tuuletusaukoista. Tämä on normaalia eikä vahingoita sähkötyökalua.

PARISTOKÄYTTÖISET TYÖKALUT

Työvälineen ja akun käytössä ja säilytyksessä ympäröivän lämpötilan tulisi olla välillä 0°C-45°C. Latausjärjestelmää varten ympäröivän lämpötilan suositellaan olevan latauksen aikana välillä 0°C-40°C.

YMPÄRISTÖN SUOJELU



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS

Me,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Vakuutamme täten, että tuote
Selostus **Langaton iskuohjain**
Tyyppi **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1** (70- koneiden tiedot, tyypilliset johdottomalle iskuvääntimelle)
Toiminto **Kiristys- ja irrotusruuvit, mutterit**
Sarjanumero **Se löytyy merkintäetiketistä**

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Yhdenmukaisuusstandardit
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Henkilö valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston,

Nimi: Marcel Filz
Osoite: POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25
Allen Ding
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi
valtuutettu antamaan vaatimustenmukaisuusvakuutuksen valmistajan puolesta
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS GENERELLE SIKKERHETS- ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strøm-drevne (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

- a) Hold arbeidsområdet rent og ryddig. Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- b) Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det finnes seg brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- c) Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordat.
- c) Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- d) Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- e) Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk. Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
- f) Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

3) PERSONSIKKERHET

- a) Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- b) Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernehjelm. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, skilfaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer

risikoen for skader.

- c) Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forvis deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
 - d) Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.
 - e) Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
 - f) Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
 - g) Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. Bruk av et støvavsug reduserer faren på grunn av støv.
 - h) Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet. En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.
- ## 4) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY
- a) Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.
 - b) Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
 - c) Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort. Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet start av elektroverktøyet.
 - d) Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
 - e) Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukt eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyet funksjon. La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
 - f) Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
 - g) Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.
 - h) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett. Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

5) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV BATTERIDREVNE VERKTØY

- a) Lad batteriet kun opp i ladeapparater som er anbefalt av produsenten. Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med

andre batterier.

- b) Bruk derfor kun riktig type batterier for elektroverktøyene. Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.
- c) Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene. En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) Ved gal bruk kan det lekkе væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege. Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- e) Ikke bruk batteriet eller verktøyet hvis det er skadet eller modifisert. Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- f) Ikke utsett batteriet eller verktøyet for åpen ild eller for høye temperaturer. Eksponering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsake eksplosjon.
- g) Følg alle ladeinstruksjer, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen. Feil lading eller lading ved temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.
- 6) SERVICE
- a) Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. Slik opprettholdes elektroverktøyetts sikkerhet.
- b) Ikke utfør service på ødelagte batterier. Service på batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.

SKRUTREKKER SIKKERHETSADVARSLER

- 1. Hold utløpsverktøyet isolert under en operasjon der tilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Skjæring med "aktive" ledninger, kan det "aktive" de nakne metalldelene til elektroverktøyet og kan utsette operatøren for elektriske støt.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERIPAKKE

- a) Ikke demonter, åpne eller riv opp sekundære celler eller batteripakker.
- b) Ikke kortslett en celle eller en batteripakke. Ikke oppbevar celler eller batteripakke løst i en boks eller skuff hvor de kan kortslutte hverandre eller bli kortslettet av andre metallgjenstander. Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes adskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter. Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.
- c) Ikke utsett celler eller batteripakke for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
- d) Ikke utsett celler eller batteripakke for mekanisk støt.
- e) Hvis du opplever cellelekkasje, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Dersom kontakt har oppstått, vask området med rikelige mengder vann og oppsøk medisinsk hjelp.

- f) Hold batteripakken ren og tørr.
- g) Tørk batteripakkekontaktene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.
- h) Batteripakken må lades før bruk. Bruk denne instruksjonen og korrekt ladeprosedyre.
- i) Ikke ha batteripakken til lading når den ikke er i bruk.
- j) Etter en lang lagringsperiode kan det være nødvendig å lade og utlade batteripakken flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.
- k) Bruk kun batterilader spesifisert av Cat®. Bruk ikke andre ladere enn de som er levert for bruk med utstyret.
- l) Tikke bruk batteripakker som ikke er beregnet for bruk sammen med utstyret.
- m) Hold batteripakken utenfor barns rekkevidde.
- n) Ta vare på den originale bruksanvisningen for fremtidig bruk
- o) Ta ut batteriene fra utstyret når det ikke er i bruk
- p) Kvitt deg med produktet på forsvarlig måte.
- q) Ikke bland batterier av forskjellig produksjon, kapasitet, størrelse eller type i enheten.
- r) Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk.
- s) Advarsel! Ikke bruk ikke-oppladbare batterier.

SYMBOLER



For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen



Advarsel



Bruk vernebriller



Bruk hørselsvern



Bruk støvmaske



Litiumionbatteri. Som er merket med symbolene knyttet til "separat samling" av alle batteripakker og batteripakker. Det blir deretter resirkulert eller fjernet for å redusere miljøbelastningen. Batteripakken kan være skadelig for miljøet og menneskers helse fordi det inneholder skadelige stoffer.



Ikke brenn



Batterier kan ende opp i vann hvis de ikke kastes på riktig måte, som kan være farlig for økosystemet. Ikke kast brukte batterier som usortert husholdningsavfall.



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

KOMPONENTLISTE

1. LÅSEHYLSE
2. KONTROLL FOR FREMOVER / BAKOVER
3. PÅ / AV BRYTER
4. BELTEKROK
5. 3-TRINNS BRYTER KNAPPEN
6. LED LYS
7. UTLØSERKNAPP FOR BATTERIPAKKE*
8. BATTERIPAKKE*

* Ikke alt illustrert eller beskrevet tilbehør inngår i leveransen.

TEKNISKE DATA

Type DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70- betegnelse av maskiner, representativt for batteridrevet slagbor)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Merkespenning	18V ---					
Nominell Tomgangshastighet	0-1300/2100/3000 /min					
Merke Støt verdi	0-1600/2900/4000 bpm					
Maks moment	215N.m					
Chuck-kapasitet	1/4" (6,35 mm) sekskant					
Chuck type	Chuck med grunt hull				Chuck med dype hull	
Batterimodell	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Batteripakke	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Lader modell	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Laderinngang	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Laderutgang	20 V --- 4 A	20 V --- 2 A	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	20 V --- 4 A
Lader beskyttelse class	 /II	 /II	 /II	/	 /II	 /II
Vekt	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

NOR

STØYINFORMASJON

Belastning lydtrykk	L_{pA} : 77 dB (A)
$K_{pA} =$	3 dB(A)
Belastning lydeffekt	L_{wA} : 85 dB (A)
$K_{wA} =$	3 dB(A)
Bruk hørselsvern.	

VIBRASJONSINFORMASJON

Totalverdier for vibrasjoner (triax vektorsum) bestemt i henhold til EN 62841:
Vibrasjonutsendingsverdi: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Usikkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytstøtverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes for sammenligning av et verktøy med et annet.

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytstøtverdien kan også brukes i en innledende eksponeringsvurdering.



ADVARSEL: Vibrasjons- og støynivå under faktisk bruk av verktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilken type materiale det brukes på, se følgende eksempler og andre variasjoner for bruk av verktøyet:

Hvordan verktøyet brukes og hvilke materialer som kappes eller bores.

Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt.

Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørg for at det er skarpt og i god stand.

Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.

Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke brukes riktig.



ADVARSEL: For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.

Minimere eksponeringsrisiko for vibrasjon og støy.

Bruk ALLTID skarpe meisler, drillere og blad.

Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).

Investert i tilbehør for demping av vibrasjon og støy hvis verktøyet skal brukes regelmessig.

Planlegg arbeidstidplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

TILBEHØR

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Belteklips	1	1	1	1	1	1
Batteripakke	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Lader	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Vi anbefaler at du kjøper tilbehør fra butikken der verktøyet selges. Se tilbehørspakken for mer informasjon. Butikkpersonalet kan hjelpe og gi deg råd.

BRUKSANVISNING



MERK: Les bruksanvisningen nøye før du bruker verktøyet.

MULIG BRUK

Maskinen brukes til å feste og løsne bolter, muttere og ulike gjengefestere.

FØR DU SETTER DEN I DRIFT

1. LAD BATTERIPAKKEN (SE FIG. A)

2. KONTROLLER BATTERIKRAFTKONDISJONEN (SE FIG. A)

5 LED-lys viser batteristrømtilstanden. Før du starter eller etter bruk, trykker du på knappen ved siden av lysene for å kontrollere batteristrømtilstanden.

KOMPONENT

1. SETT INN EN BIT HOLDER, ELLER SKRUJERN BIT (IKKE MEDFØLGENDE)

Trekk chucken fremover for å låse hylsen. Sett ønsket drill helt inn i chucken og slipp klemmen for å låse hylsen. (Se Fig. B1)

MERK: Etter at chuckelåsehylsen er, kan du prøve å trekke boret for å sikre at boret er helt låst i chucken.

2. FJERN EN BITHOLDER, SOCKET ELLER SCREWDRIVER BIT (IKKE MEDFØLGENDE)

Trekk chucken fremover for å låse hylsen. Fjern biten fra chucken, og slipp låsehylsen til hylsen. (Se Fig. B2)

3. FOR Å TA UT ELLER INSTALLERE BATTERIPAKKEN (SE FIG. C)

Trykk på utløserknappen for batteripakken for å løsne og skyve batteripakken ut av verktøyet. Etter å ha ladet den, skyv den tilbake i verktøyet. Et enkelt trykk og lett trykk vil være tilstrekkelig.

DRIFTS

1. AV / PÅ-BRYTER MED VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL

Trykk på av/på-bryteren for å starte og slipp den for å stoppe verktøyet. Verktøyet har variable hastighetsbrytere som gir høyere hastigheter ved å øke av/på-brytertrykket, eller ved å redusere av/på-brytertrykket – hastigheten styres ved å endre trykket som brukes på bryteren. (Se Fig. D)

2. BYTTE OM LÅSE

Bryterutløseren kan låses i lukket AV-stilling. Dette bidrar til å redusere muligheten for utilsiktet start når den ikke er i bruk. For å låse av / på-bryteren, plasser retningen for frem- og bakoverrotasjonskontroll i midtstilling.

3. FRAMOVER OG REVERS ROTASJONS KONTROLL (SE FIG D)

Rotasjon fremover: Press og trykk på "◀◀" fra baksiden til kroppen på forsiden for å kjøre inn.

Revers rotasjon: Trykk og trykk på "▶▶" fra kroppens forside til baksiden av kroppen for å fjerne bitene.



ADVARSEL: Når chucken roteres, må du ikke endre rotasjonsretningen, vent til den stopper!

4. 3-TRINNS BRYTER KNAPPEN

Driveren har 3 hastigheter som du kan velge. Trykk på 3-trinns

bryterknapp for å velge ønsket hastighet. Velg lav hastighet, høyre lampe lyser grønt. Velg mellomhastighet, midtlyset lyser grønt. Velg høy hastighet, venstre lampe lyser grønt. (Se Fig. E)

5. OM BRUK AV LED-LYSET

For å slå på lyset, trykk på av / på-bryteren og sørg for at kontrollene forover / bakover er i høyre / venstre stilling. Når du slipper av / på-bryteren, vil lyset slukke om 10 sekunder.

6. BELTEKLIPP

Skrus belteklemmen på verktøyet med skruen som følger med i plastposen. Belteklemmen kan kobles til beltet eller lommen osv.

7. OVERLAST BESKYTTELSE

Ved overbelastning stopper motoren. Slipp umiddelbart belastningen på maskinen og la den avkjøles i cirka 30 sekunder med høyeste hastighet uten belastning.

8. TEMPERATURRELATERT OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE

Når den brukes som elektroverktøy, tåler den ikke overbelastning. Når lasten er for høy eller overskrider den tillatte batteritemperaturen på 75 °C, vil den elektroniske kontrollen slå av elektroverktøyet til temperaturen når det optimale temperaturområdet igjen.

9. HINDRE DYP UTLADNING

Li-ion-batteriet er beskyttet mot lav utladning av "Discharging Protection System". Når batteriet ikke er slått av, slår maskinen seg av gjennom beskyttelseskretsen: Det innsatte verktøyet roterer ikke lenger.

PROBLEMLØSNING

1. GRUNNER FOR ARBEIDSTIDER FOR ULIKE BATTERIPAKKER

Ladetidsproblemet som beskrevet ovenfor, så vel som langvarig bruk av batteripakken, reduserer driftstiden til batteripakken. Dette problemet kan rettes ved å lade og betjene borkronen etter flere lade & utladningsoperasjoner. Tyngre arbeidsforhold, for eksempel store skruer som er skrudd inn i hardved, vil forbruke batteripakkenes energi raskere enn lettere driftsforhold. Ikke lad batteripakken under 0°C og over 40°C, da dette vil påvirke ytelsen.

VEDLIKEHOLD

Ta ut batteriene for justering, service eller vedlikehold utføres.

Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold. Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensedmidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene.

Noen ganger kan du se gnister fra ventilasjonssporene. Dette er normalt og vil ikke skade elektroverktøyet.

FOR BATTERIVERKTØY

Omgivelsestemperatur for bruk og oppbevaring av verktøy og batteri er 0°C-45°C.

Anbefalt omgivelsestemperatur for ladesystemet under lading er 0°C-40°C.

MILJØVERNTILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklærer at produktet

Beskrivelse **Trådløs slagtrekker**

Type **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031.1**
(70-betegnelse av maskinen, representativ for batteridrevet slagbor)

Funksjon **Festing og løsning av skruer og muttere**

Serienummer **Den finnes på merkelappen**

Samsvarer med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU,
(EU)2023/1542

Standardene samsvarer med

EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,

Navn: Marcel Filz

Adresse: POSITEC Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25

Allen Ding

Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
autorisert til å utstede samsvarserklæringen
på vegne av produsenten
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NOR

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS GENERELLE ADVARSLER I FORBINDELSE MED MASKINVÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med "el-værktøjet." Tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.

Begrebet "el-værktøj" i advarselne refererer til el-værktøj, der kører på lysnettet (med netkabel) samt akku-værktøj (uden netkabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- b) Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over el-værktøjet.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

- a) El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

3) PERSONLIG SIKKERHED

- a) Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- b) Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter

risikoen for personskader.

- c) Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
 - d) Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindele, er der risiko for personskader.
 - e) Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
 - f) Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
 - g) Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.
 - h) Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne. Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.
- ## 4) OMHYGGE OG OMGANG MED OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ
- a) Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
 - b) Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
 - c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen indstilles, før skift af tilbehørsdele eller før el-værktøjet lægges til opbevaring. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
 - d) Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
 - e) Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Før beskadigede dele repareres, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
 - f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
 - g) Brug el-værktøj, tilhører, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
 - h) Hold håndtag og gribefflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt. Hvis håndtag og gribefflader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

5) OMHYGGE LIG OMGANG MED OG BRUG AF AKKU-VÆRKTØJER

- a) Oplad kun akkuer i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten. *ET ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type akkuer, må ikke benyttes med andre akkuer - brandfare.*
- b) Brug kun de akkuer, der er beregnet til værktøjet. Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
- c) Ikke benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontrolclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne. *En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.*
- d) Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. *Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.*
- e) Brug ikke akkuer eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret. *Beskadigede eller modificerede akkuer kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.*
- f) Akkuer eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer. *Ild eller temperaturer over 130°C kan medføre eksplosion.*
- g) Følg alle instruktioner for opladning. Akkuen må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne. *Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på akkuen og forøge brandfaren.*

6) SERVICE

- a) Sørg for, at el-værktøj kun reparerer af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. *Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.*
- b) Beskadigede akkuer må aldrig reparerer. *Reparation af akkuer må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.*

SKRUETRÆKKER SIKKERHEDSADVARSEL

- 1. Hold værktøjet ved den isolerede gribeoverflade, når du udfører en handling hvor fæstneren kan komme i kontakt med skjulte ledninger. *Hvis man skærer en ledning over, som er i brug, kan det gøre metaldele på værktøjet strømførende og forårsage elektrisk stød for brugeren.*

SIKKERHEDSFORSKRIFTER TIL BATTERISÆT

- a) Sekundærelementer eller batterisæt må ikke skilles ad, åbnes eller knuses.
- b) Et batterisæt må ikke kortsluttes. Batterisæt må ikke opbevares lemfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af ledende genstande. *Når batterisættet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden. Kortslutning af batteripoler kan medføre forbrændinger eller brand.*
- c) Batterisæt må ikke udsættes for varme eller ild. Må ikke opbevares i direkte sollys.

- d) Batterisæt må ikke udsættes for mekaniske stød.
- e) I tilfælde af at et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjne. Hvis der er sket kontakt, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, hvorefter der søges lægehjælp.
- f) Opbevar batterisæt på et rent og tørt sted.
- g) Efter batterisættets poler med en tør klud, hvis de bliver snåviede.
- h) Batterisæt skal oplades før anvendelsen. Anvend altid den korrekte oplader og læs producentens anvisninger eller brugervejledning for, hvordan batterierne oplades korrekt.
- i) Et batterisæt må ikke efterlades til opladning i længere tid, hvis det ikke anvendes.
- j) Efter længere opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade eller aflade batterisættet flere gange for at opnå den optimale ydelse.
- k) Genoplad kun med laderen specificeret af Cat®. Anvend ingen anden oplader end den, der specifikt er beregnet til brug med udstyret.
- l) Brug kun det korrekte batteri til udstyret.
- m) Batterisættet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- n) Opbevar den originale produktliteratur til fremtidig brug.
- o) Batterisættet skal fjernes fra udstyret, når det ikke er i brug.
- p) Bortskaffes på en miljørigtig måde.
- q) Bland ikke batterier af forskellig fremstilling, kapacitet, størrelse eller type i enheden.
- r) Hold batteriet væk fra mikrobølgeovne og højt tryk.
- s) Advarsel! Brug ikke ikke-genopladelige batterier.

SYMBOLER



For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen



Advarsel



Bær øjenværn



Bær høreværn



Bær støvmaske



Li-Ion



Lithium-ion batteri Dette produkt er mærket med et symbol i forbindelse med "separat indsamling" af alle batterier og batteripakker. Det genanvendes eller fjernes for at reducere miljøbelastningen. Batteriet kan være skadeligt for miljøet og menneskers sundhed, fordi det indeholder skadelige stoffer.



Må ikke brændes



Batterier kan påvirke vandmiljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt, hvorved de kan udgøre en fare for økosystemet. Bortskaf ikke batterierne som almindeligt affald.



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KOMPONENTLISTE

1. BØREPATRONENS LÅSEBØSNING
2. FREM / TILBAGE ROTATION KONTROL
3. TÆND / SLUK KONTAKT
4. BÆLTEKROG
5. KNAP MED 3 HASTIGHEDER
6. LED-LAMPE
7. BATTERIUDLØSERKNAP*
8. BATTERI PAKKE*

* Ikke alt tilbehør, der er vist eller beskrevet, er inkluderet i standardleveringen.

TEKNISKE DATA

Type DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031.1 (70-udpegning af maskiner, repræsentant for trådløs slagskruemaskine)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Spænding	18V ---					
Nominel Friløbshastighed	0-1300/2100/3000 /min					
Nominel Slagfrekvens	0-1600/2900/4000 bpm					
Maks. drejningsmoment	215N.m					
Borepatronskapacitet	1/4" (6,35 mm) sekskant					
Chuck type	Borepatron med lavt hul				Borepatron med dybe huller	
Batteri model	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Batteri pakke	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Oplader model	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Opladerindgang	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Opladerens output	20 V --- 4 A	20 V --- 2 A	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	20 V --- 4 A
Opladers beskyttelsesklasse	□/II	□/II	□/II	/	□/II	□/II
Maskinens	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

STØJINFORMATION

A-vægtet lydtryksniveau	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
A-vægtet lydeffektniveaur	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Bør høreværn.	

VIBRATIONSOPLYSNINGER

Samlede vibrationsværdier (triax vektorsum) bestemt i henhold til EN 62841:
Værdi for vibration: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Den angivne vibrationstotalværdi og den deklarerede støjemissionsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.

Den angivne vibrationstotalværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.



ADVARSEL: Vibrationer og støjemissioner under selve brugen af elværktøjet kan afvige fra den deklarerede værdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, især hvad slags emne behandles afhængigt af følgende eksempler og andre variationer af, hvordan værktøjet bliver brugt:

Hvordan værktøjet bruges og materialerne skæres eller bores.

Værktøjets stand og vedligeholdelse.

Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.

Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.

Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.



ADVARSEL: En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdsstyrken, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.

Hjælper med at minimere risikoen for vibrationer og støjeksponering.

Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade.

Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt (hvor det er nødvendigt).

Hvis værktøjet skal bruges regelmæssigt, skal du investere i anti-vibrations- og støj tilbehør.

Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

TILBEHØR

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Bæltkrog	1	1	1	1	1	1
Batteripakke	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Oplader	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Vi anbefaler, at du køber tilbehør fra den butik, hvor værktøjet sælges. Se tilbehørspakken for flere detaljer. Butikspersonale kan hjælpe og rådgive dig.

BRUGSANVISNING



BEMÆRK: Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger værktøjet.

MULIG ANVENDELSE

Maskinen skal bruges til at fastgøre og løse bolte, møtrikker og forskellige andre fastgørelsesemner med gevind.

FØR IDRÆTTSÆTTELSE

1. OPLAD BATTERIET (SE FIGUR A)

2. TJEK AF BATTERIETS STRØMTILSTAND (SE FIGUR A)

5 LED lys viser batteriets strømtilstand. Før du starter eller efter brug, trykkes på knappen ved siden af lysene for at tjekke batteriets strømtilstand.

SAMLING

1. INDSÆTNING AF BITHOLDEREN, SOKLEN ELLER SKRUEBIT (MEDFØLGER IKKE)

Træk spolehovedets låsemanchet fremad. Sæt den ønskede bit helt ind i borepatronen og løsn spolehovedets låsemanchet. (Se Figur B1)

BEMÆRK: Forsøg at trække i bittens efter du har løst spolehovedets låsemanchet, for at sikre dig at bittens er fuldstændig låst fast i borepatronen.

2. FJERNELSE AF BITHOLDER, SOKKEL ELLER SKRUEBIT (MEDFØLGER IKKE)

Træk spolehovedets låsemanchet fremad. Fjern bittens fra borepatronen og løsn spolehovedets låsemanchet. (Se Figur B2)

3. FOR AT FJERNE ELLER MONTERE BATTERIPAKKE (SE FIGUR C)

Tryk på udløserknappen til batteripakken for at frigøre batteriet og skub det ud af værktøjet. Efter opladning skal du skubbe det tilbage i værktøjet. Et simpelt skub og let tryk er tilstrækkeligt.

OPERATING

1. TÆND / SLUK SKIFT MED VARIABEL HASTIGHEDSKONTROL

Tryk på tænd / sluk-knappen for at starte og slippe den for at stoppe værktøjet. Værktøjet har en kontakt til variabel hastighed, der giver højere hastighed ved at øge trykket på tænd/slukkkontakten, eller lavere hastighed ved at reducere trykket på tænd/slukkkontakten - der styrer hastigheden ved at ændre det tryk, der anvendes på kontakten. (Se Figur D)

2. SKIFTE LÅS

Tænd/slukkkontakten kan låses i SLUK-position. Dette hjælper med at reducere muligheden for utilsigtet aktivering, når den ikke er i brug. For at låse tænd/slukkkontakten skal du indstille rotationsretningen til den midterste position.

3. FREM OG BAK ROTATION KONTROL (SE FIGUR D)

Fremad rotation: Skub og tryk "◀" fra kroppens bagside til kroppens forside, for at køre den ind.

Omvendt rotation: Skub og tryk "▶" fra kroppens forside til kroppens bagside for at fjerne bits.



ADVARSEL: Skift aldrig omdrejningsretningen, mens værktøjet roterer, vent på, at det stopper.

4. Knap med 3 hastigheder

Apparatet har 3 hastigheder du kan vælge imellem. Tryk på knappen til at skifte mellem de 3 hastigheder, for at vælge den hastighed du ønsker. Hvis du vælger den lave hastighed, bliver lyset i højre side grønt. Hvis du vælger den mellemste hastighed, bliver det midterste lys grønt. Hvis du vælger den højeste hastighed, bliver lyset i venstre side grønt. (Se Figur E)

5. Brug af LED lys

For at tænde for lyset skal du trykke på tænd/sluk-knappen og sikre dig, at de forreste/bagudgående rotationskontroller er i højre/venstre position. Når du slipper tænd/sluk kontakten, vil lyset slukke efter 10 sekunder.

6. Bælteklips

Skrub bælteklipsen på værktøjet med den medfølgende skrue. Bælteklipsen kan hænges på dit bælte eller en lomme eller lign.

7. Overload beskyttelse

Hvis overbelastet, stopper motoren. Aflast maskinen straks, og lad den køle ned i cirka 30 sekunder ved maksimal tomgangshastighed.

8. Temperatur afhængt overload beskyttelse

Når det bruges som tilsigtet, overbelastes ikke elværktøj. Hvis belastningen er for høj, eller batteritemperaturen overstiger 75 °C, slukker den elektroniske kontrol af elværktøjet, indtil temperaturen vender tilbage til det optimale temperaturområde.

9. Beskyttelse mod deep afslagning

Lithium-ion-batterier forhindrer dyb afladning gennem et "Udladningssikringssystem". Når batteriet er dødt, lukkes maskinen af beskyttelseskredsløbet. Det indsatte værktøj roterer ikke længere.

PROBLEM

1. Begrundelse til forskellige batteri-pakke driftstider

Problemet med opladningstiden som beskrevet ovenfor såvel som ikke at bruge batteripakken i lang tid reducerer batteriets driftstid. Dette problem kan rettes ved opladning og betjening af borkronen efter flere opladnings & afladningsoperationer. Tunge arbejdsforhold som store skrue i hårdtræ forbruger batteripakken energi hurtigere end lettere arbejdsforhold. Oplad ikke batteriet under 0°C og over 40°C, da dette vil påvirke ydelsen.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern batteriet før du udfører justeringer, service eller vedligeholdelse.

Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse. Der findes ingen servicebare dele i dit værktøj. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevar på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Lejlighedsvis kan du se gnister gennem ventilationshullerne. Dette er normalt og vil ikke skade dit elværktøj.

Indtil batteriet

Et temperaturområde fra 0°C til 45°C kan hæve temperaturen. Hele systemet testes i temperaturområdet fra 0°C til 40°C.

MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

erklærer herved, at produktet
Beskrivelse **Slagskruetrækker uden ledning**
Type **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1**
(70-udpegning af maskiner, repræsentant for ledningsløs
slagskruemaskine)
Funktion **Stramning og løsning af skrue, møtrikker**
Serienummer **Det kan findes på mærkatet**

er i overensstemmelse med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU,
(EU)2023/1542

Standarder i overensstemmelse med
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000, EN 62133-2

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,

Navn: Marcel Filz
Adresse: POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/2/25
Allen Ding
Vicechef, Ingeniør, Test & Certificering
bemyndiget til at udstede overensstemmelseserklæringen
på vegne af producenten
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INSTRUKCJA ORYGINALNA BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI



OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem. Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1) MIEJSCE PRACY

- a) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.
- c) Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób. Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.
- c) Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszania lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) W przypadku, że elektronarzędziem pracuje

się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz. Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD). Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- 3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB
 - a) Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
 - c) Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przeniesieniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
 - d) Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
 - e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
 - f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.
 - g) W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte. Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
 - h) Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić swoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa. Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.
- 4) STARANNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIE ELEKTRONARZĘDZI
 - a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest

do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania II lub wyjąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) **Dotrzymuj regularnego wykonywani konserwacji urządzenia i osprzętu. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.** Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **STARANNE UŻYTKOWANIE ELEKTRONARZĘDZI NAPĘDZANYCH AKUMULATORAMI**
- a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent.** Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.
- b) **Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) **Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów.** Zwarcie pomiędzy

kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- d) **Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie spłukać wodą.** W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń,
- e) **Zabrania się używania uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieoczekiwany sposób wywołując pożar, eksplozję lub zagrożenie zranienia osób.
- f) **Zabrania się wystawiania akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub podwyższonej temperatury.** Działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować eksplozję.
- g) **Kierować się instrukcjami dotyczącymi sposobu ładowania, nie wystawiać akumulatora na działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji obsługi.** Niewłaściwy sposób ładowania akumulatora lub działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia akumulatora lub nastanie podwyższonego ryzyka wybuchu pożaru.
- 6) **SERWIS**
- a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.
- b) **Zabrania się dokonywania naprawy uszkodzonego akumulatora.** Naprawę akumulatora może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy.

OSTRZEŻENIE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŚRUBOKRĘTA

1. **Podczas wykonywania operacji, w których łączniki mogą stykać się z ukrytymi drutami, trzymaj elektronarzędzie za izolowaną powierzchnię do chwytania.** Łączniki stykające się z "aktywne" drutami mogą sprawić, że nieosłonięte części elektronarzędzia staną się "aktywne" i mogą spowodować porażenie prądem operatora.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA

- a) **Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszcz ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.**

- b) **Nie zwieraj ogniwa lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniwa lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarcia przez inne metalowe przedmioty.**
Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) **Nie narażaj ogniwa lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.**
- d) **Nie narażaj ogniwa lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.**
- e) **W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.**
- f) **Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.**
- g) **Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.**
- h) **Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.**
- i) **Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.**
- j) **Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniwa lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.**
- k) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Cat®.**
- l) **Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.**
- m) **Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.**
- n) **Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.**
- o) **Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.**
- p) **Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.**
- q) **Nie używaj w urządzeniu ogniwa różnych producentów, pojemności i wymiarów.**
- r) **Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.**
- s) **Ostrzeżenie! Nie używaj baterii jednorazowych.**

SYMBOLE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami



Ostrzeżenie



Używać ochrony wzroku



Używać ochrony słuchu



Używać maski przeciwpyłowej



Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.



Nie wrzucać do ognia



Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

LISTA KOMPONENTÓW

1. TULEJA BLOKUJĄCA
2. STEROWANIE KIERUNKIEM OBROTÓW DO PRZODU/DO TYŁU
3. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
4. HACZYK NA PASEK
5. 3 STOPNIOWA PRĘDKOŚĆ NA PRZYCISKU

6. WIATŁO LED
7. ZATRZASK POJEMNIKA BATERYJNEGO*
8. AKUMULATOR*

* Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

TECHNICZNE DANE

Typ DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70- oznaczenie maszyny, odpowiednie dla akumulatorowa wkrętarka udarowa)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Napięcie	18V $\equiv$					
Prędkość znamionowa bez obciążenia	0-1300/2100/3000 /min					
Częstotliwość ударów bez obciążenia	0-1600/2900/4000 bpm					
Maks. moment siły	215N.m					
Pojemność uchwytu	1/4" (6,35 mm) sześciokątny					
Typ uchwytu	Uchwyt do płytkich otworów				Uchwyt do głębokich otworów	
Model baterii	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Akumulator	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Model ładowarki	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Wejście ładowarki	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Wyjście ładowarki	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 2 A	20 V $\equiv$ 4 A	/	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 4 A
Poziom ochrony ładowarki	 II	 II	 II	/	 II	 II
Masa urządzenia	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

INFORMACJE O HAŁASIE

Ważone ciśnienie akustyczne	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Ważona moc akustyczna	L_{WA} : 85 dB (A)
K_{WA} =	3 dB(A)
Używać ochrony słuchu.	

INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:
Wartość przenoszenia wibracji: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Niepewność $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń.

Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia:

Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.

Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.

Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.

Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.

Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

Niepawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.

! OSTRZEŻENIE: W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy. Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu. Należy **ZAWSZE** używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy. Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach). Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażyć urządzenie w wyposażenie eliminujące wibrację i hałas. Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

AKCESORIA

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Haczyk na pasek	1	1	1	1	1	1
Akumulatorki	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Ładowarki	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Zalecamy zakup akcesoriów w sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz pakiet akcesoriów. Personel sklepu może ci pomóc i doradzić.

OPERACYJNY INSTRUKCJE



UWAGA: Przed użyciem narzędzia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

MOŻLIWE UŻYCIĘ

Urządzenie jest przeznaczone do mocowania i luzowania śrub, nakrętek i różnych elementów łącznych gwintowanych.

PRZED WŁOŻENIEM OPERACJA
1. NAŁADUJ SWÓJ AKUMULATOR (PATRZ RYS. A)

2. SPRAWDZANIE STANU AKUMULATORA (PATRZ RYS. A)

O stanie naładowania baterii informuje 5 diod LED. Przed uruchomieniem lub po użyciu, należy nacisnąć przycisk obok kontrolki, aby sprawdzić stan akumulatora.

MONTAŻ

1. WKŁADANIE UCHWYTU BITÓW, GNIAZDA LUB KOŃCÓWKI WKRĘTAKA (NIE ZNAJDUJĄ SIĘ W ZESTAWIE)

Pociągnij tulejkę blokującą do przodu. Całkowicie włożoną pożądaną końcówkę do uchwytu i zwolnij tuleję zaciskową (Patrz Rys. B1).

UWAGA: Spróbuj pociągnąć bit po zwolnieniu tulei zaciskowej, aby upewnić się, że końcówka jest całkowicie zablokowana w uchwycie.

2. DEMONTAŻ UCHWYTU BITÓW, GNIAZDA LUB KOŃCÓWKI WKRĘTAKA (NIE WCHODZI W SKŁAD ZESTAWU)

Pociągnij tulejkę blokującą do przodu. Wyjmij końcówkę z uchwytu i zwolnij tuleję zaciskową (Patrz Rys. B2).

3. ABY USUNĄĆ LUB ZAINSTALOWAĆ PAKIET

AKUMULATORA (PATRZ RYS. C)

Naciśnij przycisk zwalniający akumulator, aby zwolnić akumulator i wysuń go z narzędzia. Po naładowaniu wsuń go z powrotem do narzędzia. Wystarczy proste naciśnięcie i niewielki nacisk.

DZIAŁANIE

1. WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK Z ZMIENNĄ KONTROLĄ PRĘDKOŚCI

Naciśnij włącznik / wyłącznik, aby uruchomić i zwolnij go, aby zatrzymać narzędzie. Narzędzie ma włącz / wyłącz o zmiennej prędkości, który zapewnia wyższą prędkość poprzez zwiększenie ciśnienia spustu lub niższą prędkość poprzez zmniejszenie ciśnienia wyzwalania kontrolującego prędkość poprzez zmianę ciśnienia przyłożonego do włącz / wyłącz. (Patrz Rys. D)

2. BLOKADA PRZYCIŚKU

Spust przełącznika można zablokować w pozycji WŁĄCZ / WYŁĄCZ. Pomaga to zmniejszyć możliwość przypadkowej aktywacji, gdy nie jest używana. Aby zablokować spust WŁĄCZ / WYŁĄCZ, ustaw przełącznik kierunku obrotów w położeniu środkowym.

3. STEROWANIE DO PRZODU I DO TYŁU (PATRZ RYS. D)

Obróć do przodu: Popchnij i przyciśnij "◀◀" od tyłu do przodu w celu włożenia bitu.

Odwrotny obrót: Popchnij i przyciśnij "▶▶" od przodu do tyłu w celu usunięcia bitu

! OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zmieniaj kierunku obrotu, gdy narzędzie się obraca, poczekaj, aż się zatrzyma.

4. 3 STOPNIOWA PRĘDKOŚĆ NA PRZYCIŚKU

Użytkownik ma do wyboru 3 prędkości Nacisnąć przycisk 3-stopniowego wyboru prędkości, aby wybrać pożądaną prędkość. Wybierz niską prędkość, prawe światelko zapali się na zielono. Wybierz środkową prędkość, środkowe

światelko zapali się na zielono. Wybierz wysoką prędkość, lewe światelko zapali się na zielono. (Patrz Rys. E)

5. UŻYWANIE DIODY LED

Aby włączyć światelko, należy nacisnąć przycisk włącz / wyłącz i upewnić się, że przełącznik obrotów do przodu / do tyłu znajduje się w pozycji prawo/lewo. Gdy puścisz przycisk włącz / wyłącz, światelko zgaśnie w ciągu 10 sekund.

6. KLIPS DO PASKA

Przyczepić klips do paska za pomocą śruby, znajdującej się w plastikowym woreczku. Klips do paska można zaczepić na pasku lub kieszeni, itp.

7. OCHRONA PRZED PRZEŁADOWANIEM

Po przecięciu silnik zatrzymuje. Natychmiast zwolnij ładunek urządzenia i pozwól mu ostygnąć. Maksymalna prędkość bez obciążenia 30 sekund

8. OCHRONA PRZED PRZEŁADUNKIEM ZALEŻNA OD TEMPERATURY

Przy stosowaniu zgodnie z przeznaczeniem elektronarzędzia nie są przeciążone. Gdy obciążenie jest zbyt wysokie lub przekracza dopuszczalną temperaturę akumulatora wynoszącą 75 °C, elektroniczny system sterowania wyłączy urządzenie, dopóki temperatura nie osiągnie ponownie optymalnego zakresu temperatur.

9. OCHRONA PRZED GŁĘBOKIM WYŁADUNKIEM

Akumulatory litowo-jonowe zapobiegają głębokiemu rozładowaniu dzięki "systemowi ochrony przed rozładowaniem". Gdy akumulator się rozładuje, urządzenie zostanie wyłączone przez obwód ochronny. Wstawione narzędzie nie obraca.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. PRZYCZYNY RÓŻNYCH CZASÓW ROBOCZYCH AKUMULATORÓW

Problemy z ładowaniem opisane powyżej oraz długa przerwa w użytkowaniu akumulatorów spowodują skrócenie czasu pracy akumulatorów. Można to naprawić po kilku cyklach ładowania i rozładowywania, ładując wiertarkę i używając jej do pracy. Ciężkie warunki pracy, takie jak duże wkrety wkręcane w twarde drewno, spowodują szybsze wyczerpywanie się akumulatorów niż podczas pracy w lżejszych warunkach. Nie należy ładować akumulatorów temperaturze poniżej 0°C oraz powyżej 40°C, gdyż zmniejszy to wydajność.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji należy wyjąć akumulator.

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji.

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory

wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

ZALECENIA DLA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

Zakres temperatury roboczej i przechowywania narzędzi oraz akumulatora wynosi 0°C-45°C.

Zalecany zakres temperatury ładowania dla układu ładowania wynosi 0°C-40°C.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,
Opis **Bezprzewodowy napęd udarowy**
Typ **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1 (70- oznaczenie maszyny, odpowiednie dla Akumulatorowa wkrećarka udarowa)**
Funkcja **Dokręcanie i luzowanie śrub, nakrętek**
Numer seryjny **Można go znaleźć na etykiecie znamionowej**

jest zgodny z następującymi dyrektywami:
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Normy są zgodne z:
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,
Nazwa Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja upoważniony do wystawienia deklaracji zgodności w imieniu producenta
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Непазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.
- b) **Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- c) **Децата и наблюдателите трябва да стоят настрана, докато работите с електроинструмента.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
- c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия.** Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.
- d) **Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.

- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила.** Предпазните средства като прахови маска, предпазни обувки против пързяване, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране.** Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или енергизирането им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.
- d) **Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента.** Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
- e) **Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс.** Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) **Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
- h) **Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите.** Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.

- 4) Използване и грижа за електроинструмента
- a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
- b) Не използвайте електроинструмента, ако преключателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с преключателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерияния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите. Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.
- d) Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.
- g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която ще се извършва. Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
- h) Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка. Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструментите при неочаквани ситуации.
- 5) Използване и грижа за батерията
- a) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг батерияен пакет.
- b) Използвайте електроинструментите само

с батерияния пакет, проектиран за тях.

Употребата на всякакви други батерияни пакети може да създаде риск от нараняване и огън.

- c) Когато батерияният пакет не се използва, го съхранявайте далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, гвоздеи, отвертки или други малки метални предмети, които биха могли да направят връзка между двете клеми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.
- d) При неправилна експлоатация е възможно от батерията да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в досег с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността, изтекла от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- e) Не използвайте батерияен пакет или инструмент, който е повреден или модифициран. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) Не излагайте батерияния пакет или инструмент на огън или прекомерна температура. Изпагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.
- g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- 6) Обслужване
- a) Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- b) Никога не обслужвайте повредени батерияни пакети. Обслужването на батерияните пакети трябва да се извършва само от производителя илиоторизирани доставчици на услуги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ОТВЕРТКАТА

1. Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която закрепващият инструмент може да се докосне до скрити кабели. Закрепващ инструмент, който контактува с проводник "под напрежение", може предаде "напрежението" на откритите метални части на електроинструмента и да причини токов удар на оператора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

- a) Не демонтирайте, не отваряйте и не разсъсвайте батерийния пакет.
- b) Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат накъсо помежду си или да се свържат накъсо с проводими материали. Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клемми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.
- c) Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева светлина.
- d) Не излагайте батерийния пакет на механични удари.
- e) В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
- f) Пазете батерийния пакет чист и сух.
- g) Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха кърпа.
- h) Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилагайте правилната процедура за зареждане.
- i) Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.
- j) След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разреждате батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.
- k) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от Cat®. Не използвайте зарядно, различно от предоставеното за употреба с оборудването.
- l) Не използвайте батериен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.
- m) Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.
- n) Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.
- o) Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.
- p) Изхвърляйте според изискванията.
- q) Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.
- r) Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.

s) **Предупреждение! Не използвайте неакумулаторни батерии.**

СИМВОЛИ



За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции



Предупреждение



Носете защитни очила



Носете антифони



Носете прахова маска



Li-Ion



Литиево-йонна батерия Този продукт е маркиран със символ, означаващ „разделно събиране“ за всички батерийни пакети и батерии. Той ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като те съдържат опасни вещества



Не изгаряйте



Батериите могат да попаднат в кръговрата на водата, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отработени батерии като несортиран битов отпадък.



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. ЗАКЛЮЧАВАЩА ВТУЛКА НА ЦАНГАТА
2. УПРАВЛЕНИЕ НА ВЪРТЕНЕТО НАПРЕД И НАЗАД
3. ПРЕВКЛЮЧАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
4. ЩИПКА ЗА КОЛАН
5. БУТОН ЗА ПРЕВКЛЮЧВАНЕ С 3 СКОРОСТИ
6. СВЕТОДИОДНА СВЕТЛИНА
7. БУТОН ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК*
8. АКУМУЛАТОРЕН БЛОК*

* Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Обозначение на типа DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70 - обозначение на машината, представител на ударен драйвер)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Напрежение	18V ---					
Скорост без натоварване	0-1300/2100/3000 /min					
Скорост на удара	0-1600/2900/4000 bpm					
Максимален въртящ момент	215N.m					
Капацитет на патронника	1/4" (6,35 мм) шестостен					
Тип патронник	Патронник с плитък отвор				Патронник с дълбоки отвори	
Модел на батерията	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Капацитет на батерията	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Модел зарядно	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Вход за зарядно устройство	100-240V~50/60Hz, 95W	100-240V~50/60Hz, 48W	100-240V~50/60Hz, 95W	/	100-240V~50/60Hz, 95W	100-240V~50/60Hz, 95W
Изход за зарядно устройство	20 V --- 4 A	20 V --- 2 A	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	20 V --- 4 A
Клас на защита на зарядното устройство	□ /II	□ /II	□ /II	/	□ /II	□ /II
Тегло на машината	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Претеглена звукова мощност	L_{WA} : 85 dB (A)
K_{WA} =	3 dB(A)
Носете антифони.	

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (триакс векторна сума), определени в съответствие с EN 62841:
Стойност на вибрационното излъчване: $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$
Несигурност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за измерване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.
Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната емисия на шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които инструментът се използва, в зависимост от детайла, който се обработва, и в зависимост от следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:
Как се използва инструментът и материалите, които се режат или пробиват.
Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.
Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.
Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противощумови аксесоари.
Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъде точна, оценката на нивото на експозиция в реалните условия на употреба трябва също да вземе предвид всички части от работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период.
Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум.
Винаги използвайте остри длета, свредла и ножове.
Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо).
Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противощумови аксесоари.
Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

BG

АКСЕСОАРИ

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Щипка за колан	1	1	1	1	1	1
Акумулаторен блок	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Зарядно устройство	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Препоръчваме ви да закупите аксесоарите си от същия магазин, в който е продаден инструментът. За повече информация вижте опаковката на аксесоарите. Персоналът на магазина може да ви помогне и да ви даде съвет.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за закрепване и разхлабване на болтове, гайки и различни скрепителни елементи с резба.

ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. ЗАРЕДЕТЕ АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. А)

2. ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ (ВЖ. ФИГ. А)

5 Светодиодни светлини показват състоянието на заряд на батерията. Преди стартиране или след употреба натиснете бутона до светлините, за да проверите състоянието на заряд на батерията.

СГЛОБЯВАНЕ

1. ПОСТАВЯНЕ НА ДЪРЖАЧ ЗА НАКРАЙНИЦИ, ГНЕЗДО ИЛИ НАКРАЙНИК ЗА ОТВЕРТКА (НЕ Е В КОМПЛЕКТА)

Издърпайте заключващата втулка на цангата напред. Поставете напълно желанния накрайник в патронника и освободете заключващата втулка на цангата (вж. фиг. B1).

ЗАБЕЛЕЖКА: Опитайте се да издърпате накрайника, след като освободите заключващата втулка на цангата, за да се уверите, че свредлото е напълно фиксирано в патронника.

2. СВАЛЯНЕ НА ДЪРЖАЧ ЗА НАКРАЙНИЦИ, ГНЕЗДО ИЛИ НАКРАЙНИК ЗА ОТВЕРТКА (НЕ Е В КОМПЛЕКТА)

Издърпайте заключващата втулка на цангата напред. Извадете накрайника от патронника и освободете заключващата втулка на цангата (вж. фиг. B2).

3. ЗА ИЗВАЖДАНЕ ИЛИ ИНСТАЛИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. С)

Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторния блок, за да го освободите и да го плъзнете извън инструмента. След презареждане го плъзнете обратно в инструмента. Простото натискане и лекият натиск ще бъдат достатъчни.

РАБОТА

1. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ С РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА

Натиснете превключвателя за включване/изключване, за да стартирате, и го отпуснете, за да спрете инструмента. Този инструмент е снабден с превключвател с променлива скорост, който осигурява по-висока скорост при увеличаване на налягането на превключвателя за включване/изключване или осигурява по-ниска скорост при намаляване на налягането на превключвателя за включване/изключване - скоростта се контролира чрез промяна на налягането, прилагано върху превключвателя (вж. фиг. D).

2. БЛОКИРАНЕ НА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ

Превключвателят за включване/изключване може да бъде заключен в положение OFF (Изключено). Това спомага за намаляване на възможността за случайно стартиране, когато уредът не се използва. За да заключите превключвателя за включване/изключване, поставете регулатора на въртенето в централно положение.

3. УПРАВЛЕНИЕ НА ВЪРТЕНЕТО НАПРЕД И НАЗАД (ВЖ. ФИГ. D)

Въртене напред: Натиснете и задръжте "◀◀" от задната страна на корпуса до предната страна на корпуса за обработка.

Обратно въртене: Натиснете и задръжте "▶▶" от предната страна на корпуса до задната страна на корпуса за изваждане на накрайниците.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога Не Променяйте Посоката На Въртене, Докато Инструментът Се Върти, Изчакайте Да Спре.

4. БУТОН ЗА ПРЕВКЛЮЧВАНЕ С 3 СКОРОСТИ

Драйверът има 3 скорости за избор. Натиснете бутона за превключване на 3 скорости, за да изберете необходимата скорост. Изберете ниската скорост, дясната светлина свети в зелено. Изберете високата скорост, лявата светлина свети в зелено. Изберете средна скорост, средната светлина свети в зелено. (Вж. фиг. E)

5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА СВЕТОДИОДНАТА СВЕТИЛНА

За да включите светлината, натиснете превключвателя за включване/изключване и се уверете, че контролът на въртенето напред/назад е в положение дясно/ляво. Когато освободите превключвателя за включване/изключване, светлината ще бъде изключена след 10 секунди.

6. ЩИПКА ЗА КОЛАН

Завийте щипката за колан към инструмента с винта, предоставен в найлоновата торбичка. Щипката за колан може да бъде закачена на колана или на джоба ви и т.н.

7. ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ

При претоварване двигателят спира. Незабавно намалете натоварването на машината и оставете да се охлади за около 30 секунди при най-високата скорост на празен ход.

8. ТЕМПЕРАТУРНО ЗАВИСИМА ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ

При използване по предназначение електроинструментът не може да бъде подложен на претоварване. Когато натоварването е твърде голямо или допустимата температура на акумулатора от 75 °C е надвишена, електронното управление изключва електрическия инструмент, докато температурата отново не се окаже в оптималния температурен диапазон.

9. ЗАЩИТА СРЕЩУ СИЛНО РАЗРЕЖДАНЕ

Литиево-йонната батерия е защитена срещу силно разреждане чрез "Системата за защита от разреждане". Когато батерията е изтощена, машината се изключва чрез защитна верига. Поставете инструмент вече не се върти.

РЕШЕНИЕ НА ПРОБЛЕМА

1. ПРИЧИНИ ЗА РАЗЛИЧНОТО ВРЕМЕ ЗА РАБОТА НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК

Проблеми с времето за зареждане, ако не сте използвали акумулаторния блок продължително време, това ще намали работното време на акумулаторния блок. Това може да се коригира след няколко операции по зареждане и разреждане чрез зареждане и работа с вашия драйвер. Тежките условия на работа ще изразходват енергията на акумулаторния блок по-бързо, отколкото по-леките условия на работа. Не зареждайте акумулаторния блок при температура под 0 °C и над 40 °C, тъй като това ще се отрази на работата.

ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо извадете батерийния пакет от инструмента.

Вашият електроинструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. Вашият електроинструмент не съдържа никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички бутони за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

ЗА ИНСТРУМЕНТИ С БАТЕРИИ

Диапазонът на околната температура за употреба и съхранението на инструмента и батерията е 0 °C-45 °C.

Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зареждащата система по време на зареждане е 0 °C-40 °C.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

 Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание **Безжичен ударен механизъм**
Тип **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1** (70- обозначение на машината, представител на ударен драйвер)
Функция **Затягане и разхлабване на винтове, гайки**
Сериен номер **Може да се намери на маркировъчния етикет**

Отговаря на следните Директиви:
2006/42/ЕС, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

както и на стандартите:
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име: Marcel Filz
Адрес: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



BG

2025/2/25

Allen Ding

Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането
упълномощен да издава декларация за съответствие от името на производителя
Positec Technology (Китай) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu
215123, P. R. China

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELEM: Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámmal szemmel ellátott biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre. A figyelmeztetéseken használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámmára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámmára vonatkozik.

1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- a) **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesetveszélyhez vezethet.
- b) **Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
- c) **Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bármérszódókat.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos kéziszerszámok dugójának illeszkednie kell a dugaljba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugót. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert.** Ha nem módosított dugókat és megfelelő dugaljat használ, az az áramütés kockázatát csökkenti.
- b) **Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket.** Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.
- c) **Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.
- d) **Vigyázzon a szerszám kábelére. Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa**

távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.

- e) **Ha az elektromos kéziszerszámot szabadterben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.
 - b) **Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet.** A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
 - c) **Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felvenné vagy vinné a szerszámot ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" helyzetbe legyen állítva.** Ha a szerszám hordozásakor újratárolja, a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.
 - d) **Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítsa el róla minden állítókulcsot.** Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.
 - e) **Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizz meg egyensúlyát.** Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámot.
 - f) **Viseljen megfelelő öltözködést. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészekről távol.** A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú hajat bekapathatják a mozgó elemek.
 - g) **Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.
 - h) **Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit.** A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmen kívül hagyott súlyos sérüléshez vezessen.
- 4) **AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**
 - a) **Ne erőltesse az elektromos**

kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.

Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.

- b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni.** Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.
- c) **Mielőtt a szerszámot beállítaná, tisztázott cserélne, illetve tároláskor húzza ki a dugót az áramforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.
- d) **Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.
- e) **Tartsa karban az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.** A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- f) **A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** Ha megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **Őrizze szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit.** A csúszós fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.
- 5) **AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**
 - a) **Csak a gyártó által javasolt töltővel töltse fel.** Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
 - b) **Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja.** Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.
 - c) **Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémpapíroktól, pénzerméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat.** Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
 - d) **Nem megfelelő körülmények között az**

akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz.

Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

- e) **Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot.** A károsodott vagy módosított akkucsomagok használata előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felgyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.
- f) **Ővja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől.** A 130°C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.
- g) **Tartsa be az összes újratöltési utasítást és az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltsé újra.** Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.
- 6) **SZERVIZ**
 - a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.
 - b) **Soha ne szervelizze a károsodott akkucsomagokat.** A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizközpontok hajthatják végre.

HU

A CSAVAROZÓVAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- 1. **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a csavar feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékekhez érhet.** Ha a csavar egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) **Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.**
- b) **Ne zárja rövidre az akkumulátort.** Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémpapíroktól,

pénzértéktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.

- c) **Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.**
- d) **Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.**
- e) **Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.**
- f) **Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.**
- g) **Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.**
- h) **Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.**
- i) **Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.**
- j) **Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.**
- k) **Csak a Cat® által javasolt töltővel töltsen fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.**
- l) **Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.**
- m) **Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.**
- n) **Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.**
- o) **Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.**
- p) **Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.**
- q) **Ne helyezzen be különböző gyártóktól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.**
- r) **Tartsa távol az akkumulátort mikrohullámoktól és nagy nyomástól.**
- s) **Figyelem! Ne használjon nem újratölthető elemeket.**

SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



Figyelmeztetés



Viseljen szemvédőt



Viseljen fülvédőt



Viseljen pormaszkot



Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.



Ne dobja tűzbe



Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél

ALKATRÉSZLISTA

1. TOKMÁNYRÖGZÍTŐ HÜVELY
2. FORGÁSIRÁNY-KAPCSOLÓ
3. FŐKAPCSOLÓ
4. ÖVCSÍPTETŐ
5. 3-FOKOZATÚ KAPCSOLÓGOMB
6. LED-LÁMPA
7. AKKUMULÁTOR KIOLDÓ GOMB*
8. AKKUMULÁTOR*

* Nem minden ábrázolt vagy ismertetett tartozék része az alapsomagnak.

MŰSZAKI ADATOK

Típus megnevezése DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70-a gép megnevezése, ütvecsavarozó típus)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Feszültség	18V ---					
Üresjárat sebesség	0-1300/2100/3000 /min					
Ütésszám	0-1600/2900/4000 bpm					
Max. forgatónyomaték	215N.m					
Tokmány kapacitása	1/4" (6,35 mm) hatszögletű					
Tokmány típusa	Sekély lyukú tokmány				Mélylyukú tokmány	
Akkumulátor modell	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Akkumulátor teljesítmény	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Töltő modell	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Töltő bemenet	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Töltő kimenet	20 V --- 4 A	20 V --- 2 A	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	20 V --- 4 A
A töltő védelmi osztálya	□ /II	□ /II	□ /II	/	□ /II	□ /II
Gép súlya	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

HU

ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
A-súlyozású hangerő	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Viseljen fülvédőt.	

REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN 62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriálisösszeg) a következő:
Rezgéskibocsátás: $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$
Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.

A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajártalomnak való kitétség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.

FIGYELEM: A kéziszerszám aktuális használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően:

Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.

A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától.

A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELEM: A pontosság érdekében az expozíciós szint becslött értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van

kapcsolva, és amikor üresjáróban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.

A vibrációnak és zajnak való kitettség kockázatának csökkentése.

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fűrófejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.

Ugy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

TARTOZÉKOK

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Övcsíptető	1	1	1	1	1	1
Akkumulátor	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Akkumulátortöltő	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A géppel csavarok, anyák és különböző menetes kötélemek rögzítése és lazítása végezhető.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

1. TÖLTSE FEL AZ AKKUMULÁTORT (LÁSD AZ A. ÁBRÁT)

2. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE (LÁSD AZ A. ÁBRÁT)

5 LED-lámpa jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. Indítás előtt vagy használat után nyomja meg a lámpák melletti gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.

ÖSSZESZERELÉS

1. BITTARTÓ, FOGLALAT VAGY CSAVARHÚZÓ BIT (NEM TARTOZÉK) BEHELYEZÉSE

Húzza előre a tokmányrögzítő hüvelyt. Tegye be teljesen a kívánt bitet a tokmánya, és engedje ki a tokmányrögzítő hüvelyt (lásd az B1. ábrát).

MEGJEGYZÉS: Próbálja meghúzni a bitet a tokmányrögzítő hüvely elengedése után, hogy ellenőrizze a bit teljes rögzítését a tokmányaiban.

2. A BITTARTÓ, FOGLALAT VAGY CSAVARHÚZÓ BIT (NEM TARTOZÉK) ELTÁVOLÍTÁSA

Húzza előre a tokmányrögzítő hüvelyt. Távolítsa el a bitet a tokmányból, és lazítsa ki a tokmányrögzítő hüvelyt. (Lásd az B2. ábrát.)

3. AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA VAGY BEHELYEZÉSE (LÁSD AZ C. ÁBRÁT)

Nyomja le az akkumulátoregység kioldó gombot a kioldáshoz, és csúsztassa ki az akkumulátoregységet a szerszámból. Feltöltés után csúsztassa vissza a szerszámba. Egyszeri és enyhe nyomás elegendő lesz.

MŰKÖDTETÉS

1. FORDULATSZÁM SZABÁLYOZÓS FŐKAPCSOLÓ

A szerszámgép indításához nyomja le a főkapcsolót, a gép leállításához pedig engedje el. Ez a szerszám fordulatszám szabályozós kapcsolóval rendelkezik, amely nagyobb fordulatszámot biztosít megnövelt főkapcsolóra gyakorolt nyomással, vagy alacsonyabb fordulatszámot biztosít csökkentett (lásd az D. ábrát).

2. A KAPCSOLÓ ZÁROLÁSA

A főkapcsolót OFF állásban lehet rögzíteni.

Ez segít a használaton kívüli véletlen indítás lehetőségének csökkentését. A főkapcsoló zárolásához helyezze a forgásirány-kapcsolót középső állásba.

3. FORGÁSIRÁNY-KAPCSOLÓ (LÁSD A D. ÁBRÁT)

Előrefelé forgatás: A becsavaráshoz nyomja előre a "◀◀" gombot a szerszámtest hátsó oldaláról az elülső Fordított irányú forgatás: Húzza visszafelé a "▶▶" gombot a szerszámtest elülső oldaláról a hátsóra a bitek eltávolításához.



FIGYELEM: Soha ne változtassa meg a forgásirányt, amíg a szerszám forog, várjon, amíg megáll.

4. 3-FOKOZATÚ KAPCSOLÓGOMB

A csavarhúzó 3 sebességfokozattal rendelkezik az Ön választása érdekében. A kívánt sebesség kiválasztásához nyomja meg a 3-fokozatú kapcsológombot.

Válassza ki az alacsony sebességet, a jobb oldali lámpa zölden világít. Válassza ki a középső sebességet, a középső lámpa zölden világít. Válassza ki a nagy sebességet, a bal oldali lámpa zölden világít. (Lásd az E. ábrát.)

5. A LED-LÁMPA HASZNÁLATA

A világítás bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót, és ellenőrizze, hogy a forgásirány-kapcsoló jobbra/ balra állásban van-e. Amikor elengedi a főkapcsolót, 10 másodperc múlva kialszik a lámpa.

6. ÖVCSIPESZ

Csavarja az övcsipeszt a szerszáma a műanyag

zacskóban található csavarral. Az övcspesz az akasztóhoz van csatlakoztatva az övére vagy a zsebébe stb.

7. TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM

Túlteljesítés esetén a motor leáll. A fűtőgép azonnal leáll, és hagyja kb. 30 másodpercig a legnagyobb üresjáratú fordulatszámon hűlni.

8. HŐMÉRSÉKLETFÜGGŐ TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM

Rendeltetésszerű használat esetén az elektromos szerszám nem lehet túlterhelésnek kitéve. Ha a terhelés túl nagy, vagy az akkumulátor megengedett 75 °C-os hőmérsékletét túllépik, az elektronikus vezérlés kikapcsolja az elektromos szerszámot, amíg a hőmérséklet ismét az optimális hőmérsékleti tartományba nem kerül.

9. MÉLYKISÜLÉS ELLENI VÉDELEM

A Li-ion akkumulátort a „kisütésvédelmi rendszer” védi a mélykisülés ellen. Ha az akkumulátor lemerül, a gép egy védőáramkör segítségével kikapcsol. A behelyezett szerszám nem forog tovább.

HIBAEMLÉKÍTÉS

1. MIÉRT VÁLTOZIK AZ AKKUMULÁTOR LEMERÜLÉSI IDEJE

A töltési idő problémái (lásd feljebb), illetve az, ha az akkumulátort hosszabb ideje nem használta, csökkenti az akkumulátor működési idejét. Ezt kijavíthatja, ha néhányszor feltölti és lemeríti a szerszámot. Ha nehéz munkát végez, például nagy csavarokat hajt be kemény fába, az akkumulátor több energiát használ, mint könnyebb feladatok esetén. Ne töltse az akkumulátort 0°C alatt vagy 40°C fölött, mivel ez befolyásolja a teljesítményt.

KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.

A szerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani.

A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

AKKUS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A szerszámot és az akkumulátort csak 0-45°C közötti hőmérsékleti tartományban szabad használni és tárolni. Az akkumulátor újratöltéséhez ajánlott hőmérsékleti tartomány 0-40°C között található.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:
Leírás **Vezeték nélküli fűrókalapács**
Típus **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1 (70- a szerszám megjelölése, csavarozót jelöl)**
Rendeltetés **Csavarok és anyák megszorítása és lazítása**
Sorozatszám **A címkén található**

Megfelel a következő irányelveknek:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Az alábbi normáknak
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

Név Marcel Filz
Cím Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25
Allen Ding
Helyettes főmérnök, Tesztelés és minősítés
jogosult a megfelelőségi nyilatkozat kiadására a gyártó nevében
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

SECURITATEA

PRODUSULUI

AVERTISMENTE

GENERALE DE

SIGURANȚĂ PENTRU

UNELTE ELECTRICE



ATENȚIONARE: Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziuni corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

1) SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulbera sau vaporii.
- Asigurați-vă că nu sunteți în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Figele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priză de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul.** Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împănântare. Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.
 - Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împănântată.
 - Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
 - Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice.** Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
 - Când folosiți unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.
- Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
- ### 3) SIGURANȚA PERSONALĂ
- Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.
 - Folosiți echipament personal de protecție. Purați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, cască sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
 - Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
 - Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.
 - Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
 - Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale uneltei electrice.** Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.
 - Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.
 - Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea uneltei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale uneltei electrice.** Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.
- ### 4) UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE
- Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație.** Cu unealta electrică potrivită, veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.

- b) Nu folosiți unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.**
Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecherul din sursa de curent și/ sau scoateți bateria din unealta electrică înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unelte electrice.** Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- d) Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.**
Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) Întreținerea unelei electrice și ale accesoriilor aferente.** Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea unelei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.
- f) Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.
- g) Folosiți unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** Folosirea unelei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidente.
- h) Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsime mânerul și suprafețele de apucare ale unelei.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al unelei tocmai în cele mai neașteptate situații.
- 5) Utilizarea și întreținerea uneltelor cu acumulatori**
- a) Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.**
Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
- b) Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.**
Utilizarea oricăror altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
- c) Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- d) În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul.** În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul. Lichidul expulzat

din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

- e) Nu utilizați acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate.**
Acumulatorii deteriorați sau modificate se pot comporta într-un mod imprevizibil, crescând riscul unui incendiu, unei explozii sau leziunilor corporale.
- f) Evitați expunerea la foc și la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei.**
Expunerea la foc sau la temperaturi care depășesc 130°C poate duce la explozie.
- g) Respectați toate instrucțiunile de reincărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucțiuni.** Reincărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.
- 6) Service**
- a) Service-ul unelei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale.** Acest lucru va asigura folosirea în continuare a unelei electrice în siguranță.
- b) Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Service-ul acumulatorilor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINADĂ ÎNȘURUBAT CU ÎMPULSURI

- 1. Prindeți scula electrică de mânerul izolat atunci când executați operații în cursul cărora dispozitivul de fixare poate atinge conductori ascunși.** Contactul dintre dispozitivul de fixare și un conductor electric aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice ale sculei electrice și electrocuta utilizatorul.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

- a) Nu demontați, deschideți sau rupeți celelele sau acumulatorul.**
- b) Nu scurtcircuitați un acumulator.** Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare. Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- c) Nu expuneți acumulatorul la căldură sau**

foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.

- d) Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.
- e) În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.
- f) Mențineți acumulatorul curat și uscat.
- g) Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.
- h) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.
- i) Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.
- j) După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.
- k) Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de Cat®. Nu utilizați niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.
- l) Nu utilizați acumulatori care nu sunt concepute pentru utilizarea cu acest echipament.
- m) Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.
- n) Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.
- o) Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.
- p) Depuneți acumulatorul la deșeurî în mod corespunzător.
- q) Nu introduceți în aparat acumulatori care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.
- r) Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.
- s) Atenție! Nu utilizați baterii nereîncărcabile.

SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Avertisment



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați echipament de protecție pentru urechi



Purtați mască de protecție contra prafului



Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.



Nu ardeți



Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurile comunale nesortate.



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurî împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

LISTA COMPONENTELOR

1. MANȘON DE BLOCARE A BUȘEI ELASTICE
2. CONTROLUL ROTAȚIEI ÎNAINTE ȘI ÎNAPOI
3. COMUTATOR DE Pornire/OPRIRE
4. CLEMĂ DE PRINDERE LA CUREA
5. BUTON COMUTATOR CU 3 VITEZE
6. BEC LED
7. BUTON ELIBERARE ACUMULATORI*
8. ACUMULATORI*

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în furnitura standard.

DATE TEHNICE

Denumirea tipului DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70 - denumirea mașinii, reprezentativă pentru șurubelnița de impact)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Tensiune	18V ---					
Turație fără sarcină	0-1300/2100/3000 /min					
Rata de impact	0-1600/2900/4000 bpm					
Cuplul maxim	215N.m					
Capacitate mandrină	1/4" (6,35 mm) Hex					
Tip mandrină	Mandrină cu orificiu de mică adâncime				Mandrină cu gauri adânci	
Model de baterie	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Capacitatea acumulatorului	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Model încărcător	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Intrare încărcător	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Ieșire încărcător	20 V --- 4 A	20 V --- 2 A	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	20 V --- 4 A
Clasa de protecție a încărcătorului	□ /II	□ /II	□ /II	/	□ /II	□ /II
Greutatea mașinii	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

RO

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Putere acustică ponderată	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Purtați echipament de protecție pentru urechi.	

INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:
Valoare emisie de vibrații: a_h , < 2,5 m/s ²
Marjă de eroare K = 1,5 m/s ²

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomet a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unelte.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomet poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.



ATENȚIONARE: Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomet în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu unealta. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgometului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-braț dacă nu este folosită în mod corespunzător.



ATENȚIONARE: Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antizgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

ACCESORII

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Clemă prindere curea	1	1	1	1	1	1
Acumulator	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Încărcător	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Vă recomandăm să achiziționați accesorii de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Mașina este destinată fixării și slăbirii șuruburilor, piulițelor și diverselor elemente de fixare filetate.

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. ÎNCĂRCAȚI ACUMULATORII (A SE VEDEA FIG. A)

2. VERIFICAȚI STAREA DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI (A SE VEDEA FIG. A)

5 becuri cu LED indică starea de încărcare a acumulatorului. Înainte de a începe sau după utilizare, apăsați butonul de lângă becuri pentru a verifica starea de încărcare a acumulatorului.

ASAMBLAREA

1. INTRODUCEREA UNUI SUPTOR DE VÂRF, A UNUI CLICHET SAU VÂRF DE ȘURUBELNIȚĂ (ARTICOL NEFURNIZAT)

Trageți manșonul de blocare a bușei elastice înainte. Introduceți complet vârful dorit în mandrină și eliberați manșonul de blocare a bușei elastice (a se vedea Fig. B1)

NOTĂ: Încercați să trageți vârful după ce ați eliberat manșonul de blocare a bușei elastice pentru a vă asigura că acesta este complet blocat în mandrină.

2. ÎNDEPĂRTAREA UNUI SUPTOR DE VÂRF, A UNUI CLICHET SAU VÂRF DE ȘURUBELNIȚĂ (ARTICOL NEFURNIZAT)

Trageți manșonul de blocare a bușei elastice înainte. Îndepărtați vârful din mandrină și eliberați manșonul de blocare a bușei elastice (a se vedea Fig. B2)

3. PENTRU A ELIMINA SAU MONTA ACUMULATORII (A SE VEDEA FIG. C)

Apăsați butonul de eliberare a acumulatorilor pentru a

scoate și glisa cumulatorii din unealtă. După reîncărcare, glisați-i înapoi în unealtă. O simplă apăsare și o presiune ușoară vor fi suficiente.

FUNCȚIONAREA

1. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE CU CONTROLUL VITEZEI VARIABLE

Apăsați comutatorul de pornire/oprire pentru a porni și eliberați-l pentru a opri unealta. Unealta are un comutator de viteză variabilă care asigură viteze mai mari la apăsarea mai puternică a comutatorului de pornire/oprire sau viteze mai mici la apăsarea mai ușoară a comutatorului de pornire/oprire - viteza este controlată prin variația presiunii aplicate comutatorului. (a se vedea Fig. D)

2. BLOCARE COMUTATOR

Comutatorul Pornit/Oprit poate fi blocat în poziția OPRIT. Acest lucru ajută la reducerea posibilității de pornire accidentală atunci când nu este utilizat. Pentru a bloca comutatorul de pornire/oprire, plasați direcția de control al rotației înainte și înapoi în poziția centrală.

3. CONTROLUL ROTAȚIEI ÎNAINTE ȘI ÎNAPOI (A SE VEDEA FIG. D)

Rotație înainte: Apăsați îndelung "◀◀" din partea din spate a corpului înspre partea din față a corpului pentru a înșuruba.

Rotație inversă: Apăsați îndelung "▶▶" din partea din față a corpului înspre partea din spate a corpului pentru a îndepărta vârful.

⚠ AVERTISMENT: Nu schimbați niciodată direcția de rotație în timp ce unealta se rotește. Așteptați până când se oprește.

4. BUTON COMUTATOR CU 3 VITEZE

Șurubelnița are 3 viteze selectabile. Apăsați butonul comutatorului cu 3 viteze pentru a selecta viteza dorită. Selectați viteza redusă; indicatorul luminos din dreapta este aprins în culoarea verde. Selectați viteza medie; indicatorul luminos din mijloc este aprins în culoarea verde. Selectați viteza ridicată; indicatorul luminos din stânga este aprins în culoarea verde. (A se vedea Fig. E)

5. UTILIZAREA BECULUI CU LED

Pentru a aprinde becul, apăsați comutatorul de pornire/oprire și asigurați-vă de poziționarea controlului rotației înainte/înapoi în dreapta/stânga. Când eliberați comutatorul de pornire/oprire, becul se va stinge în 10 secunde.

6. CLEMĂ DE PRINDERE LA CUREA

Înșurubați cleva de prindere la curea pe unealtă cu șurubul furnizat în punga de plastic. Cleva de prindere la curea poate fi agățată de curea sau buzunar etc.

7. PROTECȚIE LA SUPRASARCINĂ

Când este supraîncărcat, motorul se oprește. Eliberați imediat sarcina mașinii și lăsați să se răcească timp de aproximativ 30 de secunde la cea mai mare viteză fără sarcină.

8. PROTECȚIA LA SUPRAÎNCĂRCARE ÎN FUNCȚIE DE TEMPERATURĂ

Atunci când se utilizează conform destinației, unealta electrică nu poate face obiectul supraîncărcării. Atunci când sarcina este prea mare sau se depășește temperatura admisibilă a acumulatorului de 75°C, comanda electronică oprește unealta electrică până când temperatura este din nou în intervalul optim.

9. PROTECȚIA ÎMPOTRIVA DESCĂRCĂRII EXCESIVE

Acumulatorul Li-ion este protejat împotriva descărcării excesive prin „Sistemul de protecție împotriva descărcării”. Când acumulatorul este descărcat, aparatul este oprit prin intermediul unui circuit de protecție: Unealta introdusă nu se mai rotește.

SOLUȚII LA PROBLEME

1. MOTIVE PENTRU TIMPI DE LUCRU DIFERIȚI AI ACUMULATORULUI

Problemele privind timpul de încărcare, conform specificațiilor de mai sus, și neutilizarea acumulatorului o perioadă îndelungată vor reduce timpul de operare al acumulatorului. Acest lucru poate fi corectat după mai multe operații de încărcare și descărcare prin încărcarea și operarea mașinii de găurit. Condițiile de lucru dificile, precum înșurubarea șuruburilor mari în lemn dur, vor consuma acumulatorul mai repede decât în condiții de lucru ușoare. Nu reîncărcați acumulatorul la sub 0°C și peste 40°C deoarece acest lucru va afecta performanța acumulatorului.

ÎNTREȚINERE

Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară. Interiorul unelei nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta.

CONSIDERAȚII PRIVIND UNELTELE ALIMENTATE CU ACUMULATOR

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza și stoca unealta electrică și acumulatorul, este cuprinsă între 0-45°C.

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza sistemul de reîncărcare și se poate reîncărca acumulatorul, este cuprinsă între 0-40°C.

PROTECȚIA MEDIULUI

 Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoii menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,
Descriere **Mașină de înșurubat fără cablu de alimentare**
Tip **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1 (70 - denumirea echipamentului, reprezentând șurubelnița)**
Funcție **Strângerea și slăbirea șuruburilor, piulițelor**
Număr de serie **Poate fi găsit pe eticheta de marcare**

Respectă următoarele Directive,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Se conformează standardelor
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,
Nume Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25
Allen Ding
Adjunct Inginer șef, Testare și certificare
autorizat să emită declarația de conformitate
în numele producătorului
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOST VÝROBKU OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

1) BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.
- b) **Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- c) **Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

2) BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRINOU

- a) **Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě. Neměňte vidlice nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejete tak možným zraněním nebo úrazu el. proudem.** Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.
 - b) **Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
 - c) **Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
 - d) **Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě. Nikdy si nepřítahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli.** Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.
 - e) **Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
 - f) **Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- ## 3) OSOBNÍ BEZPEČNOST
- a) **Buďte soustředění, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
 - b) **Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.
 - c) **Předcházejte neúmyslnému zapnutí. Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí.** Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.
 - d) **Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.
 - e) **Nepřeceněujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek.** Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.
 - f) **Pro práci se vhodné oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice ve vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.
 - g) **Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukovujete rizika vyvolaná prachem.
 - h) **Nedopust'te, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.
- ## 4) POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁŘADÍ
- a) **Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost.** Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.

- b) **Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off.** Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Dříve než začnete dělat jakékoliv úpravy, vyměňovat doplňky nebo ruční nářadí odkládejte, odpojte zástrčku od sítě a nebo akumulátoru.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.
- d) **Nepoužíváte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat.** Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.
- e) **Údržba ručního nářadí. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí.** Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.
- g) **Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků.** Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) **POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ NAPÁJENÉHO BATERIÍ**
 - a) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.
 - b) **Při použití nářadí napájeného baterií používejte pouze baterii, která je určena speciálně pro toto nářadí.** Použití jakékoli jiné baterie může vytvářet riziko způsobení zranění a požáru.
 - c) **Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, minci, klíči, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
 - d) **V náročných podmínkách může docházet k únikům kapaliny z baterie.** Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Zasažte-li tato kapalina oči, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
 - e) **Akumulátor nebo nářadí, které je poškozeno nebo je upravené,**

nepoužívejte. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování s následkem požáru, exploze nebo s nebezpečím úrazu.

- f) **Akumulátor nebo nářadí nevhazujte do ohně nebo je nevystavujte nadměrným teplotám.** Při vhození do ohně nebo vystavení teplotě nad 130 °C může dojít k explozi.
- g) **Dodržujte veškeré pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení, nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.
- 6) **SERVIS**
 - a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.
 - b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorů by měl být prováděn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním zástupcem.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TYKAJÍCÍ SE RÁZOVÉHO KLÍČE

1. **Pokud provádíte práce, při kterých může šroub zasáhnout skrytá elektrická vedení, pak držte elektronářadí na izolovaných plochách rukojeti.** Kontakt šroubu s vedením pod napětím může přivést napětí i na kovové díly elektronářadí a vést k úderu elektrickým proudem.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TYKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- a) **Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) **Neprovádějte zkratování baterie.** Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty. Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, minci, klíči, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- c) **Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně.** Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.
- d) **Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) **Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči.** Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské

ošetření.

- f) Udržujte baterie čisté a suché.
- g) Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.
- h) Baterie musí být před použitím nabitá. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.
- i) Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.
- j) Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.
- k) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností Cat®. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.
- l) Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.
- m) Ukládejte baterie mimo dosah dětí.
- n) Ušchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.
- o) Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.
- p) Provádějte řádnou likvidaci baterie.
- q) V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.
- r) Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.
- s) Varování! Nepoužívejte nedobíjecí baterie.

SYMBOLS



Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtete návod k obsluze



Výstraha



Používejte pomůcky pro ochranu očí



Používejte ochranu sluchu



Používejte protiprachovou masku



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.



Nevystavujte ohni



Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad.



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce

SEZNAM SOUČÁSTEK

1. ZAJIŠŤOVACÍ OBJÍMKA KLEŠTINY
2. PŘEPÍNAČ DOPŘEDNÉHO A ZPĚTNÉHO CHODU
3. HLAVNÍ VYPÍNAČ
4. KLIPS NA OPASEK
5. TLAČÍTKO PŘEPÍNAČE 3 RYCHLOSTÍ
6. LED SVĚTLO
7. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO AKUMULÁTORU*
8. AKUMULÁTOR*

* Ne všechno příslušenství, které je zobrazeno nebo popsáno, je obsaženo ve standardním balení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typové označení DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70 - označení stroje, zástupce rázového utahováku)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Napětí	18V $\equiv$					
Otáčky bez zatížení	0-1300/2100/3000 /min					
Otáčky rázu	0-1600/2900/4000 bpm					
Max. toč. moment	215N.m					
Kapacita sklíčidla	1/4" (6,35 mm) šestihran					
Typ sklíčidla	Sklíčidlo s mělkými otvory				Sklíčidlo na hluboké díry	
Model baterie	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Kapacita baterie	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Model nabíječky	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Vstup nabíječky	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Výstup nabíječky	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 2 A	20 V $\equiv$ 4 A	/	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 4 A
Třída ochrany nabíječky	 /II	 /II	 /II	/	 /II	 /II
Hmotnost stroje	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

CZ

INFORMACE O HLUKU

Naměřená hladina akustického tlaku	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Naměřený akustický výkon	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Použijte ochranu sluchu.	

INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN 62841:
Hodnota vibračních emisí: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Kolísání $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.



VAROVÁNÍ: Vibrace a hluchnost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno:
Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány.

Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.

S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu.

Pevnost uchopení rukojeti a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.

Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.



VAROVÁNÍ: Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena.

Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.

VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože.

Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné).

Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku.

Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělili do několika dnů.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Spona pásu	1	1	1	1	1	1
Akumulátor	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Nabíječka	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

PROVOZNÍ POKYNY



POZNÁMKA: Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

ÚČEL POUŽITÍ

Stroj je určen k upevňování a povolování šroubů, matic a různých závitových spojovacích prvků.

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU (VIZ OBR. A)

2. KONTROLA STAVU NAPÁJENÍ Z BATERIE (VIZ OBR. A)

5 LED světél indikuje stav baterie. Před spuštěním nebo po použití zkontrolujte stisknutím tlačítka vedle světél stav baterie.

MONTÁŽ

1. VLOŽENÍ BITOVÉHO DRŽÁKU, ZÁSUVKY NEBO ŠROUBOVÁKU (NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

Vytáhněte zajišťovací objímku kleštiny dopředu. Zcela zasuňte požadovaný bit do sklíčidla a uvolněte zajišťovací objímku kleštiny. (Viz obr. B1)

POZNÁMKA: Po uvolnění zajišťovacího pouzdra kleštiny se pokuste bit vytáhnout, abyste se ujistili, že je bit zcela zajištěn ve sklíčidle.

2. ODSTRANĚNÍ BITOVÉHO DRŽÁKU, ZÁSUVKY NEBO ŠROUBOVÁKU (NENÍ

SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

Vytáhněte zajišťovací objímku kleštiny dopředu. Odstraňte bit ze sklíčidla a uvolněte zajišťovací objímku kleštiny. (Viz obr. B2)

3. ODSTRANĚNÍ NEBO INSTALACE AKUMULÁTORU (VIZ OBR. C)

Stlačte uvolňovací tlačítko akumulátoru, abyste akumulátor vysunuli z nářadí. Po nabití jej zasuňte zpět do nářadí. Jednoduché zatlačení a nepatrný tlak budou dostatečné.

PROVOZ

1. HLAVNÍ VYPÍNAČ S OVLADAČEM S VARIABILNÍ RYCHLOSTÍ

Stisknutím vypínače jej zapnete a uvolněním nářadí zastavíte. Toto nářadí má spínač s proměnnými otáčkami, který poskytuje vyšší otáčky se zvýšeným tlakem hlavního vypínače nebo poskytuje nižší otáčky se sníženým tlakem hlavního vypínače - rychlost se ovládá změnou tlaku působícího na spínač. (Viz obr. D)

2. ZÁMEK SPÍNAČE

Hlavní vypínač lze uzamknout v poloze VYP. To pomáhá snížit možnost náhodného spuštění, když se nepoužívá. Chcete-li hlavní vypínač uzamknout, umístěte přepínač dopředného a zpětného chodu do středové polohy.

3. PŘEPÍNAČ DOPŘEDNÉHO A ZPĚTNÉHO CHODU (VIZ OBR. D)

Dopředná rotace: Zatlačte a stiskněte "<<" ze zadní strany těla na přední stranu těla a utáhněte.

Zpětná rotace: Zatlačte a stiskněte "▷◁" ze přední strany těla na zadní stranu těla a vyjměte bity.

! VÝSTRAHA: Nikdy neměřte směr otáčení, když se nářadí otáčí, počkejte, dokud se nezastaví.

4. TLAČÍTKO PŘEPÍNAČE 3 RYCHLOSTÍ

Utahovák má 3 rychlosti pro váš výběr. Stisknutím přepínače 3 rychlostí vyberte požadovanou rychlost. Vyberte nízkou rychlost, pravé světlo svítí zeleně. Vyberte střední rychlost, prostřední světlo svítí zeleně. Vyberte vysokou rychlost, levé světlo svítí zeleně. (Viz obr. E)

5. POUŽITÍ LED SVĚTLA

Chcete-li zapnout světlo, stiskněte spínač zap/vyp a ujistěte se, že je přepínač dopředného a zpětného chodu v poloze vpravo/vlevo. Po uvolnění hlavního vypínače se světlo za 10 sekund zhasne.

6. KLIPS NA OPASEK

Pomocí dodaného šroubu z plastového sáčku našroubujte klips na opasek na nářadí. Klips na opasek lze zavěsit na váš opasek nebo za kapsu.

7. OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ

Při přetížení se motor zastaví. Okamžitě ulehčete stroj a nechejte jej asi na cca. 30 sekund při nejvyšší rychlosti bez zátěže.

8. OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ ZÁVISÍK NA TEPLOTĚ

Při použití v souladu s určením nesmí být elektrické nářadí přetíženo. Pokud je zátěž příliš vysoká nebo je překročena přípustná teplota baterie 75 °C, elektronická regulace nářadí vypne, dokud teplota opět nedosáhne optimálního teplotního rozsahu.

9. OCHRANA PROTI HLUBOKÉMU VYBITÍ

Li-ion baterie je chráněna proti hlubokému vybití „Ochranným systémem vybíjení“. Až bude baterie vybitá, tak se stroj vypne prostřednictvím ochranného obvodu. Vložené nářadí se již nebude otáčet.

MOŽNÉ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

1. ŽIVOTNOST AKUMULÁTORU

Problémy s délkou nabíjení nebo dlouhé prodlevy mezi používáním baterie snižují kapacitu baterií. Náprava spočívá v provedení několika nabíjecích a vybíjecích cyklů při práci s nářadím. Utahování velkých šroubů přitom spotřebovává energii baterie rychleji než nenáročné typy operací. Baterii nedobíjete, klesne-li teplota v jejím okolí pod 0°C nebo stoupne nad 40°C, jinak se to projeví na jejím výkonu.

ÚDRŽBA

Před prováděním nastavení, servisních prací nebo údržbě vyjměte z nářadí baterii.

Vaše nářadí nevyžaduje žádné dodatečné promazání nebo údržbu.

Vaše nářadí neobsahuje žádné části vyžadující údržbu. Na čištění vašeho nářadí nikdy nepoužívejte vodu, chemické čisticí prostředky. Vyčistěte jej suchým

hadrem. Nářadí skladujte na suchém místě. Větrací otvory motoru udržujte čisté. Všechny ovládací prvky pravidelně čistěte od prachu. Občas můžete přes ventilační otvory vidět jiskry. Je to normální a nepoškozuje to ruční elektrické nářadí.

PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ

Rozsah okolní teploty, pro použití a skladování nářadí akumulátoru je 0°C–45°C.

Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0°C–40°C.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že tento výrobek
Popis **Bezdrátový rázový šroubovák**
Typ **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1 (70 - označení zařízení zástupce šroubovák)**
Funkce **Utahování a povolování šroubů a matic**
Sériové číslo **Je uvedeno na označovacím štítku**

Splňuje následující směrnice
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Splňované normy
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,
Název Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování & Certifikace
oprávněn vydávat prohlášení o shodě jménem výrobce
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE BEZPEČNOSŤ VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA



VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznáme sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- b) **Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- c) **Udržujte deti a prízeračujúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

2) BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

- a) **Pripojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami.** Nemodifikujte pripojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové pripojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné pripojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - b) **Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
 - c) **Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
 - d) **Nezaobchádzajte s káblom pripojky necitlivo.** Nikdy si nepriťahujte elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vyplí. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým častiam. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.
 - e) **Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predĺžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
 - f) **Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- ## 3) OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ
- a) **Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riaďte zdravým rozumom.** Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
 - b) **Použite osobné ochranné pomôcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovať vážne osobné zranenia.
 - c) **Predtým než zapnete náradie, uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia.** Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
 - d) **Odstaňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripojený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
 - e) **Neprečunujte sa.** Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok. Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
 - f) **Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky.** Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice vzdialené od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
 - g) **Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využitá a pripojené.** Použitím zbierača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
 - h) **Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.
- ## 4) POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRADIA
- a) **Nepret'ahujte ručné náradie.** Použite

správne ručné náradie na danú činnosť.

Správne ručné náradie spravi prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.

- b) **Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou násad alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vytiahnite akumulátor.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukujú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.
- d) **Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia.** Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.
- e) **Údržba ručného náradia.** Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené. Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
- f) **Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté.** Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie v súlade s týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy držiadiel udržiavajte suché, čisté, bez mazív a tukov.** Šmyklavé rukoväte a držiadla neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.

5) POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O BATÉRIOVÉ ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.
- b) **Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií.** Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.
- c) **Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, klúče, klinec, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty.** Skratovanie kontaktov batérie môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhýbajte sa styku s ňou.** Ak dôjde k styku kvapaliny s pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto

vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá uniká z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poleptanie.

- e) **Akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené, nepoužívajte.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie s následkom požiaru, explózie alebo s nebezpečenstvom úrazu.
 - f) **Akumulátor alebo náradie nevyhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte nadmerným teplotám.** Pri vhození do ohňa alebo vystavení teplote nad 130 °C môže dôjsť k explózii.
 - g) **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie nenabíjajte mimo teplotný rozsah špecifikovaný v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- 6) SERVIS**
- a) **Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov.** Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.
 - b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorov by mal byť prevedený iba výrobcom alebo autorizovaným servisným zástupcom.

BEZPEČNOSTNÉ VÁROVANIATÝKAJÚCE SA RÁZOVÉHO KLÚČA

- 1. Držte ručné elektrické náradie len za izolované plochy rukoväti, ak vykonávate takú prácu, pri ktorej by mohla skrutka natrafiť na skryté elektrické vedenia.** Kontakt skrutky s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčasti náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

BEZPEČNOSTNÉ VÁROVANIATÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- a) **Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
- b) **Batériu neskratujte.** Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi. Ak sa batéria nepoužíva, udržiavajte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papieri, mincí, kľúčov, klinčkov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa.** Vyvarujte sa skladovania

- batérii na otvorenom slnku.
- d) Nevystavujte batériu mechanickým rázom.
- e) Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrovanie.
- f) Udržujte batérie čisté a suché.
- g) Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.
- h) Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.
- i) Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.
- j) Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.
- k) Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Cat®. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením.
- l) Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.
- m) Ukladajte batérie mimo dosahu detí.
- n) Uschovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.
- o) Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.
- p) Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.
- q) V zariadení nekombinujte batériové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.
- r) Batériu uchovávajte ďalej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.
- s) **Upozornenie! Nepoužívajte nenabíjateľné batérie.**

SYMBOLY



Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod



Výstraha



Používajte ochranu očí



Používajte ochranu sluchu



Používajte protiprachovú masku



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Nevystavujte ohňu



Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. OBJÍMKA UPÍNACEJ KLIESTINY
2. POSÚVAČ ROTÁCIE DOPREDU A DOZADU
3. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ
4. SPONA NA OPASOK
5. 3-STUPŇOVÉ PREPÍNACIE TLAČIDLO
6. LED SVIETIDLO
7. UVOĽŇOVACIE TLAČIDLO BATÉRIOVÉHO BLOKU*
8. BATÉRIOVÝ BLOK*

* Do štandardnej dodávky nie je zahrnuté všetko zobrazené alebo opísané príslušenstvo.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Označenie typu DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70 - označenie zariadenia predstavuje skrutkovač s príklepom)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Napätie	18V ---					
Otáčky naprázdno	0-1300/2100/3000 /min					
Rýchlosť úderov	0-1600/2900/4000 bpm					
Max. krútiaci moment	215N.m					
Kapacita skľučovadla	1/4" (6,35 mm) šesťhran					
Typ skľučovadla	Skľučovadlo s plytkými otvormi				Skľučovadlo s hlbokým otvorom	
Model batérie	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Kapacita batérie	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Model nabíjačky	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Vstup nabíjačky	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Výstup nabíjačky	20 V --- 4 A	20 V --- 2 A	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	20 V --- 4 A
Trieda ochrany nabíjačky	□ /II	□ /II	□ /II	/	□ /II	□ /II
Hmotnosť zariadenia	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

SK

INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Nameraný akustický výkon	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Používajte ochranu sluchu.	

INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:
Hodnota emisie vibrácií: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Nepresnosť K = $1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

VAROVANIE: Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarovanych môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:
Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vŕtať.
Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.
S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave.
Pevnosť uchopenia rúkaví a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.
Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.



VAROVANIE: Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnoběžných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený.

Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.

VŽDY používajte ostré sekáče, vrtáky a nože.

Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistíte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).

Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku.

Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

PRÍSLUŠENSTVO

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Spona na opasok	1	1	1	1	1	1
Batériu	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Nabíjačka	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

NÁVOD NA OBSLUHU



POZNÁMKA: Pred používaním nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE

Toto zariadenie je určené na uťahovanie a uvoľňovanie skrutiek, matíc a rôznych závitových spojovacích prvkov.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

1. NABÍJANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. A)

2. KONTROLA STAVU NABITIA BATÉRIE (POZRITE SI OBR. A)

5 LED svetelných indikátorov ukazuje stav nabitia batérie. Pred začatím alebo skončením používania stlačte tlačidlo vedľa týchto svetelných indikátorov a skontrolujte stav nabitia batérie.

MONTÁŽ

1. VKLADANIE DRŽIAKA BITOV, NÁSTRČNÝCH KLÚČOV ALEBO SKRUTKOVÁCH BITOV (NIE SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY)

Objímku upínacej klieštiny posuňte dozadu. Požadovaný bit úplne vložte do skľučovadla a uvoľnite objímku upínacej klieštiny (Pozrite si obr. B1).

POZNÁMKA: Po uvoľnení objímky upínacej klieštiny skúste vytiahnuť bit, aby ste sa uistili, či je úplne zaistený v skľučovadle.

2. ODSTRÁNENIE DRŽIAKA BITOV, NÁSTRČNÝCH KLÚČOV ALEBO SKRUTKOVÁCH BITOV (NIE SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY)

Objímku upínacej klieštiny posuňte dozadu. Požadovaný bit vyberte zo skľučovadla a uvoľnite objímku upínacej klieštiny (Pozrite si obr. B2).

3. VYBERANIE ALEBO VKLADANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. C)

Batériový blok vyberte zo zariadenia tak, že zatlačíte na

uvoľňovacie tlačidlo batériového bloku. Batériový blok po nabití vložte späť do nástroja. Stačí jednoducho zasunúť a mierne zatlačiť.

PREVÁDZKA

1. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ S OVLÁDAČOM VARIABILNÝCH OTÁČOK

Nástroj zapnite stlačením tlačidla zapnúť/vypnúť a zastavte ho uvoľnením tohto tlačidla. Tento nástroj je vybavený spínačom na zmenu otáčok a pri silnejšom stlačení tlačidla zapnúť/vypnúť sa zvyšujú otáčky alebo znížením tlaku na tlačidlo zapnúť/vypnúť sa otáčky znížia - otáčky sa regulujú stlačením tohto tlačidla (Pozrite si obr. D).

2. ZÁMOK SPÍNAČA

Spínač možno zamknúť v polohe VYP. Pomáha to znížiť možnosť náhodného spustenia nástroja, keď sa nepoužíva. Ak chcete zamknúť spínač, otočný ovládač smeru dopredu a dozadu prepnete do strednej polohy.

3. OVLÁDANIE ROTÁCIE DOPREU A DOZADU (POZRITE SI OBR. D)

Rotácia dopredu: Ak chcete zaskrutkovať, "<<" posuňte zo zadnej strany telesa do jeho prednej strany a stlačte. Rotácia dozadu: Ak chcete byť vyberať, ">>" posuňte z prednej strany telesa do jeho zadnej strany a stlačte.



VÝSTRAHA: Keď sa nástroj otáča, nemeňte smer otáčok a počkajte, kým nebude zastavený.

4. 3-STUPŇOVÉ PREPÍNACIE TLAČIDLO

Tento skrutkovač je vybavený voľbou 3 rýchlostí. Ak chcete vybrať požadovanú rýchlosť, stlačte 3-stupňové prepínacie tlačidlo.

Keď zvolíte nízke otáčky, svieti pravý zelený svetelný indikátor. Keď zvolíte stredné rýchle otáčky, svieti stredný zelený svetelný indikátor. Keď zvolíte vysoké otáčky, svieti ľavý zelený svetelný indikátor. (Pozrite si obr. E)

5. POUŽÍVANIE LED SVIETIDLA

Ak chcete svietidlo zapnúť, stlačte tlačidlo Vypnúť/zapnúť a uistite sa, že ovládač otáčok dopredu/dozadu je v pravej/

ľavej polohe. Keď uvoľníte tlačidlo Zapnúť/vypnúť, svetidlo zhasne za 10 sekúnd.

6. SPONA NA OPASOK

Sponu na opasok upevníte na nástroj dodanou skrútkou v plastovom vrecku. Sponu na opasok si môžete zavesiť na svoj opasok alebo si ju môžete vložiť do vrecka atď.

7. OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU

Motor sa pri preťažení zastaví. Okamžite uvoľníte zaťaženie nástroja a nechajte ho vychladnúť približne na 30 sekúnd pri najvyšších voľnobežných otáčkach.

8. OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU ZÁVISLÁ OD TEPLOTY

Elektrický nástroj nesmie byť pri používaní na jeho určený účel vystavený preťaženiu. Keď je preťaženie veľmi vysoké alebo je prekročená prípustná teplota batérie 75 °C, elektronické ovládanie vypne elektrický nástroj, až kým teplota znova nedosiahne optimálny teplotný rozsah.

9. OCHRANA PROTI HLBOKÉMU VYBITIU

Lítium-iónovú batériu chráni proti hlbokému vybitiu „Systém na ochranu proti vybitiu“. Keď je batéria vybitá, ochranný okruh vypne zariadenie: Vložený nástroj sa už neotáča.

DOBRE RADY NA PRÁCU S NÁRADÍM

1. PREČO SA VÝDRŽ JEDNOTKY BATÉRIÍ MENÍ

Problémy s dĺžkou nabíjania, dlhšie obdobie nečinnosti môžu znížiť kapacitu batérií a tým aj prevádzkový čas. Dá sa to napraviť, ak necháte batérie prejsť niekoľkými cyklami nabitia a vybitia vo vŕtačke. Náročné činnosti, ako zakrúcanie veľkých skrútek do tvrdého dreva, spotrebujú energiu batérie rýchlejšie ako menej náročné činnosti. Jednotku batérií nenabíjajte pri teplote pod 0°C ani nad 40°C, inak to negatívne ovplyvní jej výkon.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv alebo údržby vyberte z nástroja batériový modul.

Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistíte vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitej teploty, na použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0°C–45°C.

Odporúčaný rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0°C–40°C.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,

Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok

Popis **Rázový aku skrútkovač**

Typ **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1 (70- označenie zariadenia, zástupca skrútkovač)**

Funkcia **Uťahovanie a uvoľňovanie skrútek, matic**

Sériové číslo **Nájdete ho na štítku**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Splňa posudzované normy

EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:

Názov Marcel Filz

Adresa Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25

Allen Ding

Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie, Testovanie & Certifikácia

oprávnený vydávať vyhlásenie o zhode

v mene výrobcu

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SK

IZVIRNA NAVODILA VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA



OPOZORILO! Pred uporabo orodja, pazorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- c) Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali. Odvrčanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2) ELEKTRIČNA VARNOST

- a) Priključni vtičak električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtičnika na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičačev z adapterji. Nespremenjeni vtičaki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) Izbogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- c) Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago. Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- d) Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičak izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem. Uporaba kabelskega podaljška, ki jé primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

- f) Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom. Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) OSEBNA VARNOST

- a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrešnih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) Izbogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- d) Pred vkapljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) Izbogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med premikajoče se dele. Premikajoči se deli orodja lahko zgrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
- g) Če ima električno orodje predvideno namestitvev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene. Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.
- h) Upoštevajte, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja. Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.

4) SKRBNA UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

- a) Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja s

- popkvarjenim stikalom. Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvelec vtičak iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električno orodje.** Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti.** Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.
- 5) SKRBN RAVNANJE IN UPORABA AKUMULATORSKIH ORODIJ**
- a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- c) **Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, žebliji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.
- d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izbogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo.** Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- f) **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.
- 6) SERVISIRANJE**
- a) **Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebje, ki uporablja originalne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena predpisana varna uporaba orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Poškodovane akumulatorje lahko servisira le proizvajalec ali pooblaščen servisier.

VARNOSTNO OPOZORILO ZA UDARNI VRTALNIK

- 1. Električno orodje med delom, kjer se z orodjem lahko dotaknete skrite električne napeljave, vedno držite za izolirana ročaja.** Če z orodjem pridete v stik električnim kablom pod "napetostjo", to povzroči, da postanejo "električni" tudi kovinski deli celotnega orodja, zaradi česar lahko pride do električnega udara.

VARNOSTNA OPOZORILO ZA AKUMULATOR

- a) **Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujte celic akumulatorja.**
- b) **Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja.** Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti. Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.
- c) **Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju.** Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

- d) Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- e) Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- f) Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.
- g) Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.
- h) Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.
- i) Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.
- j) Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za doseg maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.
- k) Za polnjenje uporabljajte le polnilce, ki jih je predpisal Cat®. Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja.
- l) Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.
- m) Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.
- n) Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.
- o) Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.
- p) Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.
- q) V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.
- r) Baterije držite stran od mikrovalov in visokega tlaka.
- s) **Opozorilo! Ne uporabljajte baterij, ki jih ni mogoče polniti.**

SIMBOLI



Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo



Opozorilo



Uporabljajte zaščito za oči



Uporabljajte zaščito za ušesa



Nosite zaščitno masko za prah



Li-Ion



Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijski napajalnik. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.



Prepovedano sežiganje



Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komunalne odpadke.



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

SEZNAM KOMPONENT

1. VPENJALO VPENJALNE GLAVE
2. KRMILNIK VRTENJA NAPREJ IN VZVRATNO
3. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
4. SPONKA ZA PAS
5. GUMB ZA NASTAVITEV 3 HITROSTI
6. LED-LUČKA
7. GUMB ZA SPROSTITEV AKUMULATORJA*
8. AKUMULATOR*

* Ves ilustriran ali opisan dodatni pribor ni vključen v standardni obseg dobave.

TEHNIČNI PODATKI

Oznaka tipa DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70 - oznaka stroja, predstavlja udarni vijačnik)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Napetost	18V $\equiv$					
Hitrost brez obremenitve	0-1300/2100/3000 /min					
Stopnja vpliva	0-1600/2900/4000 bpm					
Največji navor	215N.m					
Kapaciteta vpenjalne glave	1/4" (6,35 mm) šestrobi					
Vrsta vpenjalne glave	Vpenjalna glava s plitvo luknjo				Vpenjalna glava z globoko luknjo	
Model baterije	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Kapaciteta baterije	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Model polnilnika	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Vhod polnilnika	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Izhod polnilnika	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 2 A	20 V $\equiv$ 4 A	/	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 4 A
Razred zaščite polnilnika	 /II	 /II	 /II	/	 /II	 /II
Teža naprave	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

SL

PODATKI O HRUPU

Vrednotena raven zvočnega tlaka	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Vrednotena raven zvočne moči	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Uporabljajte zaščito za ušesa.	

PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:
Vrednost emisije vibracij: $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$
Nezanesljivost meritve $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.



OPOZORILO: Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete.

Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.

Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brezhibnost.

Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.

Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.



OPOZORILO: Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.

Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke.

Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

DODATKI

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Sponka za pas	1	1	1	1	1	1
Akumulator	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Polnilec	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebe v trgovini.

NAVODILA ZA UPORABO



OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

PREDVIDENA UPORABA

Stroj je namenjen za pritrdjevanje in odvijanje vijakov, matic in različnih navojnih pritrdilnih elementov.

PRED ZAČETKOM DELOVANJA

1. NAPOLNITE VAŠ AKUMULATOR (GLEJTE SL. A)

2. PREVERITE NAPOLNJENOST AKUMULATORJA (GLEJTE SL. A)

5 LED-lučk prikazuje stanje napolnjenosti baterije. Pred zagonom ali po uporabi pritisnite gumb, ki se nahaja ob lučkah, da preverite stanje napolnjenosti akumulatorja.

MONTAŽA

1. VSTAVLJANJE DRŽALA SVEDRA, NASTAVKA ALI NASTAVKA ZA IZVIJAČE (NI DOBAVLJENO)

Potisnite vpenjalo vpenjalne glave naprej. Do konca vstavite zeleni sveder v vpenjalno glavo in sprostite vpenjalo vpenjalne glave. (Glejte sl. B1)

OPOMBA: Poskusite povleči sveder, ko sprostite vpenjalo vpenjalne glave, da se prepričate, da je sveder popolnoma zaklenjen v vpenjalno glavo.

2. ODSTRANJEVANJE DRŽALA SVEDRA, NASTAVKA ALI NASTAVKA ZA IZVIJAČE (NI DOBAVLJENO)

Potisnite vpenjalo vpenjalne glave naprej. Odstranite sveder iz vpenjalne glave in sprostite vpenjalo vpenjalne glave. (Glejte sl. B2)

3. ZA ODSTRANJEVANJE ALI NAMESTITEV AKUMULATORJA (GLEJTE SL. C)

Pritisnite gumb za sprostitev akumulatorja, da sprostite in povlečete akumulator iz vašega orodja. Ko ga napolnite, ga potisnite nazaj v vaše orodje. Zadostujeta preprost potisk in rahel pritisk.

DELOVANJE

1. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP Z NADZOROM SPREMENLJIVE HITROSTI

Za zagon orodja pritisnite stikalo za vklop/izklop, za zaustavitev pa ga izpusnite. To orodje ima stikalo s spremenljivo hitrostjo, ki zagotavlja večje hitrosti s povečanim pritiskom na stikalo za vklop/izklop ali nižje hitrosti z zmanjšanim pritiskom na stikalo za vklop/izklop – hitrost se nadzoruje z različno količino pritiska na stikalo. (Glejte sl. D)

2. STIKALO ZA ZAKLEP

Stikalo za vklop/izklop lahko zaklenete v položaj IZKLOPA. Tako se zmanjša možnost nenamernega zagona, ko orodja ne uporabljate. Če želite zakleniti stikalo za vklop/izklop, postavite krmilnik vrtenja naprej in nazaj v sredinski položaj.

3. KRMILNIK VRTENJA NAPREJ IN VZVRATNO (GLEJTE SL. D)

Vrtenje naprej: Potisnite in pritisnite "<<" s hrbtne strani telesa na spodnjo stran telesa za privijanje.

Vrtenje nazaj: Potisnite in pritisnite ">>" s sprednje strani telesa na hrbtno stran telesa za odstranjevanje svedrov.



OPOZORILO: Smeri vrtenja nikoli ne spreminjajte, ko se orodje vrti, počakajte, da se ustavi.

4. GUMB ZA NASTAVITEV 3 HITROSTI

Vijačnik ima na voljo 3 hitrosti. Pritisnite gumb za nastavitev 3 hitrosti, da izberete zeleno hitrost. Izberite nizko hitrost, desna lučka sveti zeleno. Izberite srednjo hitrost, srednja lučka sveti zeleno. Izberite visoko hitrost, leva lučka sveti zeleno. (Glejte sl. E)

5. UPORABA LED-LUČKE

Če želite vklopiti lučko, pritisnite stikalo za vklop/izklop in se prepričajte, da je krmilnik vrtenja naprej/vzratno v položaju desno/levo. Ko spustite stikalo za vklop/izklop, se bo lučka izklopila v 10 sekundah.

6. SPONKA ZA PAS

Sponko za pas privijte na orodje z izvijačem, ki je na voljo v plastični vrečki. Sponko za pas lahko pritrdite na vaš pas ali žep itd.

7. ZAŠČITA PRED PREOBREMENITVIJO

Ko je motor preobremenjen, se zaustavi. Takoj razbremenite orodje in pustite, da se ohladi približno 30 sekund pri najvišji hitrosti brez obremenitve.

8. TEMPERATURA JE ODVISNA OD ZAŠČITE PRED PREOBREMENITVIJO

Ob predvideni uporabi orodja ni mogoče preobremeniti. Ko je obremenitev previsoka ali pa dovoljena temperatura akumulatorja preseže 75 °C, elektronski krmilnik izklopi električno orodje, dokler se temperatura ne vrne v optimalno temperaturno območje.

9. ZAŠČITA PRED GLOBOKIM PRAZNIJENJEM

Li-ionski akumulator je zaščiten pred globokim praznjenjem s "sistemom za zaščito pred praznjenjem". Ko je akumulator skoraj prazen, se orodje izklopi s pomočjo zaščitnega vezja: Vstavljeno orodje se preneha vrteti.

REŠEVANJE TEŽAV

1. RAZLOGI ZA RAZLIČEN ČAS DELOVANJA AKUMULATORJA

Težave pri polnjenju, kot so opisane zgoraj in vstavitev akumulatorja v strojčku tudi, ko ga ne uporabljate, skrajša kapaciteto delovanja akumulatorja. To težavo lahko odpravite, če akumulator nekajkrat do konca izpraznite in ponovno napolnite. Če s strojčkom izvajate močno obremenjujoča opravila, kot je vijačenje večjih vijakov v trd les, se bo akumulator zaradi tega hitreje izpraznil, kot če bi izvajali lažja opravila. Akumulatorja ne polnite, če je temperatura okolice nižja od 0°C ali višja od 40°C, saj bo to zmanjšalo njegovo kapaciteto.

VZDRŽEVANJE

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem, odstranite akumulator iz orodja.

Vašega strojčka ne rabite dodatno mazati. Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskenje. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Razpon temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja in baterije je 0°C–45°C. Priporočeni razpon temperature okolice za polnilni sistem med polnjenjem je 0°C–40°C.

VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki.

Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,
Opis izdelka **Brezžični udarni vrtalnik**
Vrsta izdelka **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1 (70- oznaka naprave, predstavnik brezžičnih vijačnikov)**
Namen uporabe **Privijanje ter odvijanje vijakov, matic**
Serijska številka **Najdete jo na označevalni nalepki**

Skladen z naslednjimi direktivami,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

In izpolnjuje naslednje standarde
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Oseba, ki je pooblaščenca za skladnost tehnične dokumentacije,

Ime Marcel Filz

Naslov Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25

Allen Ding

Namestnik glavnega inženirja, Testiranje in certifikacija pooblaščenca za izdajo izjave o skladnosti v imenu proizvajalca
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORJİNAL TALİMATLAR ÜRÜN GÜVENLİĞİ GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilleri ve özellikleri okuyun.

Aşağıda belirtilen talimatları uyulmaması durumunda, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma gibi riskler görülebilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyarılarda bulunan "elektrikli alet" ifadesi ile elektrikli (kablolu) veya bataryalı (akülü) aletiniz kast edilmektedir.

1) Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanınızın temiz ve iyi aydınlatılmış olmasına dikkat edin.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlama riski olan maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtabilecek unsurlar aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektriksel güvenlik

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. Üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamış fiş ve uyumlu priz kullanımı elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
 - Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temas etmemeye dikkat edin.** Vücudunuzun topraklanmış yüzeylerle temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
 - Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete giren su, elektrik çarpması riskini artıracaktır.
 - Elektrik kablolarını zorlamayın.** Aleti kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin veya fişini prizden çıkarmayın. Kabloyu ısı kaynaklarından, yağ gibi sıvılardan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
 - Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
 - Elektrikli aleti nemli bir yerde çalıştırmak zorunda kalırsanız, kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.**
- Kişisel güvenlik**
 - Bir elektrikli aleti kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe odaklanın ve mantık çerçevesinde hareket edin.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç gibi maddelerin etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
 - Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. Belirli koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruyucu gibi güvenlik ekipmanları kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
 - Cihazın yanlışlıkla çalışmasını önleyin.** Aleti güç kaynağına ve/veya batarya grubuna bağlamadan, elinize almadan veya taşımadan önce düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun. Parmağınızı düğmenin üzerindeyken elektrikli aletlerin taşınması veya düğmenin açık olduğu elektrikli aletlerin çalıştırılması kazalara davetiye çıkarır.
 - Elektrikli aleti açmadan önce üzerine takılmış herhangi bir ayar anahtarı veya anahtar varsa çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılmış halde bırakılan bir anahtar yaralanmaya neden olabilir.
 - Elektrikli aleti aşırı şekilde uzanarak kullanmayın.** Her zaman yere dengeli basın ve dengeyi koruyun. Bu sayede beklenmedik koşullarda elektrikli aleti daha iyi şekilde kontrol edebilirsiniz.
 - Uygun kıyafetler giyin.** Bol giysiler giymeyin ya da herhangi bir takı kullanmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzakta tutun. Bol ve sarkan kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalar tarafından kapılabilir.
 - Toz ayırma ve toplama tesislerinin bağlantılarına yönelik cihazlar varsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Tozun toplanması, tozun neden olabileceği tehlikeli durumları azaltabilir.
 - Aletlerin sık kullanımından dolayı aletleri iyice tanıyor olsanız da dikkatsiz davranmayın ve aletle ilgili güvenlik ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
 - Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı**
 - Elektrikli aleti zorlamayın.** Uygulanmaz için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, kullanım amacına uygun şekilde kullanıldığı oranda iş daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirilebilir.
 - Açma kapama düğmesi aracılığıyla açılıp kapatılmayan bir elektrikli aleti kullanmayın.** Düğme ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
 - Herhangi bir ayar yapmadan,**

Kaçak akım rölesinin kullanılması kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri yerine kaldırmadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve/veya çıkarılabiliyorsa batarya grubunu elektrikli aletten çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.

d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri** çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya kullanımı ile ilgili talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, bu aletler ile ilgili herhangi bir eğitimi olmayan kullanıcıların elinde tehlikeli olabilir.

e) **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların ayar ve bağlantılarının doğru şekilde yapıp yapılmadığını, kırık parçalarının olup olmadığını ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Hasar görmüş olması durumunda, kullanmadan önce elektrikli aletin onarımını yaptırın. Çoğu kaza, bakımı düzgün yapılmamış elektrikli aletlerden kaynaklanır.

f) **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kenarlara sahip kesici aletlerinin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrolü daha kolaydır.

g) **Elektrikli aletleri, aksesuarları ve alet uçlarını, vb., çalışma koşullarını ve yapılacak işlemleri göz önünde bulundurarak ilgili talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aletin tasarım amacından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli sonuçlara yol açabilir.

h) **Tutamakların ve kavrama yüzeylerinin kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasına dikkat edin.** Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrolüne izin vermez.

5) **Bataryalı aletin kullanımı ve bakımı**

a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Bir batarya grubu için uygun olan şarj cihazı, başka bir batarya grubuyla kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.

b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş batarya gruplarıyla kullanın.** Başka batarya gruplarının kullanılması, yaralanmalara ve yangına neden olabilir.

c) **Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden uzak tutun.** Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.

d) **Kötü kullanıldığı takdirde bataryadan sıvı çıkabilir; temastan kaçının.** Kızara temas olursa, suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse, doktora başvurun. Aküden dışarı sızan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

e) **Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış batarya grubu veya alet kullanmayın.** Hasarlı veya değiştirilmiş

pilleri, yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanabilecek öngörülemez sonuçlar oluşturabilir.

f) **Batarya grubunu veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üzerinde ısıya maruz kalması patlamasına neden olabilir.

g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya grubunu veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin.** Yanlış veya belirtilen sıcaklık aralığı dışında gerçekleştirilen şarj işlemi bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) **Servis**

a) **Elektrikli aletinizin bakım ve onarım işlemlerinin yetkili bir tamirci tarafından yalnızca aynı parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesini sağlayın.** Bu sayede elektrikli aletin güvenliği sağlanmış olacaktır.

b) **Hasarlı batarya gruplarına asla bakım yapmayın.** Batarya gruplarının servis sağlayıcılar yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından gerçekleştirilmelidir.

VIDALAMA MAKİNESİNE YÖNELİK GÜVENLİK UYARILARI

1. **Bağlantı parçalarının gizli kablolarla temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** "Akımlı" bir kabloyla temas eden bağlantı parçaları, elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarının "akım geçirmesine" neden olabilir ve kullanıcıyı elektrik çarptırabilir.

BATARYA GRUBU İLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

a) **Hücreleri veya batarya grubunu parçalamayın, içlerini açmayın veya ezmeyin.**

b) **Batarya grubuna kısa devre yaptırmayın.** Batarya gruplarını, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya iletken malzemeler temas sonucu kısa devre yapabilecekleri bir kutuda veya çekmecede saklamayın. Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.

c) **Batarya grubunu ısıya veya ateşe maruz bırakmayın.** Doğrudan güneş ışığı alan bir yerde saklamaktan kaçının.

d) **Batarya grubunu mekanik şoka maruz bırakmayın.**

e) **Bataryadan sızıntı olursa, bu sıvının cildinize veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin.** Eğer bir temas olursa, etkilenen alanı bol su ile yıkayın ve tıbbi

destek alın.

- f) Batarya grubunun sürekli temiz ve kuru olmasına dikkat edin.
- g) Kirlenirlerse batarya grubu terminallerini temiz ve kuru bir bezle silin.
- h) Kullanmadan önce batarya grubunun şarj edilmesi gerekir. Daima bu talimatı dikkate alın ve doğru şarj prosedürünü uygulayın.
- i) Kullanmadığınızda batarya grubunu şarjda tutmayın.
- j) Uzun süre kullanılmayan batarya grubundan maksimum performans elde etmek için batarya grubunun birkaç kez şarj edilmesi ve boşaltılması gerekebilir.
- k) Yalnızca üretici Cat® tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Cihazla birlikte kullanılması belirtilenler dışında başka herhangi bir şarj cihazı kullanmayın.
- l) Cihazla kullanılmak üzere tasarlanmamış herhangi bir batarya grubu kullanmayın.
- m) Batarya grubunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- n) İleride başvurmak üzere orijinal ürün belgelerini saklayın.
- o) Kullanılmadığında bataryayı cihazdan çıkarın.
- p) Uygun biçimde bertaraf edin.
- q) Bir cihaz içinde farklı üreticiye ait, farklı kapasite, boyut veya türdeki hücreleri karıştırmayın.
- r) Bataryayı mikrodalgadan ve yüksek basınçtan uzak tutun.
- s) Uyarı! Şarj edilemeyen pilleri kullanmayın.

SEMBOLLER



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okumalıdır



Uyarı



Göz koruması takın



Kulak koruması kullanın



Toz maskesi takın



Li-Ion



Bu ürün, tüm batarya grupları ve batarya grubu için 'ayrı toplama' işlemine tabi tutulması gerektiğine yönelik bir sembole işaretlenmiştir Çevre üzerindeki etkisini azaltmak için daha sonra geri dönüştürülecek veya parçalarına ayrılacaktır. Batarya grupları, tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığı açısından tehlikeli olabilir.



Yakmayın



Uygun olmayan şekilde atılan bataryalar su çevrimine girebilir ve bu da ek sistem için tehlikeli olabilir. Atık bataryaları, sınıflandırılmamış kentsel atıklarla birlikte atmayın.



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

PARÇA LİSTESİ

1. HALKA KİLİT MANŞONU
2. İLERİ VE GERİ DÖNME KONTROLÜ
3. AÇMA / KAPAMA (ON/OFF) ANAHTARI
4. KEMER KANCASI
5. 3 KADEMELİ HIZ DÜĞMESİ
6. LED IŞIĞI
7. BATARYA GRUBU ÇIKARMA DÜĞMESİ*
8. BATARYA GRUBU*

* Gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.

TEKNİK VERİLER

Tip Tanımı DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70 - makinenin tanımı, darbeli vidalama makinesi örneği)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Gerilim	18V ---					
Yüksüz hız	0-1300/2100/3000 /min					
Darbe oranı	0-1600/2900/4000 bpm					
Maks tork	215N.m					
Mandren kapasitesi	1/4" (6,35 mm) Altigen					
Chuck tipi	Siğ delikli chuck				Derin delikli chuck	
Pil modeli	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Batarya kapasitesi	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Şarj cihazı modeli	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Şarj girişi	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Şarj çıkışı	20 V --- 4 A	20 V --- 2 A	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	20 V --- 4 A
Şarj cihazı koruma sınıfı	□ /II	□ /II	□ /II	/	□ /II	□ /II
Makine ağırlığı	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Ağırlıklı ses gücü	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Kulak koruması kullanın.	

TİTREŞİM BİLGİSİ

EN 62841'e göre belirlenen titreşim toplam değerleri (triaks vektör toplamı):
Titreşim emisyon değeri: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Belirsizlik $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.

Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, ilk maruz kalma değerlendirmesinde de kullanılabilir.



UYARI: Elektrikli aletin fiili kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları, aşağıdaki örneklerle göre işlenen iş parçası tipi başta olmak üzere aletin kullanım şekillerine ve aletin farklı koşullarda nasıl kullanıldığına bağlı olarak farklılık gösterebilir:

Aletin kullanıma şekli ile kesilen veya delinen malzemeler.

Aletin iyi durumda olması ve alete iyi bakım yapılması.

Alet için doğru aksesuarın kullanılması, aksesuarın keskin ve iyi durumda olduğundan emin olunması.

Tutamakların kavrama sıklığı ve varsa titreşim ve gürültü önleyici aksesuarların kullanımı.

Aletin amacına ve bu talimatlara uygun olarak kullanılması.

Bu alet, kullanımı ustaca yönetilmezse el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.



UYARI: Doğru olması için gerçek kullanım koşullarındaki maruziyet seviyesi tahmini, aletin kapatıldığı ve

TR

aslında iş yapmayı boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini de hesaba katmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir. Titreşim ve gürültüye maruz kalma riskinizi en aza indirmeye yardımcı olur. Daima keskin kesimler, matkaplar ve bıçaklar kullanın. Bu aletin bakımını bu talimatlara uygun olarak yapın ve aleti güzelce yağlayın (uygun durumlarda). Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşim ve gürültü önleyici aksesuarlara yatırım yapın. Çalışma programınızı, yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yayacak şekilde planlayın.

AKSESUARLAR

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Kemer kancası	1	1	1	1	1	1
Batarya grubu	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Şarj cihazı	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Aksesuarlarınızı aleti satın aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz. Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiye verebilir.

KULLANIM TALİMATLARI



NOT: Aleti kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

KULLANIM AMACI

Makine civataların, somunların ve çeşitli dişli bağlantı elemanlarının sabitlenmesi ve gevşetilmesi için tasarlanmıştır.

1. ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE 1. BATARYA GRUBUNU ŞARJ EDİN (BKZ. ŞEK. A)

2. BATARYA GÜÇ DURUMUNU KONTROL EDİN (BKZ. ŞEK. A)

5 LED lambalar, bataryanın güç durumunu gösterir. Kullanmaya başlamadan önce veya kullandıktan sonra, bataryanın güç durumunu kontrol etmek için lambaların yanındaki düğmeye basın.

MONTAJ

1. UÇ TUTUCU, SOKET VEYA TORNAVIDA UCUNU (ÜRÜNLE BİRLİKTE VERİLMEMEKTEDİR) TAKMA

Halka kilit manşonunu ileri doğru itin. İstenilen ucu mandrene iyice yerleştirin ve halka kilit manşonunu serbest bırakın. (Bkz. Şek. B1)

NOT: Ucu mandrene tamamen oturduğundan emin olmak için halka kilit manşonunu serbest bıraktıktan sonra ucu çekmeyi deneyin.

2. UÇ TUTUCU, SOKET VEYA TORNAVIDA UCUNU (ÜRÜNLE BİRLİKTE VERİLMEMEKTEDİR) SÖKME

Halka kilit manşonunu ileri doğru itin. İstenilen ucu mandrenden çıkarın ve halka kilit manşonunu serbest bırakın. (Bkz. Şek. B2)

3. BATARYA GRUBUNU SÖKMEK VEYA TAKMAK (BKZ. ŞEK. C)

Batarya grubunu aletinizden çıkarmak ve kaydırmak için batarya grubu çıkarma düğmesine basın. Şarj işlemi sonrası aletinize geri takın. Hafif bir kaydırma ve bastırma yeterli olacaktır.

ÇALIŞMA

1. DEĞİŞKEN HIZ KONTROLLÜ AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ

Açma/Kapama düğmesine basarak aletinizi çalıştırın ve düğmeyi serbest bırakarak matkabı durdurun. Bu alet Açma/Kapama düğmesine daha fazla basıldığında daha yüksek hız sağlayan veya Açma/Kapama düğmesine daha az basıldığında daha düşük hız sağlayan değişken bir hız düğmesine sahiptir - hız, düğmeye uygulanan kuvvetin değiştirilmesiyle kontrol edilir (Bkz. Şek. D)

2. DÜĞME KİLİDİ

Açma/Kapama düğmesi KAPALI konumunda kilitlenebilir. Böylece cihaz kullanılmadığında yanlışlıkla çalıştırılma olasılığı azalır. Açma/Kapama düğmesini kilitlemek için ileri ve geri dönme kontrolünün yönünü orta konuma getirin.

3. İLERİ VE GERİ DÖNME KONTROLÜ (BKZ. ŞEK. D)

İleri yönde dönme: Vidalama için "<<<" gövdenin arka tarafından gövdenin ön tarafına doğru iterek bastırın. Geri yönde dönme: Uçları çıkarmak için ">>>" gövdenin ön tarafından gövdenin arka tarafına doğru iterek bastırın.



UYARI: Alet dönerken dönme yönünü kesinlikle değiştirmeyin; durana kadar bekleyin.

4. 3 KADEMELİ HIZ DÜĞMESİ

Vidalama makinesinin seçebileceğiniz 3 hız kademesi vardır. İsteddiğiniz hızı seçmek için 3 kademeli hız düğmesine basın. Düşük hızı seçtiğinizde sağdaki ışık yeşil renkte yanar. Orta hızı seçtiğinizde ortadaki ışık yeşil renkte yanar. Yüksek hızı seçtiğinizde soldaki ışık yeşil renkte yanar. (Bkz. Şek. E)

5. LED IŞIĞIN KULLANILMASI

Işığı yakmak için açma/kapama düğmesine basın ve ileri/geri dönüş kontrolünün sağ/sol konumunda olduğundan emin olun. Açma/kapama düğmesini bıraktığınızda, ışık 10 saniye içinde söner.

6. KEMER KANCASI

Kemer kancasını plastik poşette verilen vidayla alete sabitleyin. Kemer kancasını, kemerinize veya cebinize asabilirsiniz.

7. AŞIRI YÜK KORUMASI

Aşırı yüklenme olduğunda motor durur. Makinenin üzerindeki yükü hemen alın ve en yüksek yüksüz hızda yaklaşık 30 saniye soğumaya bırakın.

8. SICAKLIĞA BAĞLI AŞIRI YÜK KORUMASI

Elektrikli alet amacına uygun kullanıldığında aşırı yüke maruz kalmaz. Yük çok yüksek olduğunda veya 75°C'lik izin verilen batarya sıcaklığı aşıldığında elektronik kontrol, sıcaklık yeniden ideal aralığa gelene kadar elektrikli aleti kapatır.

9. AŞIRI DEŞARJ KARŞI KORUMA

Li-ion batarya, "Deşarj Koruma Sistemi" tarafından aşırı deşarj karşı korunur. Batarya boşaldığında makine, koruyucu bir devre vasıtasıyla kapatılır: Takılı alet daha fazla dönmaz.

SORUN ÇÖZÜMÜ

1. BATARYA GRUPLARININ FARKLI ZAMANLARDA ÇALIŞMA NEDENLERİ

Şarj süresi sorunları, bir batarya grubunun uzun süre kullanılmaması, batarya grubunun çalışma süresini kısaltır. Bu, vidalama makinenizin birkaç kez şarj ve deşarj edilmesinden sonra düzeltilebilir. Ağır çalışma koşulları, daha hafif çalışma koşullarına göre batarya grubu enerjisinin daha hızlı tükenmesine neden olur. Performansı etkileyeceğinden batarya grubunu 0°C altında ve 40°C üzerindeki bir ortamda şarj etmeyin.

BAKIM

Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce batarya grubunu aletten çıkarın.

Elektrikli aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Elektrikli aletinizi temizlemek için kesinlikle su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle iyice silin. Elektrikli aletinizi her zaman kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma deliklerini temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutun. Bazen havalandırma deliklerinden kıvılcıklar görülebilir. Bu normal bir durumdur ve elektrikli aletinize zarar vermez.

BATARYALI ALETLER İÇİN

Alet ve batarya 0°C-45°C sıcaklık aralığındaki ortamlarda kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir. Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı ise 0°C-40°C'dir.

ÇEVRENİN KORUNMASI

 Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz,

Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Olduğunu beyan ederiz,

Ürünün tarifi **Kablosuz darbeli matkap**

Tipi **DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031; DX7031.1 (70- makine tanımı, Akülü darbeli vidalama makinesi örneği)**

Fonksiyonu **Vida, somun sıkma ve gevşetme**

Seri numarası **İşaretleme etiketinde bulunabilir**

Direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz,

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Standartlar

EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Teknik dosyayı derleyen yetkili kişinin,

Adı: Marcel Filz

Adresi: Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



TR

2025/2/25

Allen Ding

Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon uygunluk beyanını yayınlama yetkisine sahip üretici adına

Postec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ΠΡΩΤΟΤΥΠΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές ασφαλείας που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου.** Οι περιστρεφόμενοι μέρη μπορεί να σας προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο ή γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.** Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα**

καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό μέρος είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια προστατευμένη από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) παροχή ρεύματος.** Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντλιοσθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής που χρησιμοποιείται για κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς.
- Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε την παροχή ρεύματος ή/και την μπαταρία, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν τον διακόπτη ενεργοποιημένο προκαλεί ατυχήματα.
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή ένα κλειδί που έχει μείνει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην το παρακάνετε. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία.** Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Ντυθείτε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτήθηκε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και

ασφαφέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ρεύματος ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάξτε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, ζητήστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.
- g) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα εργαλείων κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πασίματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πασίματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- 5) **Χρήση και φροντίδα εργαλείου μπαταρίας**
 - a) **Επαναφορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.
 - b) **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
 - c) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει**

εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- d) **Υπό κακοποιητικές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί.** Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να εμφανίσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) **Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίσετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 6) **Σέρβις**
 - a) **Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο πανομοίωτα ανταλλακτικά.** Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - b) **Ποτέ μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.** Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ

1. **Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το στοιχείο στερέωσης μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις.** Τα στοιχεία στερέωσης που έρχονται σε επαφή με ένα "ηλεκτροφόρο" καλώδιο μπορεί να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου σε "ηλεκτροφόρο" τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- a) **Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέψετε τα στοιχεία ή την μπαταρία.**
- b) **Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Μην αποθηκεύετε τυχαία τις μπαταρίες σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορεί να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από αγωγίμα υλικά. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα**

μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- c) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- d) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε μηχανικούς κραδασμούς.
- e) Σε περίπτωση διαρροής μπαταρίας, μην αφήνετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν έχει γίνει επαφή, πλύνετε την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- f) Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή και στεγνή.
- g) Σκουπίστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με ένα καθαρό και στεγνό πανί εάν λερωθούν.
- h) Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πριν από τη χρήση. Ανατρέχετε πάντα σε αυτές τις οδηγίες και ακολουθήστε τη σωστή διαδικασία φόρτισης.
- i) Μην διατηρείτε την μπαταρία φορτισμένη όταν δεν χρησιμοποιείται.
- j) Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, ενδέχεται να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε την μπαταρία αρκετές φορές για να επιτύχετε μέγιστη απόδοση.
- k) Επαναφορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από την Cat®. Μην χρησιμοποιείτε άλλο φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται ειδικά για χρήση με τον εξοπλισμό.
- l) Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
- m) Κρατήστε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- n) Κρατήστε την αρχική τεκμηρίωση του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- o) Αφαιρέστε την μπαταρία από τον εξοπλισμό όταν δεν χρησιμοποιείται.
- p) Απορρίψτε την σωστά.
- q) Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου μέσα σε μια συσκευή.
- r) Κρατήστε την μπαταρία μακριά από φούρνους μικροκυμάτων και υψηλή πίεση.
- s) Προειδοποίηση! Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

SEMBOLLER



Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Προειδοποίηση



Φοράτε προστασία ματιών.



Φοράτε προστασία ακοής.



Φοράτε μάσκα σκόνης.



Μπαταρία λιθίου-ιόντων (Li-Ion)
Το προϊόν αυτό φέρει σύμβολο που αφορά τη «χωριστή συλλογή» για όλες τις συστοιχίες μπαταριών. Οι μπαταρίες θα ανακυκλωθούν ή θα αποσυναρμολογηθούν, ώστε να μειωθεί ο αντίκτυπος στο περιβάλλον. Οι συστοιχίες μπαταριών μπορεί να είναι επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, καθώς περιέχουν επικίνδυνες ουσίες.



Μην καίτε τις μπαταρίες.



Οι μπαταρίες μπορεί να εισέλθουν στον υδρολογικό κύκλο εάν απορριφθούν ακατάλληλα, γεγονός που μπορεί να είναι επικίνδυνο για το οικοσύστημα. Μην απορρίπτετε τις άχρηστες μπαταρίες μαζί με τα μη διαχωρισμένα αστικά απορρίμματα.



Τα ηλεκτρικά απόβλητα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν διαθέσιμες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε με τις τοπικές αρχές ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

ΛΙΣΤΑ ΣΥΝΙΣΤΩΣΩΝ

1. ΜΑΝΙΚΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΟΛΕΤ
2. ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ
3. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
4. ΚΛΙΠ ΖΩΝΗΣ
5. ΚΟΥΜΠΙ ΔΙΑΚΟΠΤΗ 3 ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ
6. ΛΥΧΝΙΑ LED
7. ΚΟΥΜΠΙ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ*
8. ΜΠΑΤΑΡΙΑ*

* Δεν περιλαμβάνονται όλα τα παρελκόμενα που απεικονίζονται ή περιγράφονται στην τυπική παράδοση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ονομασία τύπου DX7030 DX7030.1 DX7030.2 DX7030B DX7031 DX7031.1 (70 -ονομασία μηχανήματος, αντιπροσωπευτικό του κρουστικού κατασαβιδιού)

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Τάση	18V $\equiv$					
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0-1300/2100/3000 /min					
Ρυθμός κρούσης	0-1600/2900/4000 bpm					
Μέγιστη ροπή	215N.m					
Χωρητικότητα τσοκ	1/4" (6.35mm) Hex					
Τύπος τσοκ	Τσοκ ρηχής οπής				Τσοκ βαθιάς οπής	
Μοντέλο μπαταρίας	DXB2	DXB2	DXB4	/	DXB2	DXB4
Χωρητικότητα μπαταρίας	2.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah	/	2.0 Ah	4.0 Ah
Μοντέλο φορτιστή	DXC4	DXC2	DXC4	/	DXC4	DXC4
Είσοδος φορτιστή	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W
Έξοδος φορτιστή	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 2 A	20 V $\equiv$ 4 A	/	20 V $\equiv$ 4 A	20 V $\equiv$ 4 A
Κλάση προστασίας φορτιστή	 /II	 /II	 /II	/	 /II	 /II
Βάρος μηχανήματος	1.52 kg	1.52 kg	1.81 kg	1.16 kg	1.52 kg	1.81 kg

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΘΟΡΥΒΟΥ

Μια σταθμισμένη ηχητική πίεση	L_{pA} : 77 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Μια σταθμισμένη ηχητική ισχύς	L_{wA} : 85 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Φοράτε προστασία ακοής.	

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΟΝΗΣΗΣ

Οι συνολικές τιμές δόνησης (άθροισμα τριών διανυσμάτων) προσδιορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841:
Τιμή εκπομπής κραδασμών: $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$

Η δηλωμένη συνολική τιμή δόνησης και η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμών και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή δόνησης και η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι εκπομπές δόνησης και θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τις δηλωμένες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, ειδικά με βάση τον τύπο του κατεργαζόμενου υλικού, και με άλλες παραλλαγές στη χρήση του εργαλείου, όπως:

Ο τρόπος χρήσης του εργαλείου και τα υλικά που κόβονται ή διατρώνονται.

Η καλή κατάσταση και η σωστή συντήρηση του εργαλείου.

Η χρήση του σωστού εξαρτήματος για το εργαλείο και η εξασφάλιση ότι είναι αιχμηρό και σε καλή κατάσταση.

Το κράτημα της λαβής και η χρήση τυχόν αντιδονητικών και αντιθρυβικών αξεσουάρ.

Η χρήση του εργαλείου σύμφωνα με τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί και σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Η χρήση αυτού του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σύνδρομο δόνησης χεριών-βραχιόνων εάν η χρήση του δεν διαχειρίζεται σωστά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για μεγαλύτερη ακρίβεια, η εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως τις περιόδους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς φορτίο, αλλά δεν εκτελεί πραγματικά εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης κατά τη συνολική διάρκεια εργασίας. Για να μειώσετε τον κίνδυνο έκθεσης σε δονήσεις και θόρυβο: Χρησιμοποιείτε πάντα αιχμηρά καλέρια, τρυπάνια και λεπίδες.

Συντηρείτε το εργαλείο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και κρατάτε το εργαλείο καλά λιπασμένο (όπου απαιτείται).

Εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά, επενδύστε σε αντιδονητικά και αντιθρυβικά αξεσουάρ.

Προγραμματίστε το πρόγραμμα εργασίας σας ώστε να κατανέμεται η χρήση εργαλείων με υψηλή δόνηση σε αρκετές ημέρες.

ACCESSORIES

	DX7030	DX7030.1	DX7030.2	DX7030B	DX7031	DX7031.1
Κλιπ ζώνης	1	1	1	1	1	1
Μπαταρία	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/	2 (DXB2)	2 (DXB4)
Φορτιστής	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC4)

Συνιστάται να αγοράζετε τα παρελκόμενα από το ίδιο κατάστημα που σας πώλησε το εργαλείο. Ανατρέξτε στη συσκευασία των παρελκομένων για περισσότερες λεπτομέρειες. Το προσωπικό του καταστήματος μπορεί να σας βοηθήσει και να σας δώσει συμβουλές.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μηχάνημα προορίζεται για τη στερέωση και χαλάρωση βιδών, παξιμαδιών και διαφόρων σπειροειδών συνδετήρων.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΣΑΣ (ΒΛΕΠΕ ΣΧ. Α)

2. ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΒΛΕΠΕ ΣΧ. Α)

5 λυχνίες LED δείχνουν την κατάσταση ισχύος της μπαταρίας. Πριν από την εκκίνηση ή μετά τη χρήση, πατήστε το κουμπί δίπλα στις λυχνίες για να ελέγξετε την κατάσταση ισχύος της μπαταρίας.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΜΙΑΣ ΒΑΣΗΣ ΜΥΤΗΣ, ΥΠΟΔΟΧΗΣ Η ΜΥΤΗΣ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΟΥ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ)

Τραβήξτε το μανίκι ασφάλισης κόλετ προς τα εμπρός. Εισάγετε πλήρως την επιθυμητή μύτη στο τσοκ και

απελευθερώστε το μανίκι ασφάλισης κόλετ. (Βλέπετε Σχ. Β1)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προσπαθήστε να τραβήξετε τη μύτη αφού απελευθερώσετε το μανίκι ασφάλισης κόλετ για να βεβαιωθείτε ότι η μύτη είναι πλήρως ασφαλισμένη στο τσοκ.

2. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΒΑΣΗΣ ΜΥΤΗΣ, ΥΠΟΔΟΧΗΣ Η ΜΥΤΗΣ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΟΥ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ)

Τραβήξτε το μανίκι ασφάλισης κόλετ προς τα εμπρός. Αφαιρέστε το μανίκι από το τσοκ και απελευθερώστε το μανίκι ασφάλισης κόλετ. (Βλέπετε Εικ. Β2)

3. ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ Η ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ (ΒΛ. ΕΙΚ. C)

Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας για να απελευθερώσετε και να σύρετε την μπαταρία έξω από το εργαλείο σας. Μετά την επαναφόρτιση, σύρετε την πίσω στο εργαλείο σας. Αρκεί ένα απλό πάτημα και μια ελαφριά πίεση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF ΜΕ ΕΛΕΓΧΟ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Πιέστε τον διακόπτη on/off για να ξεκινήσετε και απελευθερώστε τον για να σταματήσετε το εργαλείο σας.

Αυτό το εργαλείο διαθέτει διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας που παρέχει υψηλότερες ταχύτητες με αυξημένη πίεση διακόπτη on/off ή παρέχει χαμηλότερες ταχύτητες με μειωμένη πίεση διακόπτη on/off. Η ταχύτητα ελέγχεται μεταβάλλοντας την πίεση που ασκείται στον διακόπτη. Ο διακόπτης on/off είναι εξοπλισμένος με λειτουργία φρένου που σταματάει αμέσως το τσok σας όταν απελευθερώσετε γρήγορα τον διακόπτη. (Βλέπε Εικ. D)

2. ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΔΙΑΚΟΠΤΗ

Ο διακόπτης on/off μπορεί να κλειδωθεί στη θέση OFF. Αυτό βοηθά στη μείωση της πιθανότητας τυχαίας εκκίνησης όταν δεν χρησιμοποιείται. Για να κλειδώσετε τον διακόπτη on/off, τοποθετήστε τον έλεγχο κατεύθυνσης περιστροφής προς τα εμπρός και προς τα πίσω στην κεντρική θέση.

3. ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΜΠΡΟΣΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ (ΒΛΕΠΕ ΣΧ. D)

Περιστροφή προς τα εμπρός: Πιέστε και πιέστε το "◀" από την πίσω πλευρά του αμαξώματος προς την μπροστινή πλευρά του αμαξώματος για να το καρφώσετε. Αντίστροφη περιστροφή: Πιέστε και πιέστε το "▶" από την μπροστινή πλευρά του αμαξώματος προς την πίσω πλευρά του αμαξώματος για να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής ενώ το εργαλείο περιστρέφεται, περιμένετε μέχρι να σταματήσει.

4. ΚΟΥΜΠΙ ΔΙΑΚΟΠΤΗ 3 ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

Ο οδηγός έχει 3 ταχύτητες για να επιλέξετε. Πατήστε το κουμπί διακόπτη 3 ταχυτήτων για να επιλέξετε την απαιτούμενη ταχύτητα. Επιλέξτε τη χαμηλή ταχύτητα, η δεξιά λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα. Επιλέξτε τη μεσαία ταχύτητα, η μεσαία λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα. Επιλέξτε την υψηλή ταχύτητα, η αριστερή λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα. (Βλέπε Σχήμα E)

5. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ LED

Για να ανάψετε το φως, πατήστε τον διακόπτη on/off και βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο περιστροφής προς τα εμπρός/πίσω βρίσκεται στη δεξιά/αριστερή θέση. Όταν αφήσετε τον διακόπτη on/off, το φως θα σβήσει σε 10 δευτερόλεπτα.

6. ΚΛΙΠ ΖΩΝΗΣ

Βιδώστε το κλιπ ζώνης στο εργαλείο με τη βίδα που παρέχεται στην πλαστική σακούλα. Το κλιπ ζώνης μπορεί να αγκιστρωθεί στη ζώνη ή την τσέπη σας, κ.λπ.

7. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, ο κινητήρας σταματά. Εκκινώστε αμέσως το φορτίο στο μηχάνημα και αφήστε το να κρυώσει για περίπου 30 δευτερόλεπτα στην υψηλότερη ταχύτητα χωρίς φορτίο.

8. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ ΑΝΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Κατά την προβλεπόμενη χρήση, το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να υποστεί υπερφόρτωση. Όταν το φορτίο είναι πολύ υψηλό ή η επιτρεπόμενη θερμοκρασία μπαταρίας των 75 °C ξεπεραστεί, ο ηλεκτρονικός έλεγχος απενεργοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο μέχρι η θερμοκρασία να επανέλθει στο βέλτιστο εύρος θερμοκρασίας.

9. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΒΑΘΙΑ ΕΚΦΟΡΤΩΣΗ

Η μπαταρία ιόντων λιθίου προστατεύεται από βαθιά εκφόρτιση από το "Σύστημα Προστασίας Εκφόρτισης".

Όταν η μπαταρία αδειάσει, το μηχάνημα απενεργοποιείται μέσω ενός προστατευτικού κυκλώματος: Το εισαγόμενο εργαλείο δεν περιστρέφεται πλέον.

ΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ

1. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΥΣ ΧΡΟΝΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Τα προβλήματα χρόνου φόρτισης, δηλαδή η μη χρήση της μπαταρίας για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα μειώσουν τον χρόνο λειτουργίας της. Αυτό μπορεί να διορθωθεί μετά από αρκετές λειτουργίες φόρτισης και εκφόρτισης, φορτίζοντας και συνεργαζόμενοι με τον οδηγό σας. Οι βαριές συνθήκες εργασίας θα καταναλώνουν την ενέργεια της μπαταρίας πιο γρήγορα από τις ελαφρύτερες συνθήκες εργασίας. Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία σας κάτω από 0°C και πάνω από 40°C, καθώς αυτό θα επηρεάσει την απόδοσή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, συντήρηση ή επισκευή.

Το εργαλείο δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση ή συντήρηση. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να συντηρούνται από τον χρήστη. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά. Σκουπίστε με στεγνό πανί. Φυλάξτε το εργαλείο σε στεγνό μέρος. Κρατήστε τις οπές αερισμού του κινητήρα καθαρές και τους χειρισμούς ελεύθερους από σκόνη. Σποραδικά μπορεί να εμφανιστούν σπινθήρες από τις οπές αερισμού. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν προκαλεί βλάβη.

ΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος για χρήση και αποθήκευση εργαλείου και μπαταρίας: 0°C–45°C. Συνιστώμενο εύρος θερμοκρασίας για το σύστημα φόρτισης κατά τη φόρτιση: 0°C–40°C.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τα ηλεκτρικά απόβλητα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον προμηθευτή για συμβουλές ανακύκλωσης.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Δηλώνουμε ότι το προϊόν,
Περιγραφή **Ασύρματο κρουστικό κατασβίδι**
Τύπος **DX7030; DX7030.1; DX7030.2;
DX7030B; DX7031; DX7031.1 (70- ονομασία
μηχανήματος, αντιπροσωπευτικό του
ασύρματου κρουστικού κατασβιδιού)**
Λειτουργία **Σύσφιξη και χαλάρωση βιδών,
παξιμαδιών**
Σειριακός αριθμός **Μπορείτε να βρείτε στην
ετικέτα σήμανσης**

Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες Οδηγίες:
**2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863,
2014/30/EU, (EU)2023/1542**

Στα πρότυπα:
**EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2**

Το άτομο εξουσιοδοτημένο να συντάξει τον τεχνικό
φάκελο:

Όνομα: Marcel Filz
Διεύθυνση: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/25
Allen Ding
Αναπληρωτής Επικεφαλής Μηχανικός, Δοκιμές &
Πιστοποίηση
εξουσιοδοτημένος να εκδώσει τη δήλωση
συμμόρφωσης εκ μέρους του κατασκευαστή
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

بيان المطابقة

نقر نحن،
Positec Germany GmbH شركة
ألمانيا، Postfach 680194, 50704 Cologne ويقع مقرنا

أن المنتج
الوصف: مشغل مضغوط لاسلكي
نوع التعيين: 70-DX7030; DX7030.1; DX7030.2; DX7030B; DX7031.1
الوظيفة: ربط وإحلال البراغى، الصواميل
الرقم التسلسلي: يمكن العثور عليه على ملصق العلامة

يتوافق مع التوجيهات التالية
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU,
(EU)2023/1542

المعايير تتوافق مع
EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

الشخص المخول بتجميع الملف الفني،
الاسم: Marcel Filz
العنوان: Positec Germany GmbH شركة
ألمانيا، Postfach 680194, 50704 Cologne ويقع مقرنا



AR

2025/2/25
ألين دينج
نائب كبير المهندسين، الاختبار والاعتماد
مصرح له بإصدار إعلان المطابقة
نيابة عن الشركة المصنعة
Positec Technology (China) Co., Ltd
Dongwang Road, Suzhou Industrial ,18
Park, Jiangsu 215123, P. R
الصين

تعليمات التشغيل



ملاحظة: اقرأ كتيب التعليمات بعناية قبل استخدام الآداة.

الغرض من الاستخدام

الغرض من هذه الآلة هو ربط وتخفيف البراعي والصواميل وسحابات مترابطة متنوعة.

قبل بدء التشغيل

1. اشحن حزمة البطارية (انظر الشكل A)

2. التحقق من حالة طاقة البطارية (انظر الشكل A)

5 مؤشرات LED توضح حالة طاقة البطارية. قبل الاستخدام أو بعده، يرجى الضغط على الزر الموجود بجوار المؤشر للتحقق من مستوى البطارية.

التجميع

1. قم بتثبيت حامل المثقب، المقبس أو مثقب مفك البراغي (غير مجهز)

اسحب الجلبة المغلقة للحلقة للأمام. قم بربط الجزء المطلوب تثبيتته من المثقب بشكل كامل داخل قابض لقم المثقب ثم إطلاق الجلبة المغلقة للحلقة. (انظر الشكل B1)

ملاحظة: محاولة لسحب المثقب بعد إطلاق الجلبة المغلقة للحلقة للتأكد من أن المثقب هو مقفل تماماً داخل قابض لقم المثقب.

2. إزالة حامل المثقب، المقبس أو مثقب مفك البراغي (غير مجهز)

اسحب الجلبة المغلقة للحلقة للأمام. إزالة المثقب من قابض لقم المثقب وإطلاق الجلبة المغلقة للحلقة. (انظر الشكل B2)

3. إزالة حزمة البطارية أو تثبيتها (انظر الشكل C)

اضغط على زر تحرير حزمة البطارية لتحرير البطارية وإخراجها من الآداة. بعد الشحن، حركه مرة أخرى في الآداة. يكفي دفع بسيط وضغط طفيف.

عملية

1. زر التشغيل / إيقاف التشغيل مع ضبط متغير السرعة

اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل للبدء وإطلاق لتوقيف الآلة الخاصة بك مع التشغيل. هذه الآلة لديها مفتاح متغير للسرعة يقوم بتوصيل سرعات أعلى عن زيادة ضغط زر التشغيل / إيقاف التشغيل أو يقوم بتوصيل سرعات أقل مع انخفاض ضغط زر التشغيل / إيقاف التشغيل. يتم التحكم بالسرعة عن طريق تغيير الضغط المطبق على الزر. (انظر الشكل D)

2. قفل التبديل

يمكن قفل مشغل المفتاح في وضع إيقاف التشغيل. يساعد هذا في تقليل احتمالية بدء التشغيل العرضي عند عدم الاستخدام. لقفل مشغل المفتاح، ضع مفتاح التحكم الدوار في الوضع الأوسط.

3. التحكم في الدوران للأمام والعكس (انظر الشكل D)

تدوير للأمام: ادفع واضغط على "من الجانب الخلفي للجسم إلى الجانب الأمامي من الجسم للحفر.

دوران عكسي: ادفع واضغط على "من الجانب الأمامي للجسم إلى الجانب الخلفي من الجسم لإزالة لقم المثقب.

تحذير (إنذار) يجب الانتباه! اتجاه الدوران أثناء تدوير الآداة، ولكن يجب أن تنتظر حتى تنقش.

4. مفتاح تشغيل السرعة 3

المشغل لديه ثلاثي سرعات لإختيارك. اضغط على مفتاح تشغيل السرعة 3 لإختيار السرعة المطلوبة. قم بإختيار السرعة المنخفضة، سيكون الضوء على جهة اليمين هو الضوء الأخضر. قم بإختيار السرعة المتوسطة، سيكون الضوء في المنتصف هو الضوء الأخضر. قم بإختيار السرعة الزائدة، سيكون الضوء على جهة اليسار هو الضوء الأخضر. (انظر الشكل E)

5. استخدم مصابيح LED

لتشغيل الضوء، فقط اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف. عندما يتم تحرير مفتاح التشغيل / الإيقاف، سينطفئ ضوء المؤشر. تعمل إضاءة LED على تحسين الرؤية - تكون المناطق الداكنة أو المعلقة أكثر وضوحاً. يُعد LED أيضاً مؤشراً لسمعة البطارية. عندما تكون البطارية منخفضة، يومض.

6. مشبك الحزام

اربط مشبك الحزام بالآداة. يمكن ربط مشبك الحزام بالأحزمة أو الجيوب وغيرها.

7. حماية من زيادة الحمولة

الحماية من الحمل الزائد. عند التحميل الزائد، يتوقف المحرك. تخفيف الحمل على الجهاز على الفور واسمح له بالتبريد حوالي 30 ثانية تقريباً عند أعلى سرعة بدون تحميل.

8. حماية الزائد المتعلقة بالحرارة

عند استخدامه في الأدوات الكهربائية كما هو محدد، لا يمكنه تحمل الحمل الزائد. عندما يكون الحمل مرتفعاً جداً أو يتجاوز درجة حرارة البطارية المسموح بها البالغة 75 درجة مئوية، يقوم التحكم الإلكتروني بإيقاف تشغيل أداة الطاقة حتى تصل درجة الحرارة إلى نطاق درجة الحرارة الأمثل مرة أخرى.

9. منع التفريغ العميق

بطارية Li-ion محمية ضد التفريغ الشامل بواسطة "نظام حماية التفريغ". عندما تكون البطارية فارغة، يتم إطفاء الجهاز عن طريق الدائرة الواقية: لن تدور الآلة المدرجة طويلاً.

حلا لمشكلة

1. أسباب اختلاف ساعات عمل البطارية

سيؤدي عدم استخدام حزمة البطارية لفترة طويلة إلى حدوث مشكلات في وقت الشحن، مما يقلل من وقت عمل حزمة البطارية. بعد عدة عمليات شحن وتفريغ، يمكن تصحيحه عن طريق الشحن والعمل. تستهلك ظروف العمل الأثقل طاقة حزمة البطارية بشكل أسرع من ظروف العمل الأخف. لا تقم بشحن مجموعة البطارية في درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية وما فوق 40 درجة مئوية، حيث سيؤثر ذلك على الأداء.

اعمال الصيانة

يجب إزالة البطارية من الآداة (الآلة) قبل إجراء أي إعداد أو خدمة وصيانة.

إن الآلة الخاصة بك لا تتطلب أي تزييت إضافي أو صيانة. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها في الآلة الخاصة به. لا تستخدم الماء أو المنظفات الكيميائية لتنظيف الآلة. نظفها عن طريق المسح بقطعة قماش جافة. احرص دائماً على تخزين الآلة في مكان جاف. حافظ على فتحات تهوية المحرك نظيفة. احتفظ بجميع عناصر التحكم في العمل خالية من الغبار. من حين لآخر قد ترى شرارات من خلال فتحات التهوية. هذا أمر طبيعي ولن يؤدي إلى تلف الآلة الخاصة بك.

أدوات البطارية

نطاق درجة الحرارة المحيطة لاستخدام وتخزين الآلة والبطارية هو 0°C-45°C. نطاق درجة الحرارة المحيطة الموصى به لنظام الشحن أثناء الشحن هو 0°C-40°C.

الحماية البيئية

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. الرجوع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.



معلومات الاهتزاز

تم تحديد القيم الإجمالية للاهتزاز (الجمع المتجهي ثلاثي المحاور) وفقاً للمعيار EN 62841:
قيمة انبعاثات الاهتزازات: $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$
عامل اللدائيقين $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

تم قياس القيمة الإجمالية المعلقة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المعلقة وفقاً لطريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى يمكن أيضاً استخدام القيمة الإجمالية المعلقة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المعلقة في إجراء تقييم أولي للتعرض.



تحذير: يمكن أن تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة عن القيمة المعلقة اعتماداً على طرق استخدام الأداة، ولا سيما ما يتعلق بلوع العنصر الذي يجري معالجته وفقاً للنماذج التالية والمتغيرات الأخرى المتعلقة بكيفية استخدام الأداة:

طريقة استخدام الأداة والمادة التي يتم قطعها أو ثقبها.
 كون الأداة في حالة جيدة ويتم صيانتها جيداً.
 استخدام الملحوق المناسب للأداة والتأكد من أنه حاداً وفي حالة جيدة.
 إحكام الإمساك بالمقابض وإذا ما تم استخدام أي ملحقات مضادة للاهتزاز والضوضاء.
 استخدام الأداة في الغرض المقصود وفقاً لتصميمها وهذه التعليمات.

يمكن أن يتسبب استخدام هذه الأداة في الإصابة بمتلازمة اهتزاز اليد والذراع إذا لم يتم إدارة استخدامها بشكل مناسب.



تحذير: كي يتسنى الحفاظ على الدقة ينبغي أن يراعى تقدير مستوى التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية لجميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة وعندما يتم تشغيلها عند سرعة التباطؤ مع عدم قيامها بأي مهمة بالفعل، إذ يمكن أن يؤدي هذا إلى تقليل مستوى التعرض بشكل كبير خلال فترة العمل بالكامل.

مما يساعد في تقليل مخاطر التعرض للاهتزاز والضوضاء.
 استخدم دوماً أزاميل ومثاقب وشفرات حادة.
 ينبغي صيانة هذه الأداة وفقاً لهذه التعليمات، مع ضرورة تزيينها جيداً (حيثما يكون ملائماً).
 وفي حالة استخدام الأداة بانتظام، فينبغي حينئذ شراء ملحقات مقاومة للاهتزاز والضوضاء.
 ينبغي عليك تنظيم جدول عملك بحيث يتم توزيع استخدام أي أداة عالية الاهتزاز على مدار عدد من الأيام.

AR

الملحقات

DX7031.1	DX7031	DX7030B	DX7030.2	DX7030.1	DX7030	
1	1	1	1	1	1	مشبك الحزام
2 (DXB4)	2 (DXB2)	/	2 (DXB4)	1 (DXB2)	2 (DXB2)	حزمة البطارية
1 (DXC4)	1 (DXC4)	/	1 (DXC4)	1 (DXC2)	1 (DXC4)	شاحن

نوصي بشراء الملحقات من المتاجر التي تتبع الأدوات، لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات. يمكن لموظفي المتجر المساعدة وتقديم المشورة.

قائمة المكونات

1. جلبة القفل
2. التحكم في الدوران إلى الأمام والعكس
3. مفتاح تشغيل / إيقاف
4. مشبك الحزام
5. مفتاح تشغيل السرعة 3
6. ضوء LED
7. زر تحرير حزمة البطارية *
8. علبة بطاريات *

* ليست جميع الملحقات الموضحة أو الموصوفة مدرجة في التسليم القياسي.

معلومات تقنية

(تسمية النوع 70) DX7031.1 DX7030B DX7030.2 DX7030.1 DX7030 - تسمية الآلات، ممثلة لمفك الصدمات

DX7031	DX7031	DX7030B	DX7030.2	DX7030.1	DX7030	
18V ---						الجهد الكهربائي
0-1300/2100/3000 /min						لاتوجد سرعته
0-1600/2900/4000 bpm						معدل التأثير
215N.m						الحد الأقصى لعزم الدوران
(6.35 مم) تصوب 1/4 سراقم يسادس						قدرة جهاز الإمساك
نوع تشاك			نوع تشاك			
DXB4	DXB2	/	DXB4	DXB2	DXB2	طراز البطارية
4.0 Ah	2.0 Ah	/	4.0 Ah	2.0 Ah	2.0Ah	اسعة البطارية
DXC4	DXC4	/	DXC4	DXC2	DXC4	نموذج الشاحن
100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V~ 50/60Hz, 95W	100-240V~ 50/60Hz, 48W	100-240V~ 50/60Hz, 95W	مدخل الشاحن
20 V --- 4 A	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	20 V --- 2 A	20 V --- 4 A	خرج الشاحن
 / II	 / II	/	 / II	 / II	 / II	فئة حماية الشاحن
1.81 kg	1.52 kg	1.16 kg	1.81 kg	1.52 kg	1.52 kg	وزن الماكينة

معلومات الضوضاء

L_{pA} : 77 dB (A)	ضغط الصوت المرجح
3 dB (A)	K_{pA}
L_{wA} : 85 dB (A)	قوة الصوت المرجحة
3 dB (A)	K_{wA}
ارتداء واقي حماية الأذن.	

- (أ) عليك بإصلاح الأداة الكهربائية من قبل فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المماثلة فقط، مما يضمن الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.
- (ب) يحظر تقديم الخدمات لمجموعات البطاريات المتضررة. لا ينبغي أن يقوم بأعمال صيانة هذا الجهاز إلا المُصنِّع أو مندوب الصيانة المعتمد.

تحذير السلامة من مفك البراغي

- (أ) أمسك الأداة الكهربائية باستخدام قباض معزول الأسطح عند إجراء إحدى العمليات التي يمكن أن تتلامس فيها أداة القطع الملحقة أو أداة التثبيت بأسلاك مُخَفَّاة. قد تؤدي ملامسة مسامير الربط لسلك "يمر به تيار كهربائي" إلى وصول التيار إلى الأجزاء المعدنية المكشوفة في الأداة الكهربائية، ويمكن أن يصيب المشغل بصعق كهربائي.

تحذيرات السلامة لمجموعة البطارية

- (أ) لا تفكك أو تفتح أو تمزق الخلايا أو مجموعة البطاريات.
- (ب) لا تقصر دائرة البطارية. لا تقم بتخزين حزم البطاريات عشوائياً في صندوق أو درج حيث قد تقصر دائرة بعضها البعض أو تتعرض لدائرة قصيرة بسبب المواد الموصلة. عندما لا تكون حزمة البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل المشابك الورقية، والصمات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي، أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة، التي يمكن أن تجعل الاتصال من طرف إلى آخر. قد يؤدي تقصير أطراف البطارية معاً إلى حدوث حروق أو نشوب حريق.
- (ج) لا تعرض مجموعة البطارية للحرارة أو النار. تجنب التخزين في ضوء الشمس المباشر.
- (د) لا تعرض مجموعة البطارية لصدمة ميكانيكية.
- (هـ) في حالة تسرب البطارية، لا تدع السائل يلامس الجلد أو العينين. إذا تم الاتصال، اغسل المنطقة المصابة بكميات وفيرة من الماء واطلب المشورة الطبية.
- (و) حافظ على البطارية نظيفة وجافة.
- (ز) امسح أطراف حزمة البطارية بقطعة قماش جافة ونظيفة إذا أصبحت متسخة.
- (ح) يجب شحن حزمة البطارية قبل الاستخدام. راجع دائماً هذه التعليمات واستخدم إجراء الشحن الصحيح.
- (ط) لا تحتفظ بشحن البطارية عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- (ي) بعد فترات التخزين الطويلة، قد يكون من الضروري شحن البطارية وتفرغها عدة مرات للحصول على أقصى أداء.
- (ك) أعد الشحن فقط باستخدام الشاحن المحدد بواسطة Cat®. لا تستخدم أي شاحن بخلاف ذلك المقدم خصيصاً للاستخدام مع الجهاز.
- (ل) لا تستخدم أي بطارية غير مصممة للاستخدام مع الجهاز.
- (م) احتفظ بالبطارية بعيداً عن متناول الأطفال.
- (ن) احتفظ بآب المنتج الأصلي للرجوع إليه في المستقبل.
- (س) أخرج البطارية من الجهاز عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- (ع) التخلص بشكل صحيح.
- (ف) لا تخطئ خلايا مختلفة التصنيع أو السعة أو الحجم أو النوع داخل الجهاز.
- (ص) احتفظ بالبطارية بعيداً عن أجهزة الميكرويف والضغط العالي.
- (س) تحذير! لا تستخدم بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن.

الرموز



لتقليل مخاطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات



مذكرة قانونية



ارتد نظارات واقية



ارتداء غطاء للأذنين



ارتدي قناع الغبار



بطاريات الليثيوم أيون تم تمييز هذا المنتج برموز تتعلق بجمع حزم البطاريات وحزم البطاريات "التي تم جمعها بشكل منفصل". تم يتم إعادة تدويرها أو تفكيكها لتقليل التأثير على البيئة. تحتوي عبوة البطارية على مواد ضارة قد تلحق الضرر بالبيئة وصحة الإنسان.



لا تحترق



إذا لم يتم التعامل معها بشكل صحيح، فقد تدخل البطارية في دورة المياه، مما قد يتسبب في إلحاق الضرر بالنظام البيئي. لا تتخلص من البطاريات المستعملة على أنها نفايات محلية غير مفروزة.



جب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. أرجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.



سلامة المنتج

تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالأداة الكهربائية



تحذير اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذه الأداة. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها لاحقاً.

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" الوارد في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية (السلكية) التي تعمل بالتيار الكهربائي أو الأداة (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

1) سلامة مكان العمل

- (أ) حافظ على نظافة مكان العمل وإضاءته جيداً. ذلك أن الأماكن غير النظيفة أو المظلمة تجعل بوقوع الحوادث.
- (ب) لا تشمل الأدوات الكهربائية في بيئات تبعث على الانفجار، مثل: البيئات التي توجد فيها سوائل أو غازات قابلة للاشتعال أو غير. تحدث الأدوات الكهربائية الشرر الذي قد يشعل الغبار أو الأبخرة.
- (ج) قم بإبعاد الأطفال والمارة مسافة آمنة بعيداً عن الأداة الكهربائية أثناء تشغيلها. فقد تتسبب عوامل التشبث في فقدان السيطرة على الأداة الكهربائية.

2) السلامة الكهربائية

- (أ) يجب أن تتوافق قوايس الأداة الكهربائية مع المقيس، لا تقم بإجراء أي تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال، وتجنب استخدام أي قوايس مهيئمة مع الأدوات الكهربائية (المؤرضة)، حيث ستعمل القوايس غير المُنَظَّلة والمقبس المُنَظَّلة على تقليل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.
- (ب) تجنب أي اتصال جسدي بالأسطح الموصولة بالأرض أو المؤرضة، مثل: الأنابيب والمشعاع والمواد والتلجأت. حيث تزداد خطورة الصعق الكهربائي في حال تأريض جسدي.
- (ج) لا تعرض الأدوات الكهربائية للأسطر أو الرطوبة، حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الأداة الكهربائية إلى زيادة مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.
- (د) تجنب إساءة استخدام السلك، وتجنب استخدامه في حمل الأداة الكهربائية، أو شدّها، أو فصلها. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة، والزيوت، والحواف الحادة، والأجزاء المتحركة، نظراً لأن الأسلاك التالفة أو المتشابكة تتسبب في زيادة خطورة الصعق الكهربائي.
- (هـ) عند تشغيل الأداة الكهربائية في الخارج، استخدم سلك إطالة مناسب للاستخدام الخارجي، فاستعمل سلك مناسب للاستخدام الخارجي يقلل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.
- (و) إذا كان لا بد من تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب، فعليك استخدام مصدر زخم محمي بجهاز عزل بالتيار المتقي. استخدم جهاز الحماية من التيار المتقي يحد من مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

3) السلامة الشخصية

- (أ) كن حذراً ولاحظ ما تقوم به واستخدم الحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية، لا تستخدم الأداة إذا كنت تشعر بالتعب أو كنت تحت تأثير المخدرات، أو الكحول، أو العقاقير. قد تتعرض لإصابة شخصية بالغة إذا غفلت سولو للحظة. أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية.
- (ب) استخدم معدات الحماية الشخصية. احرض دائماً على ارتداء واقي العينين. إن استخدام معدات الحماية مثل: القناع الواقي من الغبار، وأحذية السلامة المقاومة للانزلاق، والقفية الصلبة، وواقي الأذنين. في الظروف الملائمة يقلل من حدوث إصابات شخصية.
- (ج) اعمل على التشغيل غير المقصود. وتأكد أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو مجموعة البطاريات، وكذلك قبل رفع الأداة أو حملها. تجدر الإشارة إلى أن الحوادث تنشأ عند حمل الأدوات الكهربائية ووجود الإصبع على المفتاح، أو تشغيل الأدوات الكهربائية التي يوجد بها مفتاح في وضع التشغيل.
- (د) أرل أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يتسبب الربط الربط أو مفتاح الضبط المتصل بأحد الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية.
- (هـ) لا تلمس بك أي الأجزاء البعيدة عن متناولك. وقف ثابتاً، وحافظ على توازنك؛ مما يساعدك في التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- (و) ارتد ملابس مناسبة، وتجنب ارتداء ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد

- (ز) شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة. من الممكن أن تتحسر الملابس الفضفاضة، أو المجوهرات، أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- (ح) في حال توفير أجهزة لتوصيل أدوات شطف الغبار وتجميعه، تأكد من توصيل هذه الأدوات واستخدامها بشكل سليم. قد يساعد استخدام أداة تجميع الغبار في تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.
- (ج) لا تدع اعتيادك استخدام الأدوات الكهربائية بصفة دورية يجعلك تنهال أو تتعامل بتفريط بمبادئ السلامة الخاصة بالأدوات الكهربائية. فقد يتسبب الإهمال واللامبالاة في حدوث إصابات بالغة في جزء من الثانية.

4) استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

- (أ) لا تضغط على الأداة الكهربائية، واستخدم الأداة التي تناسب عملك. يساعد اختيار الأداة الكهربائية المناسبة في تنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أمناً بنفس المعدل الذي ضمنت من أجله.
- (ب) لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يعمل المفتاح على تشغيلها وإيقاف تشغيلها. ينتج عن الأداة الكهربائية التي لا يمكن التحكم فيها مخاطر عظيمة، لذا يتعين إصلاحها.
- (ج) أفضل القابس من مصدر الطاقة و/أو مجموعة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين الأدوات الكهربائية. تعمل تدابير السلامة الوقائية هذه على تقليل المخاطر الناتجة عن بدء تشغيل الأداة الكهربائية دون قصد.
- (د) خزن الأدوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لم يكن لديهم دراية وخبرة في التعامل مع الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تنقسم الأدوات الكهربائية بالخطورة عند تشغيلها من قبل مستخدمين غير مدربين.
- (هـ) حافظ على الأدوات الكهربائية. وتتحقق من عدم عرجاج أو انحناء الأجزاء المتحركة وكسر الأجزاء وأي وضع آخر قد يؤثر سلباً على تشغيل الأدوات الكهربائية. قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها إذا كانت تالفة. فالعديد من الحوادث تنشأ بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
- (و) حافظ على حدة أدوات القطع ونظافتها. تجدر الإشارة إلى أن أدوات القطع التي تم صيانتها بعناية شديدة والتي تمتلك حواف حادة للقطع نادراً ما تتوقف عن العمل، وبسبب التحكم فيها.
- (ز) استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة بما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار ظروف العمل والعمل المقرر تنفيذه. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات مختلفة عن العمليات المخصصة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.
- (ح) الإبقاء على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من أي زيت أو شحم. لا تسمح للأسطح والمقابض الزلقة بالسيطرة والتحكم الآمن في الأداة خاصة في المواقف غير المتوقعة.

5) استخدام أداة البطارية والعناية بها

- (أ) أعد شحنها باستخدام الشاحن المحدث من قبل جهة التصنيع فقط، قد ينتلع حريق عند تبديل الشاحن المخصص لمجموعة البطاريات بشاحن مخصص لمجموعة بطاريات أخرى.
- (ب) استخدم الأدوات الكهربائية مع حزم البطاريات المصممة خصيصاً لها فقط، فقد ينشأ عن استخدام أي مجموعات بطاريات أخرى مخاطر التعرض لإصابة أو اندلاع حريق.
- (ج) في حال عدم استخدام مجموعة البطاريات احتفظ بها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل: مشابك الأوراق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسمار، والبراغي، وغيرها من الأجسام المعدنية الصغيرة التي يمكن أن تمثل وصلة من طرف إلى آخر. قد يؤدي حدوث قصر في أطراف البطارية إلى حدوث حروق أو اندلاع حريق.
- (د) قد يخرج السائل من البطارية في الظروف التي تشهد سوء استخدام، لذا تجنب ملامستها، وفي حال ملامستها دون عدم اغسل مكان التلامس بالماء. في حال ملامسة السائل للعينين، اطلب الاستشارة الطبية على الفور. قد يتسبب السائل الذي ينسكب من البطارية في حدوث تهوُّج للجلد أو حروق.
- (هـ) يُحظر استخدام مجموعة البطارية أو الأداة التالفة أو المعطلة. قد تعرّضك البطاريات التالفة أو المعطلة لحدوث أي موقف غير متوقع ينتج عنه حروق، أو انفجار، أو إصابة.
- (و) لا تعرض مجموعة البطارية إلى الأداة إلى النيران أو درجات الحرارة المرتفعة للغاية. حيث إن تعرضها للحرق أو درجة حرارة تفوق 130 درجة مئوية قد يتسبب في وقوع انفجار.
- (ز) اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الأداة في نطاق يتجاوز نطاق درجة الحرارة المحدث في التعليمات. قد يؤدي الشحن بطريقة غير صحيحة أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدث إلى تلف البطارية وزيادة احتمال اندلاع حريق.



www.catpowertools.com



©2025 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01802201